

GWIDA

Gwida għall-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi

Verżjoni 1.1
Lulju tal-2015



NOTA LEGALI

Dan id-dokument għandu l-għan li jgħin lill-utenti jikkonformaw mal-obbligi tagħhom skont ir-Regolament (UE) Nru 649/2012 (ir-Regolament PIC). Madankollu, l-utenti huma mfakkra li t-test tar-Regolament PIC huwa l-unika referenza legali awtentika u li l-informazzjoni mogħtija f'dan id-dokument ma tikkostitwixxix parir legali. L-użu tal-informazzjoni jibqa' taħt ir-responsabbiltà unika tal-utent. L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (I-ECHA) ma taċċetta l-ebda responsabbiltà fir-rigward tal-kontenut ta' dan id-dokument.

Verżjoni	Bidliet
1.0	L-ewwel edizzjoni (jekk jogħġbok innota li din kienet ippubblikata bl-Ingliż biss f'Diċembru tal-2014)
1.1	Rettifika sabiex jitqies tmiem il-perjodu ta' tranżizzjoni għall-klassifikazzjoni, it-tikkettar u l-imballaġġ tat-taħlittiet skont id-Direttiva dwar il-Preparati Perikolużi (id-DPD) u tiġi indirizzata l-implimentazzjoni sħiħa tar-Regolament CLP: <ul style="list-style-type: none">– fis-sezzjoni 6.10: tħassru r-referenzi għad-Direttiva dwar is-Sustanzi Perikolużi (id-DSD) u d-Direttiva dwar il-Preparati Perikolużi (id-DPD);– fis-subsezzjoni 6.10.2: it-test inbidel sabiex jiġi indirizzat id-dħul fis-seħħ sħiħ tar-Regolament CLP mill-1 ta' Ġunju 2015;– fis-subsezzjoni 6.10.3: tħassru s-simboli standard ta' periklu skont id-DSD u d-DPD; il-pittogrammi tal-periklu tas-CLP inbidlu b'pittogrammi li huma kompatibbli mal-format disponibbli fuq is-sit web tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (in-NU/KEE);– fis-subsezzjoni 6.10.4: tħassret ir-referenza għall-klassifikazzjoni tad-DPD għat-taħlittiet fl-iskeda ta' data ta' sigurtà; Iddaħħlu r-referenzi għall-manwali tal-ePIC fis-subsezzjonijiet 6.1.5 u 6.6.1.

Daħla

Gwida għall-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi

Referenza: ECHA-14-G-16.1-MT
Numru tal-Kat: ED-04-15-706-MT-N
ISBN: 978-92-9495-391-9
DOI: 10.2823/330438
Data tal-pubblikazzjoni: Lulju tal-2015
Lingwa: MT

© L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, I-2015

Jekk għandek xi mistoqsijiet jew kummenti dwar dan id-dokument jekk jogħġbok ibgħathom (billi tindika r-referenza tad-dokument, id-data tal-hruġ, il-kapitolu u/jew il-paġna tad-dokument li l-kumment tiegħek jirreferi għalih) billi tuża l-formola ta' feedback tal-Gwida. Jista' jkollok aċċess għall-formola ta' feedback permezz tas-sit web tal-Gwida tal-ECHA jew direttament permezz tal-link li ġejja:

https://comments.echa.europa.eu/comments_cms/FeedbackGuidance.aspx

L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi

Indirizz postali: P.O. Box 400, FI-00121 Helsinki, il-Finlandja
Indirizz għaż-żjarat: Annankatu 18, Helsinki, il-Finlandja

Dan id-dokument jiddeskrivi d-dispożizzjonijiet speċifiċi għall-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' ċerti sustanzi kimiċi perikolużi skont ir-Regolament (UE) Nru 649/2012¹, l-hekk imsejjaħ Regolament dwar il-Kunsens Infurmat minn Qabel (PIC) (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "ir-Regolament PIC").

Ir-Regolament PIC jagħti mandat lill-ECHA sabiex tipprovdi assistenza u gwida teknika u xjentifika dwar ir-Regolament PIC lill-industrija u lill-awtoritajiet². Il-Kummissjoni Ewropea kienet abbozzat żewġ dokumenti ta' gwida³ għar-regolament preċedenti dwar l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi⁴ li kienu ġew approvati mill-Kumitat REACH. Parti mill-kontenut taż-żewġ dokumenti għadha fil-biċċa l-kbira tagħha rilevanti wara d-dhul fis-seħħ tar-Regolament PIC il-ġdid. Għalhekk, l-ECHA użat din il-parti tal-kontenut bħala l-bażi għal xi siltiet mit-test ta' dan id-dokument. Fl-istess ħin, l-informazzjoni l-ġdida li ġejja mill-bidliet introdotti fir-Regolament PIC riformulat iddaħħlet f'din il-gwida.

Id-dokumenti ta' gwida attwali kollha tal-ECHA jistgħu jinkisbu mis-sit web tal-ECHA (<http://echa.europa.eu/mt/support/guidance>).

¹ [Ir-Regolament \(UE\) Nru 649/2012](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi (riformulazzjoni) (ĠU L 201, 27.7.2012 p. 60).

² L-Artikolu 6(1)(c) u (d) tar-Regolament PIC: *"fejn xieraq, tipprovdi, bl-approvazzjoni tal-Kummissjoni u wara konsultazzjonijiet mal-Istati Membri, assistenza teknika u gwida xjentifika u għodod għall-industrija sabiex tiżgura l-applikazzjoni effikaċi ta' dan ir-Regolament" ... "tipprovdi, bl-approvazzjoni tal-Kummissjoni, lill-awtoritajiet nazzjonali nominati tal-Istati Membri assistenza teknika u gwida xjentifika sabiex tiżgura l-applikazzjoni effikaċi ta' dan ir-Regolament"*.

³ (i) In-[NOTI TEKNIĊI TA' GWIDA GĦALL-IMPLIMENTAZZJONI IR-REGOLAMENT \(KE\) Nru 689/2008](#) - Il-gwida ġenerali għad-DNAs u l-industrija, ippubblikata fi 22 lingwa uffiċjali tal-UE, hlief il-Kroat. Dan id-dokument ġie approvat mill-Kumitat REACH fl-20 ta' Ottubru 2010 u ġie ppubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fl-1 ta' Marzu 2011;

(ii) In-Noti tekniċi ta' gwida għall-Awtoritajiet Nazzjonali Nominati għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 689/2008 imsejħin "Technical notes for guidance for Designated National Authorities for implementation of Regulation (EC) No 689/2008" – dokument li kien disponibbli biss bl-Ingliż u għad-DNAs biss (ladarba jkun daħlu fil-Bażi tad-dejta tal-EDEXIM). Din il-gwida ġiet iffinalizzata f'April tal-2012 billi ġew indirizzati l-kummenti li għamlu l-Istati Membri waqt il-laqgħa tad-DNAs u warajha.

⁴ [Ir-Regolament \(KE\) Nru 689/2008](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi (ĠU L 204, 31.7.2008, p. 1).

Werrej

1.	INTRODUZZJONI	
	7	
2.	NIFHMU R-REGOLAMENT	
	PIC	
	7	
2.1	II-Konvenzjoni ta' Rotterdam	8
2.2	II-Proċedura PIC skont il-Konvenzjoni.....	9
2.3	L-iskambju tal-informazzjoni skont il-Konvenzjoni	10
2.3.1	Notifika ta' azzjoni regolatorja finali ("notifika tal-FRA")	10
2.3.2	Notifika tal-esportazzjoni.....	11
2.4	Relazzjoni ma' leġiżlazzjoni internazzjonali oħra dwar is-sustanzi kimiċi	11
2.5	II-partecipazzjoni tal-Unjoni Ewropea fil-Konvenzjoni ta' Rotterdam	12
3.	DEFINIZZJONIJIET	
	12	
4.	KAMP TA' APPLIKAZZJONI	
	15	
4.1	Sustanzi kimiċi inklużi	16
4.1.1	Sustanzi kimiċi suġġetti għall-proċedura PIC.....	16
4.1.2	Sustanzi kimiċi pprojbti jew imrażna strettament	16
4.1.3	Is-sustanzi kimiċi esportati kollha fir-rigward tal-klassifikazzjoni, it-tikkettar u l-imballaġġ tagħhom	18
4.1.4	Ħarsa ġenerali lejn l-Anness I tar-Regolament PIC.....	18
4.1.5	Ogġetti	19
4.2	Sustanzi kimiċi eżentati mir-Regolament PIC.....	20
4.2.1	Id-drogi narkotiċi u s-sustanzi psikotropiċi.....	20
4.2.2	II-materjali radjuattivi.....	20
4.2.3	L-iskart	20
4.2.4	L-armi kimiċi	20
4.2.5	L-ikel u l-addittivi tal-ikel	20
4.2.6	L-għalf.....	21
4.2.7	L-organizmi ġenetikament modifikati	21
4.2.8	II-prodotti mediċinali.....	21
4.2.9	Is-sustanzi kimiċi esportati għar-riċerka jew l-analiżi	21
5.	L-ATTURI EWLENIN	
	22	
5.1	L-Awtoritajiet Nazzjonali Nominati	22
5.2	L-esportaturi u l-importaturi	24
6.	L-OBBLIGI SKONT IR-REGOLAMENT	
	PIC	
	27	
6.1	In-notifiki tal-esportazzjoni mibgħuta lill-Partijiet u lil pajjiżi oħrajn	27
6.1.1	Min irid jagħmel in-notifika?.....	27
6.1.2	Xi jrid jiġi nnotifikat?.....	27
6.1.3	Rekwiziżiti tal-informazzjoni.....	28

6.1.4 Skedi taż-żmien	29
6.1.5 Il-proċedura	30
6.1.6 Notifiki tal-esportazzjoni mhux konformi	34
6.1.7 Segwitu tan-notifiki tal-esportazzjoni	34
6.1.8 Meta tkun meħtieġa notifika ġdida?	35
6.1.9 Sitwazzjoni ta' emerġenza	35
6.1.10 Meta ma tibqax meħtieġa notifika?	35
6.1.11 Talba għal iktar informazzjoni	36
6.2 Notifiki tal-esportazzjoni mingħand il-Partijiet u mingħand pajjiżi oħrajn	36
6.2.1 Obbligi relatati mal-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi	36
6.3 Informazzjoni dwar il-kwantitajiet ta' sustanzi kimiċi esportati u importati	37
6.4 Notifika ta' sustanzi kimiċi pprojbiti jew imrażżnin strettament skont il-Konvenzjoni	38
6.5 Informazzjoni dwar sustanzi kimiċi pprojbiti jew imrażżnin strettament li ma jikkwalifikawx għan-notifika tal-PIC	39
6.6 Obbligi relatati mal-esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi minbarra n-notifika tal-esportazzjoni	40
6.6.1 Il-kunsens esplicitu	42
6.7 Il-kwalità tal-prodotti esportati	50
6.8 L-RIN fid-dikjarazzjoni doganali	50
6.9 Informazzjoni dwar il-movimenti ta' tranżitu	52
6.10 L-informazzjoni li għandha tintbagħat mas-sustanzi kimiċi esportati	53
6.10.1 Il-kontenut tat-tikketta	53
6.10.2 Skedi taż-żmien għall-klassifikazzjoni, it-tikkettar, l-imballaġġ u l-aġġornar tat-tikketti tal-periklu tar-Regolament CLP	54
6.10.3 Pittogrammi tal-periklu użati fl-UE	54
6.10.4 L-iskeda ta' data ta' sigurtà (I-SDS)	55
6.11 Obbligu tal-awtoritajiet tal-Istati Membri li jikkontrollaw l-esportazzjonijiet	56
6.12 Skambju ta' informazzjoni	56
6.13 L-assistenza teknika	57
6.14 Il-monitoraġġ u r-rappurtar	57
6.15 Aġġornament tal-Annessi	58
7. L-EPIC – APPLIKAZZJONI TAT-TEKNOLOĠIJA TAL-INFORMAZZJONI BIEK TINTBAGĦAT L-INFORMAZZJONI	58
8. EŻEMPJI	61
APPENDIĊI 1: L-ANNESS V TAR-REGOLAMENT (UE) NRU 649/2012	69
APPENDIĊI 2: FARSA ĠENERALI LEJN IL-KOMPITI EWLENIN TAL-ESPORTATURI SABIEX DAWN IKUNU KONFORMI MAR-REGOLAMENT (UE) NRU 649/2012	70
APPENDIĊI 3: EŻEMPJI TA' EVIDENZA LI TISTA' TIĠĠUSTIFIKA L-GHOTI TA' EŻENZJONI MIR-REKWIŻIT GĦALL-KUNSENS ESPLICITU	72
APPENDIĊI 4. LISTA TAL-LINGWI UFFIĊJALI U TA' LINGWI EWLENIN OĦRAJN GĦALL-SDSS U GĦAT-TIKKETTAR TAL-ESPORTAZZJONIJIET LEJN ĊERTI	

PAJJIŻI.....
74

APPENDIĊI 5. IT-TERRITORJU DOGANALI TAL-UNJONI.....
81

APPENDIĊI 6. GLOSSARJU/LISTA TA' AKRONIMI.....
83

Tabella tal-illustrazzjonijiet

Illustrazzjoni 1: Il-proċedura ta' notifika tal-esportazzjoni għas-sustanzi kimiċi tal-Parti 1 tal-Anness I lejn il-pajjiżi kollha (ħlief għall-esportazzjonijiet skont l-Artikolu 8(6)). 34

Illustrazzjoni 2: Il-proċedura biex jintalab RIN speċjali skont l-Artikolu 2(3) jew l-Artikolu 8(6) jew esportazzjoni ta' emerġenza skont l-Artikolu 8(5). 42

Illustrazzjoni 3: Il-proċedura tal-Artikolu 14(6) u (7) għall-esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi tal-Parti 2 u tal-Parti 3 tal-Anness I lejn il-pajjiżi kollha (ħlief għal dawk l-esportazzjonijiet tas-sustanzi kimiċi tal-Parti 2 tal-Anness I li għalihom tiġi applikata l-eżenzjoni għall-pajjiżi tal-OECD). 46

Illustrazzjoni 4: Il-proċedura tal-Artikolu 14(6) għas-sustanzi kimiċi tal-Parti 2 tal-Anness I esportati lejn pajjiżi tal-OECD. 48

1. INTRODUZZJONI

L-għan ta' dan id-dokument huwa li jgħin lill-Awtoritajiet Nazzjonali Nominati (id-DNAs), lill-Awtoritajiet Doganali u lill-industrija fl-applikazzjoni effettiva tar-Regolament PIC.

Il-gwida tiftaħ fis-sezzjoni 2 b'daħla għall-Konvenzjoni [ta' Rotterdam](#), inklużi l-prinċipji u l-mekkaniżmi bażiċi tagħha. Din is-sezzjoni tinkludi wkoll informazzjoni dwar l-oqsma li fihom ir-Regolament (UE) Nru 649/2012 imur lil hinn mir-rekwiżiti tal-Konvenzjoni ta' Rotterdam. Il-gwida tkompli fis-[sezzjoni 3](#) u 4 billi tispjega d-definizzjonijiet ewlenin u billi tippreżenta l-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament. Is-[sezzjoni 5](#) tiddefinixxi l-atturi ewlenin (l-Awtoritajiet Nazzjonali Nominati, l-esportaturi u l-importaturi). Imbagħad, is-[sezzjoni 6](#) tal-gwida tispjega l-obbligi tal-esportaturi u tal-awtoritajiet skont ir-Regolament PIC billi tispjega r-rekwiżiti ta' kull dispożizzjoni. Imbagħad is-[sezzjoni 7](#) tipprovdi ċerta informazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-ePIC. Fl-aħħar nett, is-[sezzjoni 8](#) tipprovdi xi eżempji li juru xi rwol għandhom fil-prattika r-rekwiżiti tar-Regolament PIC f'firxa ta' każijiet.

2. NIFHMU R-REGOLAMENT PIC

Ir-Regolament PIC huwa r-regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi. Huwa japplika għas-sustanzi kimiċi industrijali u għall-pestiċidi (inklużi l-bijoċidi)⁵ li huma pprojbiti jew imrażżna strettament għal raġunijiet marbutin mas-saħħa jew mal-ambjent. Huwa jixhet obbligi fuq il-kumpaniji li jixtiequ jesportaw dawn is-sustanzi kimiċi lejn pajjiżi li mhumiex fl-UE. L-esportazzjoni tat-tali sustanzi kimiċi hija suġġetta għal żewġ tipi ta' rekwiżiti: in-**notifika tal-esportazzjoni** u l-**kunsens esplicitu**. Dan l-aħħar rekwiżit japplika f'ċerti każijiet biss (ara subsezzjoni [6.6.1](#) ta' dan id-dokument ta' gwida). Ir-Regolament PIC jixhet obbligi wkoll fuq l-importaturi ta' sustanzi kimiċi li huma pprojbiti jew imrażżna strettament mil-legiżlazzjoni tal-UE jew li huma suġġetti għall-proċedura PIC skont il-Konvenzjoni ta' Rotterdam. Madankollu, ta' min jgħid li l-importazzjoni tas-sustanzi kimiċi fil-biċċa l-kbira tagħha hija koperta minn legiżlazzjoni oħra tal-UE bħal, pereżempju, ir-Regolament REACH⁶ jew ir-Regolament dwar il-prodotti bijoċidali⁷.

L-għan tar-Regolament PIC huwa li jippromwovi r-responsabbiltà kondiviża u l-kooperazzjoni fiċ-ċaqliq internazzjonali ta' sustanzi kimiċi perikolużi u li jħares saħħet il-bniedem u l-ambjent billi jipprovdi lill-Partijiet importaturi kollha (kif iddefiniti fir-Regolament) kif ukoll lill-awtoritajiet rilevanti f'pajjiżi li mhumiex Partijiet (speċjalment il-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp) informazzjoni dwar il-karatteristiċi tas-sustanzi kimiċi perikolużi, u kif dawn is-sustanzi kimiċi għandhom jinħażnu, jiġu ttrasportati, jintużaw u jintremew b'mod sikur. Ir-Regolament PIC jimplementa [l-Konvenzjoni ta' Rotterdam dwar il-Proċedura ta' Kunsens Infurmat minn Qabel għal Ċerti Kimiċi u Pestiċidi Perikolużi fil-Kummerċ Internazzjonali](#) (minn hawn 'il quddiem imsejja "l-Konvenzjoni") fl-UE. L-Unjoni Ewropea (l-UE) irratifikat il-Konvenzjoni fl-20 ta' Diċembru 2002 u implimentat bis-sħiħ id-dispożizzjonijiet tagħha permezz ta' sensiela

⁵ Skont l-Artikolu 2(h) tar-Regolament PIC, il-prodotti mediċinali proprjetarji u l-prodotti mediċinali veterinarji koperti mid-Direttiva 2001/83/KE u mid-Direttiva 2001/82/KE huma esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament PIC sakemm dawn ma jkunux "pestiċidi oħrajn" skont it-tifsira tal-Artikolu 3(5)(b) tar-Regolament PIC.

⁶ [Ir-Regolament \(KE\) Nru 1907/2006](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jħassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni.

⁷ Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali (ir-Regolament dwar il-prodotti bijoċidali (BPR)).

ta' regolamenti li ġew żviluppati maż-żmien⁸.

Sabiex jinkiseb livell ogħla ta' ħarsien ta' saħħet il-bniedem u tal-ambjent, l-UE ddecidiet li tinkludi għadd ta' dispożizzjonijiet addizzjonali fir-Regolament PIC li jmorru lill hinn mir-rekwiżiti tal-Konvenzjoni. Il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament PIC jestendi, pereżempju, għar-rekwiżiti għan-notifika tal-esportazzjoni u għall-kunsens esplicitu (ara s-subsezzjonijiet [6.1](#) u [6.6.1](#) ta' dan id-dokument ta' gwida) għall-pajjiżi kollha minflok ma japplika biss għal dawk il-pajjiżi li huma Partijiet għall-Konvenzjoni.

Barra minn hekk, hija meħtieġa notifika tal-esportazzjoni għas-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness I tar-Regolament PIC indipendentement mill-użu maħsub tagħhom fil-pajjiż importatur.

Sabiex jifhem id-dispożizzjonijiet u l-mekkaniżmi tar-Regolament PIC bis-sħiħ, il-qarrej għandu jkun infurmat dwar il-prinċipji bażiċi u l-elementi ewlenin tal-Konvenzjoni ta' Rotterdam.

2.1 Il-Konvenzjoni ta' Rotterdam

Il-Konvenzjoni ġiet adottata fl-10 ta' Settembru 1998 matul il-Konferenza Diplomatika li saret f'Rotterdam. Hija dahlet fis-sehħ fl-24 ta' Frar 2004 u saret legalment vinkolanti għall-Partijiet tagħha⁹. Il-Konvenzjoni hija r-rispons tal-Programm tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ambjent (l-UNEP) u tal-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agrikoltura tan-Nazzjonijiet Uniti (l-FAO) għat-tħassib imqajjem mill-produzzjoni, mill-kummerċ u mill-użu ikbar tas-sustanzi kimiċi matul is-snin sittin u sebgħin. Dan it-tħassib kien marbut mar-riskju li l-użu ta' sustanzi kimiċi perikolużi u pestiċidi jista' jġib għal saħħet il-bniedem u għall-ambjent. Barra minn hekk, is-sistemi regolatorji u l-infrastruttura ta' ċerti pajjiżi (speċjalment tal-pajjiżi fil-fażi tal-izvilupp) ma kinux adegwati sabiex dawn is-sustanzi kimiċi jiġu ttrattati b'mod sikur.

L-għan ġenerali tal-Konvenzjoni huwa li tippromwovi r-responsabbiltà kondiviża u l-isforzi kooperattivi bejn il-Partijiet involuti fil-kummerċ internazzjonali ta' ċerti sustanzi kimiċi perikolużi sabiex saħħet il-bniedem u l-ambjent jitharsu mill-ħsara possibbli u sabiex jingħata kontribut għall-użu tas-sustanzi kimiċi b'mod li ma jagħmilx ħsara lill-ambjent. Dan l-għan jinkiseb b'żewġ dispożizzjonijiet ewlenin tal-Konvenzjoni:

- **il-proċedura tal-kunsens infurmat minn qabel (PIC); u**
- **l-iskambju tal-informazzjoni.**

Skont il-Konvenzjoni ta' Rotterdam, il-Partijiet jaħtru awtorità nazzjonali waħda jew diversi awtoritajiet nazzjonali sabiex iwettqu l-funzjonijiet amministrattivi meħtieġa mill-Konvenzjoni. L-hekk imsejħin Awtoritajiet Nazzjonali Nominati (id-DNAs) huma l-punti ta' kuntatt bejn Parti u s-Segretarjat tal-Konvenzjoni (ipprovdut b'mod kongunt mill-UNEP u mill-FAO) u bejn Partijiet differenti. Id-DNAs għandhom rwol kruċjali fl-implimentazzjoni tal-Konvenzjoni u fit-tixrid tal-informazzjoni dwar il-Konvenzjoni fil-livell nazzjonali.

Is-sustanzi kimiċi koperti mill-Konvenzjoni ta' Rotterdam huma l-pestiċidi u s-sustanzi kimiċi industrijali li ġew ipprojbti jew imrażżna strettament mill-Partijiet għal raġunijiet marbutin mas-saħħa jew mal-ambjent. Is-sustanzi kimiċi identifikati b'mod esplicitu bħala sustanzi

⁸ Ir-Regolament (KE) Nru 304/2003 (ĠU L 63, 6.3.2003, p. 1), sostitwit bir-Regolament (KE) Nru 689/2008 (ĠU L 204, 31.7.2008, p. 1), sostitwit bir-Regolament (UE) Nru 649/2012 (riformulazzjoni) (ĠU L 201, 27.7.2012, p. 60).

⁹ Skont il-Konvenzjoni, il-Partijiet huma pajjiżi jew organizzazzjonijiet reġjonali għall-integrazzjoni ekonomika li rratifikaw, aċċettaw jew approvaw il-Konvenzjoni jew li aderew magħha.

kimiċi suġġetti għall-Kunsens Infurmat minn Qabel skont il-Konvenzjoni ta' Rotterdam huma elenkati fl-[Anness III](#) tal-Konvenzjoni¹⁰.

Il-Konvenzjoni tistabbilixxi wkoll mekkaniżmu għall-inkluzjoni ta' iktar sustanzi kimiċi fl-Anness III.

Għal-lista attwali ta' sustanzi kimiċi inkluzi fl-Anness III, jekk jogħġbok ikkonsulta s-sit web tal-Konvenzjoni ta' Rotterdam www.pic.int (ara t-taqsimha msejja "Databases" fil-qiegħ tal-paġna ewlenija u kklikkja fuq il-frażi "Annex III Chemicals" biex tmur fl-indirizz li ġej: <http://www.pic.int/TheConvention/Chemicals/AnnexIIIChemicals/tabid/1132/language/en-US/Default.aspx>).

2.2 Il-Proċedura PIC skont il-Konvenzjoni

Il-Proċedura PIC hija mekkaniżmu għall-kisba u t-tixrid formali tad-deċiżjonijiet tal-Partijiet importaturi dwar jekk humiex se jippermettu li fil-ġejjieni jiġu importati ċerti sustanzi kimiċi jew le. Il-prinċipju ewleni huwa li l-vjeġġ ta' dawk is-sustanzi kimiċi ma jistax isefh mingħajr il-kunsens infurmat minn qabel tal-Parti importatriċi.

Il-proċedura tal-kunsens infurmat minn qabel (PIC) tapplika għas-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness III tal-Konvenzjoni. Għal kull waħda mis-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness III tal-Konvenzjoni, jithejja dokument ta' gwida dwar id-deċiżjonijiet (DGD) minn korp sussidjarju - il-Kumitat ta' Reviżjoni tas-Sustanzi Kimiċi (is-CRC), imsawwar minn esperti fil-ġestjoni tas-sustanzi kimiċi maħturin mill-gvern. Wara li l-Konferenza tal-Partijiet (is-COP)¹¹ tapprovah, id-DGD jitqassam lill-Partijiet kollha.

Id-DGD fih informazzjoni bażika dwar is-sustanza kimika, jiġifieri l-karatteristiċi tagħha u sommarju tal-informazzjoni relatata mal-perikli u mar-riskji marbutin mal-użu ta' dik is-sustanza kimika. Jinkludi wkoll dettalji dwar l-azzjonijiet regolatorji finali li wasslu sabiex is-sustanza kimika tiddaħhal fl-Anness III tal-Konvenzjoni (ara s-subsezzjoni [2.3.1](#) ta' dan id-dokument ta' gwida). Id-DGDs jinsabu fuq is-sit web tal-Konvenzjoni¹².

L-informazzjoni mogħtija fid-DGDs tgħin lill-Partijiet jevalwaw ir-riskji marbutin mat-tqandil u mal-użu tas-sustanzi kimiċi filwaqt li jitqiesu l-kundizzjonijiet lokali. Abbażi ta' evalwazzjoni bħal din, il-Partijiet ikunu jistgħu jieħdu deċiżjonijiet infurmati iktar dwar jekk għandhomx jaċċettaw l-importazzjoni jew jirrifjutawha jew jekk għandhomx jippermettu l-importazzjoni b'ċerti kundizzjonijiet. Dawn id-deċiżjonijiet huma magħrufin bħala **twegġibiet dwar l-importazzjoni**¹³ u huma relatati biss mal-kategorija ta' użu li għaliha s-sustanza tkun giet elenkata taħt il-Konvenzjoni. Għaldaqstant, pereżempju, jekk il-Parti importatriċi tkun indikat li ma tixtieqx tircievi importazzjonijiet ta' sustanza kimika X għall-użu bħala pesticida, dan ma jfissirx li l-istess sustanza kimika X ma tistax tiġi esportata għall-użu bħala sustanza kimika

¹⁰ Sustanzi kimiċi addizzjonali huma suġġetti għall-Konvenzjoni skont l-Artikolu 12(1), li jeħtieġ in-notifika tal-esportazzjoni ta' sustanza kimika minn Parti li pprojbixxiet jew rażżnet strettament dik is-sustanza kimika.

¹¹ Il-Konferenza tal-Partijiet (is-COP) hija l-korp responsabbli għat-teħid tad-deċiżjonijiet dwar l-emendi għall-Konvenzjoni. Hija magħmula minn dawk il-pajjiżi jew l-organizzazzjonijiet reġjonali ekonomiċi li rratifikaw, aċċettaw jew approvaw il-Konvenzjoni jew li aderew magħha.

¹² <http://www.pic.int/TheConvention/Chemicals/DecisionGuidanceDocuments/tabid/2413/language/en-US/Default.aspx>.

¹³ It-twegġibiet dwar l-importazzjoni jistgħu jkunu "deċiżjoni finali" jew "twegġiba interim" kif deskritt fl-Artikolu 10(4) tal-Konvenzjoni.

industrijali. Il-Partijiet għandhom jibagħtu t-tweġibiet dwar l-importazzjoni lis-Segretarjat mill-iktar fis possibbli.

Kull sitt xhur, is-Segretarjat jinforma lill-Partijiet kollha bit-tweġibiet dwar l-importazzjoni (kif ukoll dwar il-Partijiet li naqsu milli jwieġbu) permezz tal-Hekk imsejhin Ċirkulari tal-PIC. Iċ-Ċirkulari tal-PIC jinkludu wkoll:

- informazzjoni dwar in-notifiki tal-Partijiet li pprojbixxew jew rażżnu strettament sustanza kimika;
- proposti għall-elenkar ta' formulazzjonijiet pesticidi perikolużi ħafna sottomessi mill-Partijiet;
- lista aġġornata tas-sustanzi kimiċi u tal-formulazzjonijiet pesticidi perikolużi ħafna suġġetti għall-proċedura PIC (l-Anness III aġġornat tal-Konvenzjoni);
- id-dettalji ta' kuntatt tad-DNA.

Is-Segretarjat jippubblika ċ-Ċirkulari tal-PIC darbtejn fis-sena (f'Ġunju u f'Diċembru), jibgħathom lid-DNAs kollha u jtellagħhom fuq is-sit web tal-Konvenzjoni.

Id-deċiżjonijiet dwar l-importazzjonijiet meħudin mill-Partijiet iridu jkunu newtrali. Dan ifisser li jekk Parti tiddeċiedi (abbażi ta' azzjoni regolatorja finali) li tirrifjuta l-importazzjonijiet ta' sustanza kimika, trid twaqqaf ukoll il-manifattura domestika ta' dik is-sustanza kimika għall-użu domestiku, kif ukoll tirrifjuta l-importazzjonijiet minn kull sors ieħor.

Il-Partijiet kollha huma obbligati jiżguraw li l-esportaturi tagħhom ikunu konformi ma' kull deċiżjoni dwar l-importazzjoni, jiġifieri li l-esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi suġġetti għall-proċedura PIC ma tmurx kontra deċiżjoni ta' Parti importatriċi. Dan ifisser li l-esportazzjoni ma tistax issir jekk il-Parti importatriċi tkun indikat li ma tixtieqx tirċievi importazzjonijiet ta' dawn is-sustanzi kimiċi¹⁴. Barra minn hekk, jekk il-Parti importatriċi tkun indikat li l-importazzjoni fit-territorju tagħha hija permessa b'ċerti kundizzjonijiet, il-Parti esportatriċi trid tħares ukoll dawn il-kundizzjonijiet. Għal informazzjoni iktar speċifika fuq it-tweġibiet dwar l-importazzjoni mingħand il-Partijiet għall-Konvenzjoni, jekk jogħġbok ikkonsulta l-Bażi tad-dejta tat-Tweġibiet dwar l-Importazzjoni¹⁵ disponibbli fuq is-sit web tal-Konvenzjoni.

2.3 L-iskambju tal-informazzjoni skont il-Konvenzjoni

L-iskambju tal-informazzjoni skont il-Konvenzjoni jsir permezz tan-notifiki tal-azzjonijiet regolatorji finali, id-DGDs, it-tweġibiet dwar l-importazzjoni, in-notifiki tal-esportazzjoni u ċ-Ċirkulari tal-PIC. L-informazzjoni hija skambjata wkoll permezz ta' dokumenti li jintbagħtu flimkien mal-esportazzjonijiet (pereżempju l-iskedi ta' data ta' sigurtà) jew permezz ta' tikketti u l-kodiċijiet tas-sistema armonizzata (fejn dawn ikunu disponibbli).

2.3.1 Notifika ta' azzjoni regolatorja finali (“notifika tal-FRA”)

Il-parti integrali l-oħra tal-Konvenzjoni ta' Rotterdam hija l-iskambju tal-informazzjoni bejn il-

¹⁴ Għaċ-ċirkustanza eċċezzjonali ta' parti importatriċi li tonqos milli tibgħat tweġiba dwar l-importazzjoni jew tweġiba interim li ma jkunx fiha deċiżjoni interim, ara l-Artikolu 11(2) tal-Konvenzjoni.

¹⁵ <http://www.pic.int/Procedures/ImportResponses/Database/tabid/1370/language/en-US/Default.aspx>.

Partijiet. Skont l-Artikolu 5 tal-Konvenzjoni, il-Partijiet iridu jinnotifikaw lis-Segretarjat meta jadottaw azzjoni regolatorja finali sabiex jipprojbixxu jew irażżnu strettament sustanza kimika għal raġunijiet marbutin mas-saħħa jew mal-ambjent billi jissottomettu **notifika** tal-FRA. L-iskop ta' notifika bħal din huwa li tinqasam l-informazzjoni dwar is-sustanzi kimiċi perikolużi mas-Segretarjat u mal-Partijiet kollha u li jiġu identifikati s-sustanzi kimiċi li huma kandidati għall-proċedura PIC.

Is-Segretarjat jivverifika l-kompletezza tan-notifika skont ir-rekwiżiti tal-informazzjoni tal-Anness I tal-Konvenzjoni. Jekk in-notifika tissodisfa dawn ir-rekwiżiti, jithejja sommarju tal-azzjoni regolatorja finali li jiġi ppubblikat fiċ-Ċirkulari tal-PIC. Sommarju bħal dan jinkludi kamp ta' applikazzjoni, raġuni għall-azzjoni regolatorja u l-effett mistenni tagħha flimkien mal-informazzjoni dwar il-perikli u r-riskji tas-sustanza kimika għal saħħet il-bniedem u għall-ambjent.

Wara li **tal-inqas żewġ** reġjuni differenti tal-PIC¹⁶ ikunu ssottomettew notifiki għall-istess sustanza kimika lis-Segretarjat, dawn in-notifiki jingħaddew lis-CRC jekk jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness I. Is-CRC jirrevedi n-notifiki skont il-kriterji stabbiliti fl-Anness II tal-Konvenzjoni. F'każijiet li fihom in-notifiki jissodisfaw il-kriterji msemmijin hawn fuq, is-CRC jirrakkomanda lis-COP li s-sustanza kimika tiġi elenkata fl-Anness III tal-Konvenzjoni u tiġi suġġetta għall-proċedura PIC. Imbagħad is-CRC jabbozza DGD, li jkun ibbażat fuq l-informazzjoni li tinsab fin-notifiki u fid-dokumenti ta' appoġġ. Is-COP tiegħu d-deċiżjoni finali biex is-sustanza kimika tiddehalla fl-Anness III tal-Konvenzjoni u biex jiġi adottat id-DGD. Sabiex issir taf kif taħdem in-notifika tas-sustanzi kimiċi pprojbati jew imrażżna strettament skont il-Konvenzjoni fil-livell tal-UE, jekk jogħġbok ikkonsulta s-subsezzjoni [6.4](#) ta' dan id-dokument ta' gwida.

2.3.2 Notifika tal-esportazzjoni

Pilastru prinċipali ieħor tal-Konvenzjoni huwa relatat mal-iskambju tal-informazzjoni fost il-Partijiet dwar is-sustanzi kimiċi potenzjalment perikolużi li jistgħu jiġu esportati. Parti li qiegħda tippjana li tesporta sustanza kimika li hija pprojbata jew imrażżna strettament għall-użu fit-territorju tagħha trid tinforma lill-Parti importatriċi li sejra ssir it-tali esportazzjoni. Dan irid isir qabel l-ewwel vjeġġ f'kull sena kalendarja sakemm is-sustanza kimika ssir suġġetta għall-proċedura PIC u l-Parti importatriċi tkun ipprovdiet twegiba dwar l-importazzjoni li tkun tqassmet lill-Partijiet kollha. Din il-proċedura hija magħrufa bħala **notifika tal-esportazzjoni**.

In-**notifika tal-esportazzjoni** tvarja mill-proċedura PIC peress li ma titlobx lill-Partijiet jieħdu deċiżjoni dwar l-importazzjoni tas-sustanza kimika fil-ġejjieni. Hija tgħarraf sempliċiment lill-Partijiet li huwa previst il-vjeġġ ta' sustanza kimika li hija pprojbata jew imrażżna strettament fit-territorju tal-Parti esportatriċi.

Barra minn hekk, l-esportazzjonijiet ta' sustanzi kimiċi pprojbati jew imrażżna strettament, kif ukoll ta' sustanzi kimiċi suġġetti għall-proċedura PIC, iridu jkunu ttikkettati kif xieraq u jkollhom magħhom informazzjoni bażika dwar is-saħħa u s-sikurezza fil-forma ta' skeda ta' data ta' sigurtà (SDS).

2.4 Relazzjoni ma' leġiżlazzjoni internazzjonali oħra dwar is-sustanzi kimiċi

Il-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Materjal Organiku Persistenti li Jniġġes (POP) huwa

¹⁶ [Ir-reġjuni tal-PIC](#) (l-Afrika, l-Asja, l-Ewropa, l-Amerika Latina u l-Karibew, il-Lvant Qarib, l-Amerika ta' Fuq u l-Paċifiku tal-Lbiċ) jintużaw **biss** biex jiġu stabbiliti r-rekwiżiti mogħtijin fl-Artikolu 5(5) tal-Konvenzjoni.

ftehim internazzjonali ieħor fil-qasam tal-ġestjoni tas-sustanzi kimiċi. Din il-Konvenzjoni teżiġi l-eliminazzjoni jew ir-restrizzjoni tal-produzzjoni u tal-użu tal-POPs (jiġifieri ta' ċerti sustanzi kimiċi industrijali u pestiċidi). X'uħud minn dawn is-sustanzi kimiċi huma suġġetti wkoll għall-Konvenzjoni ta' Rotterdam, pereżempju l-poliklorobifenili (il-PCBs), l-aldrina, id-dieldrina, id-DDT, il-klordan, l-eżaklorobenżen, it-toksafen u l-ettakloru.

Is-sustanzi huma inklużi fil-Konvenzjoni ta' Stokkolma abbażi tal-karatteristiċi tagħhom (it-tossicità, il-potenzjal għall-bijoakkumulazzjoni, il-persistenza fl-ambjent u l-moviment transfruntier lejn postijiet imbiegħda mill-post tar-rilaxx tagħhom) u mhux minħabba xi azzjoni regolatorja finali nazzjonali biex jiġi pprojbit jew imrażżan strettament l-użu tagħhom. Barra minn hekk, ċerti sustanzi kimiċi jistgħu jkunu suġġetti għaž-żewġ Konvenzjonijiet peress li dawn japplikaw b'mod indipendenti minn xulxin u l-elekar tas-sustanzi kimiċi huwa bbażat fuq rekwiżiti u kriterji differenti. Għal iktar informazzjoni dwar is-sustanzi kimiċi fil-mira tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma, jekk jogħġbok ara s-sit web tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma fl-indirizz li ġej: <http://chm.pops.int>.

2.5 Il-parteciġazzjoni tal-Unjoni Ewropea fil-Konvenzjoni ta' Rotterdam

Il-parteciġazzjoni tal-Unjoni Ewropea fil-Konvenzjoni hija responsabbiltà kongunta tal-Kummissjoni Ewropea u tal-Istati Membri. Il-Kummissjoni taġixxi bħala awtorità nominata komuni għall-funzjonijiet amministrattivi tal-Konvenzjoni (il-proċedura PIC) u taħdem f'kooperazzjoni mill-qrib mad-DNAs tal-Istati Membri (ara l-Artikolu 5 tar-Regolament PIC). Dawn il-funzjonijiet amministrattivi jinkludu:

- it-trażmissjoni ta' notifikati tal-esportazzjoni tal-UE lill-Partijiet u lil pajjiżi oħrajn¹⁷;
- it-tressiq tan-notifikati tal-azzjonijiet regolatorji finali dwar sustanzi kimiċi li jikkwalifikaw għan-notifika tal-PIC lis-Segretarjat;
- it-trażmissjoni ta' informazzjoni dwar azzjonijiet regolatorji finali oħrajn li jinvolvu sustanzi kimiċi li ma jikkwalifikawx għan-notifika tal-PIC;
- it-tressiq tat-twegibiet dwar l-importazzjoni tal-UE għas-sustanzi kimiċi suġġetti għall-proċedura PIC lis-Segretarjat; u
- l-iskambju tal-informazzjoni mas-Segretarjat.

Il-Kummissjoni tikkoordina wkoll il-kontribuzzjoni tal-UE dwar il-kwistjonijiet tekniċi kollha relatati mal-Konvenzjoni, mas-COP u mal-korpi sussidjarji tagħha, bħal pereżempju s-CRC.

3. DEFINIZZJONIJIET

Qabel ma nkomplu niddeskrivu f'iktar dettall il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament PIC, jista' jkun utli li niċċaraw x'uħud mit-termini:

L-Artikolu 3(1): *"sustanza kimika" tfisser sustanza, kemm waħedha kif ukoll f'taħlita, jew taħlita, kemm manifatturata kif ukoll miksuba min-natura, iżda ma tinkludix organiżmi ħajjin, li tappartjeni għal kwalunkwe waħda minn dawn il-kategoriji:*

¹⁷ "Pajjiż ieħor" tfisser kull pajjiż li mhux Parti għall-Konvenzjoni ta' Rotterdam.

- (a) *pestiċidi, li jinkludu formulazzjonijiet pestiċidi serjament perikolużi;*
- (b) *sustanzi kimiċi industrijali;*

Innota li t-terminu "sustanza kimika" jkopri kemm is-sustanzi waħedhom kif ukoll daww f'taħlitiet.

L-Artikolu 3(2): "**sustanza**" tfisser kwalunkwe element kimiku u l-komposti tiegħu kif iddefinit fil-punt 1 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006.

Ir-Regolament REACH jiddefinixxi sustanza bħala "element kimiku u l-komposti tiegħu fl-istat naturali jew miksib bi kwalunkwe proċess ta' manifattura, inkluż kwalunkwe addittiv meħtieġ sabiex jipproteġi l-istabbiltà tiegħu u kwalunkwe impurità li tiġi mill-proċess użat, iżda eskluż kwalunkwe solvent li jista' jiġi separat mingħajr ma tkun milquta l-istabbiltà tas-sustanza jew tinbidel il-kompożizzjoni tagħha".

L-Artikolu 3(3): "**taħlita**" tfisser taħlita jew soluzzjoni kif iddefinit fil-punt 8 tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008¹⁸.

Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 (ir-Regolament CLP) jiddefinixxi taħlita bħala "taħlita jew soluzzjoni magħmula minn żewġ sustanzi jew iżjed". Għall-finijiet tar-rekwiżiti ta' notifika tal-esportazzjoni u tal-kunsens esplicitu, it-taħlitiet jidhru fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament PIC meta jkun hemm sustanza kimika waħda jew iktar tal-Anness I preżenti f'koncentrazzjoni li twassal għat-tikkettar skont ir-Regolament CLP, indipendentement mill-preżenza ta' kwalunkwe sustanza oħra. Għall-kuntrarju, ir-rekwiżiti tal-Artikolu 17 (*Informazzjoni li għandha takkumpanja s-sustanzi kimiċi esportati*), safejn dawn għandhom x'jaqsmu mat-taħlitiet, japplikaw għat-taħlitiet kollha kklassifikati bħala perikolużi skont il-leġiżlazzjoni tal-UE, indipendentement minn jekk dan ikunx minhabba l-preżenza ta' sustanzi kimiċi tal-Anness I jew le.

L-Artikolu 3(4): "**oġġett**" tfisser prodott lest li jkun fih jew li jinkludi kimika li l-użu tagħha għie pprojbit jew ristrett ferm bil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni f'dak il-prodott partikolari (...).

Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament PIC japplikaw ukoll għal oġġetti li fihom ċerti sustanzi kimiċi u li ma jidhrux fid-definizzjoni ta' "sustanza" jew "taħlita". Din id-definizzjoni hija kemxejn speċifika u trid tinqara flimkien mad-dispożizzjonijiet rilevanti applikabbli għall-oġġetti (l-Artikolu 15 tar-Regolament PIC - *Esportazzjoni ta' ċerti sustanzi kimiċi u oġġetti*), li jkomplu jillimitaw il-kamp ta' applikazzjoni tagħha. Ir-rekwiżiti tar-Regolament PIC għall-oġġetti huma deskritti f'iktar dettall fis-subsezzjonijiet [4.1.5](#) u [6.1](#) ta' dan id-dokument ta' gwida.

L-Artikolu 3(14): "**formulazzjoni pestiċida perikoluża ħafna**" tfisser sustanza kimika fformolata għall-użu bħala pestiċida li tipproduċi effetti gravi fuq is-saħħa jew fuq l-ambjent, osservabbli f'perjodu qasir wara esponiment wieħed jew aktar, taħt il-kondizzjonijiet tal-użu.

Il-formulazzjonijiet pestiċidi perikolużi ħafna (SHPFs) huma formulazzjonijiet pestiċidi li nstab li jikkawżaw problemi serji (effetti serji fuq is-saħħa u fuq l-ambjent osservabbli f'perjodu qasir taż-żmien wara esponiment wieħed jew iktar) bil-kundizzjonijiet tal-użu f'pajjiż fil-fażi tal-

¹⁸ [Ir-Regolament \(KE\) Nru 1272/2008](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jħassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006.

iżvilupp jew f'pajjiż b'ekonomija fi tranżizzjoni.

L-Artikolu 3(10): **“sustanza kimika pprojbita”** tfisser waħda minn dawn it-tnejn:

- (a) sustanza kimika li l-użi kollha tagħha f'waħda jew aktar mill-kategoriji jew sottokategoriji ġew ipprojbiti b'azzjoni regolatorja finali mill-Unjoni, sabiex jiġiharsu s-saħħa tal-bniedem jew l-ambjent;
- (b) sustanza kimika li ncaħditilha l-approvazzjoni għall-ewwel użu jew li ġiet irtirata mill-industrija jew mis-suq tal-Unjoni jew minn konsiderazzjoni ulterjuri fi proċess ta' notifika, ta' reġistrazzjoni jew ta' approvazzjoni u fejn hemm prova li s-sustanza kimika tqajjem tħassib għas-saħħa tal-bniedem jew l-ambjent;

F'termini sempliċi: projbizzjoni hija meta l-użi kollha ta' sustanza kimika f'sottokategorija¹⁹ jew f'kategorija²⁰ waħda jew iktar tal-użu jkunu ġew ipprojbiti (l-Artikolu 3(10)(a)), jew meta s-sustanza kimika qatt ma tkun ġiet approvata jew tkun ġiet irtirata (l-Artikolu 3(10)(b)). L-Artikolu 3(10)(b) jinkludi żewġ kundizzjonijiet li t-tnejn iridu jiġu ssodisfati:

1. is-sustanza kimika ġiet irtirata mill-industrija;
2. hemm evidenza li s-sustanza kimika tqajjem tħassib għas-saħħa tal-bniedem jew għall-ambjent.

L-Artikolu 3(11): **“sustanza kimika imrażżna strettament”** tfisser waħda minn dawn it-tnejn:

- (a) sustanza kimika, li virtwalment għal kull użu tagħha li jaqa' taħt waħda jew aktar mill-kategoriji jew sottokategoriji, ġiet ipprojbita b'azzjoni regolatorja finali tal-Unjoni għall-ħarsien tas-saħħa tal-bniedem jew l-ambjent, iżda li għaliha baqgħu permessi ċerti użi speċifiċi;
- (b) sustanza kimika li, virtwalment għal kull użu tagħha, ġiet irrifjutata għall-approvazzjoni jew ġiet irtirata mill-industrija jew mis-suq tal-Unjoni jew inkella minn konsiderazzjoni ulterjuri fi proċess ta' notifika, ta' reġistrazzjoni jew ta' approvazzjoni, u fejn hemm prova li s-sustanza kimika tqajjem tħassib għas-saħħa tal-bniedem jew l-ambjent;

F'termini sempliċi: restrizzjoni severa sseħħ meta virtwalment l-użi kollha ta' sustanza kimika f'sottokategorija jew f'kategorija waħda jew iktar tal-użu jkunu ġew ipprojbiti, l-approvazzjoni tkun ġiet irrifjutata jew is-sustanza kimika tkun ġiet irtirata, iżda li għalihom għad hemm ċerti użi awtorizzati.

Filwaqt li huwa relattivament faċli li wieħed jivvaluta meta azzjoni regolatorja finali tkun projbizzjoni, jista' jkun iktar diffiċli li wieħed jistabbilixxi meta azzjoni regolatorja finali tkun restrizzjoni severa. Meta ċerti użi jkunu ġew ipprojbiti jkun hemm bżonn li ssir valutazzjoni każ b'każ dwar jekk dan jistax jikkostitwixxi projbizzjoni ta' virtwalment l-użi kollha jew le. Jekk l-użi kollha minn firxa estensiva ta' użi ħlief wieħed jew tnejn ikunu ġew ipprojbiti u l-użi li jifdal ikunu relattivament żgħar, din tista' titqies bħala restrizzjoni severa. Madankollu, jekk l-użi kollha minn firxa estensiva ta' użi ħlief wieħed jew tnejn ikunu ġew ipprojbiti u dawk li jifdal ikunu użi kbar, jista' jkun li din ma tkunx tikkostitwixxi restrizzjoni severa.

¹⁹ Irreferi għas-sottokategoriji tal-użu skont ir-Regolament PIC (il-pestiċidi użati fi prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, pestiċidi oħrajn, is-sustanzi kimiċi użati mill-professjonisti u s-sustanzi kimiċi għall-użu mill-pubbliku iġenerali).

²⁰ Irreferi għall-kategoriji tal-użu skont il-Konvenzjoni (il-pestiċidi u s-sustanzi kimiċi industrijali).

L-Artikolu 3(20): **“Parti fil-Konvenzjoni”** jew **“Parti”** tfisser Stat jew organizzazzjoni reġjonali għall-integrazzjoni ekonomika li aċċettat li tintrabat bil-Konvenzjoni u li għaliha l-Konvenzjoni hija fis-seħħ;

Id-definizzjoni tirreferi għall-Partijiet għall-Konvenzjoni. Madankollu, ta' min jinnota li d-dispożizzjonijiet ewlenin tar-Regolament PIC li huma marbutin man-notifika tal-esportazzjoni, mal-kunsens esplicitu, mal-projbizzjonijiet tal-esportazzjoni u mal-informazzjoni li takkumpanja l-esportazzjonijiet (l-Artikoli 8, 14, 15 u 17 tar-Regolament PIC) japplikaw għall-esportazzjonijiet lejn il-pajjiżi kollha indipendentement minn jekk dawn humiex Partijiet għall-Konvenzjoni jew le.

4. KAMP TA' APPLIKAZZJONI

Il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament PIC imur lil hinn mir-rekwiżiti tal-Konvenzjoni sabiex jintlaħaq livell ogħla ta' ħarsien ta' saħħet il-bniedem u tal-ambjent. L-istruttura tar-Regolament PIC tvarja wkoll minn dik tal-Konvenzjoni minħabba li r-Regolament ikompli jaqsam iż-żewġ kategoriji ta' użu skont il-Konvenzjoni (il-pestiċidi u s-sustanzi kimiċi industrijali) f'erba' sottokategoriji:

- **il-pestiċidi – maqsumin fis-sottokategoriji li ġejjin:**
 - il-pestiċidi użati fi prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (PPPs) koperti mir-Regolament (KE) Nru 1107/2009²¹; u
 - pestiċidi oħrajn, bħall-prodotti bijoċidali taħt id-Direttiva 98/8/KE²² u d-dizinfettanti, l-insettiċidi u l-parasiċidi koperti mid-Direttivi 2001/82/KE u 2001/83/KE;
- **is-sustanzi kimiċi industrijali – maqsumin fis-sottokategoriji li ġejjin:**
 - is-sustanzi kimiċi użati mill-professjonisti; u
 - is-sustanzi kimiċi għall-użu mill-pubbliku inġenerali.

L-użu ta' dawn is-sottokategoriji jimplika li skont ir-Regolament PIC, hemm iktar sustanzi kimiċi sugġetti għal notifika tal-esportazzjoni milli kien ikun il-każ li kieku jiġu segwiti l-kategoriji tal-użu tal-Konvenzjoni biss. Pereżempju: is-sustanza kimika X hija pprojbita fl-UE bħala prodott għall-protezzjoni tal-pjanti (PPP). Madankollu, l-istess sustanza kimika X għandha użu importanti ieħor fl-UE bħala bijoċida (u ġiet awtorizzata fl-UE f'din is-sottokategorija). B'hekk, is-sustanza kimika X hija sugġetta għal notifika tal-esportazzjoni minħabba l-projbizzjoni fil-livell tas-sottokategorija “pestiċida fil-grupp ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti”, għad li s-sustanza kimika mhijiex ipprojbita jew imrażżna strettament fil-kategorija tal-użu “pestiċida” tal-Konvenzjoni. Sabiex tikkwalifika bħala sustanza kimika “pprojbita jew imrażżna strettament” skont il-Konvenzjoni jridu jkunu ġew ipprojbiti “l-użi kollha jew prattikament kollha” tas-sustanza kimika X fil-kategorija kollha tal-pestiċidi.

Barra minn hekk, l-esportaturi tal-UE huma obbligati jibagħtu notifikati tal-esportazzjoni għas-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness I irrispettivament mill-użu maħsub iddikjarat fin-notifika tal-

²¹ [Ir-Regolament \(KE\) Nru 1107/2009](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti.

²² Ir-Regolament dwar il-Prodotti Bijoċidali (BPR, [ir-Regolament \(UE\) Nru 528/2012](#)) beda japplika fl-1 ta' Settembru 2013, b'perjodu tranzitorju għal ċerti dispożizzjonijiet. Dan fassar id-Direttiva dwar il-Prodotti Bijoċidali (id-Direttiva 98/8/KE).

esportazzjoni u irrISPettivament minn jekk dak l-użu huwiex ipprojbit jew imrażżan strettament fl-UE jew le. Ir-raġunar wara dan huwa li l-esportaturi ma jistgħux jiggarrantixxu li l-użu maħsub iddikjarat fin-notifika tal-esportazzjoni se jikkorrispondi għal kif is-sustanza kimika se tintuża fir-realtà fil-pajjiż importatur.

Fl-aħħar nett, fir-rigward tar-rekwiżit għal kunsens esplicitu, il-lista ta' sustanzi kimiċi suġġetti għal dan ir-rekwiżit tmur lil hinn mil-lista ta' sustanzi kimiċi suġġetti għall-proċedura PIC skont il-Konvenzjoni. Għaldaqstant, is-sustanzi kimiċi kollha li jikkwalifikaw għan-notifika tal-PIC²³ fi kwalunkwe waħda miż-żewġ kategoriji tal-Konvenzjoni (il-pestiċidi u s-sustanzi kimiċi industrijali) jeħtieġu l-kunsens esplicitu tal-pajjiż importatur sabiex ikunu jistgħu jiġu esportati.

4.1 Sustanzi kimiċi inkluzi

Ir-Regolament PIC ikopri s-sustanzi kimiċi li ġejjin:

- a) ċerti sustanzi kimiċi perikolużi li huma suġġetti għall-proċedura tal-kunsens infurmat minn qabel skont il-Konvenzjoni ("il-proċedura PIC");
- b) ċerti sustanzi kimiċi perikolużi li huma pprojbiti jew imrażżna strettament fl-Unjoni jew f'xi Stat Membru;
- c) is-sustanzi kimiċi esportati sa fejn huma kkonċernati l-klassifikazzjoni, it-tikkettar u l-imballaġġ tagħhom.

Is-subsezzjonijiet li jmiss ta' dan id-dokument ta' gwida ([4.1.1](#), [4.1.2](#) u [4.1.3](#)) jiddeskrivu kull wieħed mill-gruppi ta' sustanzi kimiċi msemmijin hawn fuq u jindikaw fil-qosor id-dispożizzjonijiet li japplikaw għal kull wieħed minnhom skont ir-Regolament PIC.

4.1.1 Sustanzi kimiċi suġġetti għall-proċedura PIC

Is-sustanzi kimiċi li huma suġġetti għall-proċedura tal-kunsens infurmat minn qabel (PIC) skont il-Konvenzjoni ta' Rotterdam (ara s-subsezzjoni [2.2](#) ta' din il-gwida) jiffurmaw parti minn dan il-grupp. Dawn huma elenkati fil-Parti 3 tal-Anness I tar-Regolament PIC.

Dawn is-sustanzi kimiċi jeħtieġu notifika annwali tal-esportazzjoni skont l-Artikolu 8 tar-Regolament PIC, ikun xi jkun l-użu mistenni tas-sustanza kimika fil-pajjiż importatur, sakemm ma tintweriex twegiba dwar l-importazzjoni applikabbli fl-aħħar Ċirkulari tal-PIC jew sakemm il-pajjiż importatur ma jkunx irrinunzja d-dritt li jiġi nnotifikat.

It-tali sustanzi kimiċi jeħtieġu wkoll il-kunsens esplicitu tal-pajjiż importatur skont l-Artikolu 14(6) tar-Regolament PIC, sakemm l-aħħar Ċirkulari tal-PIC ma tkunx tindika li l-pajjiż importatur ikun ipprova twegiba pożittiva dwar l-importazzjoni jew sakemm ma tkunx ingħatat eżenzjoni mid-dispożizzjoni dwar il-kunsens esplicitu²⁴. Għal iktar dettalji dwar l-ghoti ta' eżenzjoni, irreferi għas-subsezzjoni [6.6.1.8](#) ta' din il-gwida).

Referenza ġuridika: L-Artikolu 2(1)(a) tar-Regolament PIC

4.1.2 Sustanzi kimiċi pprojbiti jew imrażżna strettament

Is-sustanzi kimiċi msemmijin f'din is-subsezzjoni huma pprojbiti jew imrażżna strettament fl-

²³ F'dan il-kuntest, "notifika tal-PIC" tfisser in-notifika ta' sustanzi kimiċi pprojbiti jew imrażżna strettament skont il-Konvenzjoni. Ara wkoll l-Artikolu 11 tar-Regolament PIC.

²⁴ L-eżenzjoni tista' tingħata skont l-Artikolu 14(7) mid-DNA, f'konsultazzjoni mal-Kummissjoni meġġuna mill-ECHA, wara tentattivi sabiex tinkiseb twegiba fuq perjodu ta' 60 jum li ma jkunux irnaxxew u diment li tkun issodisfata waħda mill-kundizzjonijiet mogħtijin fl-Artikolu 14(7).

UE jew f'xi Stat Membru (ara wkoll l-ispejgazzjoni tad-definizzjoni ta' "sustanza kimika pprojbita" mogħtija fis-[sezzjoni 3](#) ta' dan id-dokument ta' gwida). It-tali sustanzi kimiċi jidhlu fil-gruppi li ġejjin:

– **Sustanzi kimiċi pprojbiti jew imrażna strettament fl-UE f'kategorija tal-użu tal-Konvenzjoni** (pereżempju l-kategorija "pestiċida").

Dawn is-sustanzi kimiċi huma elenkati fil-Parti 2 tal-Anness I u jikkwalifikaw għan-notifika tal-PIC. Huma suġġetti wkoll għan-notifika annwali tal-esportazzjoni, ikun xi jkun l-użu mistenni tas-sustanza kimika.

Barra minn hekk, l-esportazzjonijiet tat-tali sustanzi kimiċi huma suġġetti għall-kunsens esplicitu tal-pajjiż importatur skont l-Artikolu 14(6) tar-Regolament PIC.

Eżenzjoni mir-rekwiżit għall-kunsens esplicitu tista' tingħata skont l-Artikolu 14(7) tar-Regolament PIC (ara s-subsezzjoni [6.6.1.8](#) ta' din il-gwida).

F'każijiet li fihom it-tali sustanzi kimiċi jkun se jiġu esportati lejn pajjiżi tal-OECD²⁵ fejn huwa magħruf li dawn huma lliċenzjati, irreġistrati jew awtorizzati, id-DNA tal-esportatur tista' tiddeċiedi (fuq talba tal-esportatur u fuq bażi ta' każ b'każ), b'konsultazzjoni mal-Kummissjoni, li ma hemm bżonn tal-ebda kunsens esplicitu u tawtorizza li jitkomplew isiru l-esportazzjonijiet.

Lista tal-pajjiżi membri attwali tal-OECD tinsab fuq is-sit web tal-OECD li ġej:

<http://www.oecd.org/about/membersandpartners/list-oecd-member-countries.htm>.

Għal-lista ta' DNAs li mhumiex mill-UE, ara s-sit web tal-ECHA li ġej:

<http://echa.europa.eu/mt/information-on-chemicals/pic/designated-national-authority> (u aghżel "non-EU").

– **Sustanzi kimiċi pprojbiti jew imrażna strettament fl-UE f'sottokategorija ta' kategorija tal-użu tal-Konvenzjoni** (pereżempju s-sottokategorija "prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti" tal-kategorija "pestiċidi").

It-tali sustanzi kimiċi huma elenkati fil-Parti 1 tal-Anness I u huma suġġetti għal notifika annwali tal-esportazzjoni, ikun xi jkun l-użu mistenni tas-sustanza kimika, sakemm is-sustanza kimika ma tkunx suġġetta għall-proċedura PIC u ma tintweriex twegiba dwar l-importazzjoni applikabbli fl-aħħar Ċirkulari tal-PIC jew sakemm il-pajjiż importatur ma jkunx irrinunzja d-dritt li jiġi nnotifikat.

– **Sustanzi kimiċi pprojbiti fl-UE u pprojbiti milli jiġu esportati**

Dawn huma s-sustanzi kimiċi li huma pprojbiti fl-UE sabiex titħares saħħet il-bniedem jew sabiex jithares l-ambjent u li huma suġġetti għal projbizzjoni fuq l-esportazzjoni skont l-Artikolu 15(2) tar-Regolament PIC. Dawn is-sustanzi kimiċi jew huma sustanzi niġġiesa organiċi persistenti suġġetti għar-Regolament (KE) Nru 850/2004 u elenkati fl-Annessi A jew B tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma jew huma pprojbiti milli jiġu esportati permezz ta' leġiżlazzjoni oħra tal-Unjoni. Is-sustanzi kimiċi li huma pprojbiti milli jiġu esportati huma elenkati fl-Anness V (il-Parti 1 jew 2) tar-Regolament PIC.

Madankollu, innota li, skont l-Artikolu 2(3), is-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness V jistgħu jiġu esportati jekk dan iseħħ għall-finijiet tar-riċerka jew tal-analiżi fi kwantitajiet ta' inqas minn 10 kilogrammi għal kull esportatur fis-sena u għal kull pajjiż importatur. Fit-tali każijiet l-esportatur irid isegwi l-proċedura tal-RIN²⁶ speċjali. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(3) u l-proċedura tal-RIN speċjali huma deskritti fis-subsezzjoni [4.2.9](#) ta' din il-gwida.

²⁵ Il-pajjiżi membri tal-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi (l-OECD).

²⁶ In-numru ta' identifikazzjoni ta' referenza.

– **Sustanzi kimiċi pprojbiti jew imrażna strettament minn Stat Membru**

It-tali sustanzi kimiċi jistgħu jkunu suġġetti għal notifika tal-PIC jew għal skambju tal-informazzjoni, jiġifieri l-forniment tal-informazzjoni rilevanti lis-Segretarjat tal-PIC biex din titqassam ukoll lil pajjiżi oħrajn skont l-Artikoli 11(8) u 12 tar-Regolament PIC.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 2(1)(b) tar-Regolament PIC

4.1.3 Is-sustanzi kimiċi esportati kollha fir-rigward tal-klassifikazzjoni, it-tikkettar u l-imballaġġ tagħhom

Meta jiġu esportati, is-sustanzi kimiċi jridu jiġu imballati u ttikkettati daqslikieku jkunu se jitqiegħdu fis-suq tal-UE (ara l-Artikoli 14(10), 14(11) u 17 tar-Regolament PIC), sakemm dawk id-dispożizzjonijiet ma jkunux f'kunflitt ma' xi rekwiżit speċifiku tal-Partijiet importaturi jew ta' pajjiżi oħrajn. Sabiex issir taf iktar dwar l-informazzjoni li trid takkumpanja s-sustanzi kimiċi esportati, ara s-subsezzjoni [6.10](#) ta' dan id-dokument ta' gwida.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 2(1)(c) tar-Regolament PIC

4.1.4 Ħarsa ġenerali lejn l-Anness I tar-Regolament PIC

Ir-Regolament PIC japplika għal sustanzi kimiċi individwali jew għal gruppi ta' sustanzi kimiċi li huma inklużi fl-Anness I tar-Regolament u għal taħlitiet li fihom it-tali sustanzi kimiċi f'konċentrazzjoni li twassal għall-obbligi tat-tikkettar skont ir-Regolament CLP.

Is-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness I huma assenjati għal grupp wieħed jew aktar minn tliet gruppi stabbiliti bħala l-Parti 1, il-Parti 2 u l-Parti 3 ta' dak l-Anness. Hemm sett differenti ta' dispożizzjonijiet li japplika għas-sustanza kimika skont fejn tkun tinsab fl-Anness I. L-Anness I jindika wkoll il-kategoriji jew is-sottokategoriji differenti tal-użu għal kull entrata.

Għal-lista attwali tas-sustanzi kimiċi inklużi f'kull Parti, ara l-paġna li jmiss fuq is-sit web tal-ECHA:

<http://echa.europa.eu/mt/information-on-chemicals/pic/chemicals>

(imbagħad immarka l-kaxxa t-tajba "Annex I Part [1, 2 or 3]" u aċċetta l-avviż legali).

Parti 1: Lista ta' sustanzi kimiċi li huma suġġetti għal notifika tal-esportazzjoni
Din il-Parti telenka s-sustanzi kimiċi jew il-gruppi ta' sustanzi kimiċi li huma suġġetti għan-notifika tal-esportazzjoni. Din tinkludi s-sustanzi kimiċi kollha li huma pprojbiti jew imrażna strettament fl-UE tal-inqas f'waħda mis-sottokategoriji tal-użu (jiġifieri pesticida użat bħala PPP, pesticida ieħor bħal prodott bijoċidali, sustanza kimika industrijali użata mill-professjonisti jew sustanza kimika industrijali għall-użu mill-pubbliku). Hija tinkludi wkoll is-sustanzi kimiċi li jikkwalifikaw għan-notifika tal-PIC u s-sustanzi kimiċi li huma suġġetti għall-proċedura PIC (ħlief għal ċerti sustanzi kimiċi li huma elenkati fil-parti 3 iżda li huma esklużi mill-Parti 1 peress li huma suġġetti għal projbizzjoni fuq l-esportazzjoni).

Parti 2: Lista tas-sustanzi kimiċi li jikkwalifikaw għan-notifika tal-PIC

Din il-Parti telenka s-sustanzi kimiċi li jikkwalifikaw għal notifika tal-PIC għaliex huma pprojbiti jew imrażna strettament fl-UE f'kategorija tal-użu tal-Konvenzjoni (pesticida jew sustanza kimika industrijali). Minbarra r-rekwiżit ta' notifika tal-esportazzjoni, sabiex l-esportazzjoni tkun awtorizzata huwa meħtieġ ukoll il-kunsens esplicitu tal-pajjiż importatur (ara s-subsezzjoni [6.6.1](#) ta' dan id-dokument ta' gwida).

Parti 3: Lista tas-sustanzi kimiċi li huma suġġetti għall-proċedura PIC

Din il-Parti telenka s-sustanzi kimiċi jew il-gruppi ta' sustanzi kimiċi li huma suġġetti għall-proċedura PIC (li qed tiġi elenkata fl-[Anness III](#) tal-Konvenzjoni ta' Rotterdam). L-entrati fil-Parti 3 huma suġġetti għar-rekwiżit ta' notifika tal-esportazzjoni, kif ukoll għall-kunsens esplicitu, ħlief meta twegħiba dwar l-importazzjoni tkun ippubblikata fiċ-Ċirkulari tal-PIC u jkunu ssodisfati ċerti kriterji.

Innota li l-listi ta' sustanzi kimiċi fid-diversi partijiet tal-Anness I jikkoinċidu. Is-sustanzi kimiċi kollha li jinsabu fil-Partijiet 2 u 3 huma elenkati wkoll fil-Parti 1 (flief għall-POPs elenkati fil-Parti 3 li huma esklużi mill-Parti 1 peress li huma suġġetti għal projbizzjoni fuq l-esportazzjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma). Lista tas-sustanzi kimiċi suġġetti għal projbizzjoni fuq l-esportazzjoni tista' tiġi aċċessata mil-links mogħtija fl-[Appendiċi 1](#) ta' dan id-dokument ta' gwida.

Għas-sustanzi kimiċi li huma pprojbiti jew imrażżna strettament fl-UE, l-iktar sorsi importanti ta' azzjonijiet regolatorji rilevanti bħalissa huma:

- ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti;
- ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali; u
- r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH).

L-Anness I tar-Regolament PIC jiġi aġġornat b'mod regolari minhabba l-azzjonijiet regolatorji li jittieħdu skont il-leġiżlazzjoni tal-UE u l-iżviluppi li jsiru skont il-Konvenzjoni ta' Rotterdam.

Lista aġġornata hija disponibbli fuq is-sit web tal-ECHA fl-indirizz li ġej:

<http://echa.europa.eu/mt/information-on-chemicals/pic/chemicals> (immarka l-kaxxa "Annex I" u aċċetta l-avviż legali).

4.1.5 Oġġetti

L-esportazzjoni ta' oġġetti li fihom ċerti sustanzi kimiċi tal-Anness I ukoll hija suġġetta għar-rekwiżiti ta' notifika tal-esportazzjoni. Skont l-Artikolu 15(1) tar-Regolament PIC, hija meħtieġa notifika tal-esportazzjoni għall-prodotti lesti li fihom jew li jinkludu kwalunkwe ħaġa minn dawn li ġejjin:

- is-sustanzi elenkati fil-Parti 2 jew fil-Parti 3 tal-Anness I f'forma li ma ġietx suġġetta għal reazzjoni²⁷, li l-użu tagħhom ġie pprojbit jew imrażżan strettament mil-leġiżlazzjoni tal-UE f'dak il-prodott partikulari, jew
- taħlitiet li jkun fihom dawn is-sustanzi f'koncentrazzjoni li twassal għal obbligi ta' tikkettar skont ir-Regolament CLP indipendentement minn jekk ikunx hemm xi sustanza oħra jew le.

X'aktarx li mhux se jkun hemm ħafna oġġetti bħal dawn. Eżempju minnhom jista' jkun it-termometri tad-deni u strumenti oħrajn tal-kejl li jkun fihom il-merkurju²⁸ u li huma suġġetti għal restrizzjoni kif stipulat fl-Anness XVII tar-Regolament REACH²⁹. Il-koncentrazzjoni tas-sustanza kimika elenkata fl-oġġett mhijiex rilevanti peress li hemm bżonn ta' notifika tal-esportazzjoni indipendentement minn din il-koncentrazzjoni.

²⁷ Jiġifieri, pereżempju, meta din il-forma tista' tippreżenta riskju ta' lixxivjazzjoni.

²⁸ Għall-esportazzjoni tal-merkurju metalliku u tal-komposti tal-merkurju bħala tali u tal-prodotti li fihom il-merkurju, għandhom jitqiesu wkoll id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1102/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2008 dwar il-projbizzjoni tal-merkurju metalliku u ta' ċerti komposti u taħlitiet tal-merkurju u l-ħżin sikur tal-merkurju metalliku (ĠU L 304, 14.11.2008, p. 75).

²⁹<http://echa.europa.eu/mt/addressing-chemicals-of-concern/restrictions/list-of-restrictions/list-of-restrictions-table>.

Barra minn hekk, l-esportazzjoni ta' ċerti sustanzi kimiċi u ta' ċerti oġġetti elenkati fl-Anness V tar-Regolament, li l-użu tagħhom huwa kompletament ipprojbit fl-Unjoni Ewropea, mhijiex permessa. F'dak li għandu x'jaqsam mal-projbizzjonijiet fuq l-esportazzjoni, l-Artikolu 15(2) japplika għall-oġġetti li huma elenkati fl-Anness V tar-Regolament PIC. Il-Parti 2 tal-Anness V fiha tip wieħed ta' oġġett bħal dan li jissodisfa d-definizzjoni ta' "oġġett" mogħtija fl-Artikolu 3(4) tar-Regolament PIC, li huwa s-sapun kożmetiku li fih il-merkurju.

Innota li d-deċiżjonijiet li jittieħdu skont il-Konvenzjoni ta' Stokkolma fil-gejjieni jistgħu jwasslu biex iktar sustanzi kimiċi u oġġetti jiġu elenkati fl-Anness V tar-Regolament PIC.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 15 tar-Regolament PIC

4.2 Sustanzi kimiċi eżentati mir-Regolament PIC

4.2.1 Id-drogi narkotiċi u s-sustanzi psikotropiċi

Id-drogi narkotiċi u s-sustanzi psikotropiċi koperti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 111/2005 li jistabbilixxi regoli għall-monitoraġġ ta' kummerċ fil-prekursuri ta' drogi bejn il-Komunità u pajjiżi terzi.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 2(2)(a) tar-Regolament PIC

4.2.2 Il-materjali radjuattivi

Il-materjali radjuattivi u s-sustanzi koperti mid-Direttiva tal-Kunsill 96/29/Euratom li tistabbilixxi standards bażiċi ta' sigurtà għall-ħarsien tas-saħħa tal-ħaddiema u l-pubbliku generali kontra l-perikli li jiġu minn radjazzjoni jonizzanti.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 2(2)(b) tar-Regolament PIC

4.2.3 L-iskart

L-iskart kopert mid-Direttiva Qafas dwar l-iskart 2008/98/KE³⁰. Id-Direttiva tiddefinixxi l-iskart bħala kwalunkwe sustanza jew oġġett li d-detentur jarmi jew beħsiebu jew huwa meħtieġ jarmi. Dan jista' jkun skart domestiku (pereżempju l-gazzetti jew il-ħwejjeġ, l-ikel, il-laned jew il-fliexken) jew l-iskart min-negozji professjonali jew mill-industrija (pereżempju t-tajers, il-gagazza u l-oqfsa tat-twieqi li jintremew).

Referenza ġuridika: L-Artikolu 2(2)(c) tar-Regolament PIC

4.2.4 L-armi kimiċi

L-armi kimiċi koperti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 li jistabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-senserija u t-transitu ta' oġġetti b'użu doppju.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 2(2)(d) tar-Regolament PIC

4.2.5 L-ikel u l-addittivi tal-ikel

L-ikel u l-addittivi tal-ikel koperti mir-Regolament (KE) Nru 882/2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-għalf u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali.

³⁰ [Id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi](#) (GU L 312, 22.11.2008, p. 3).

Referenza ġuridika: L-Artikolu 2(2)(e) tar-Regolament PIC

4.2.6 L-għalf

L-għalf kopert mir-Regolament (KE) Nru 178/2002 li jstabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-ħtiġijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jstabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel, inklużi l-addittivi, kemm jekk ipproċessati, ipproċessati parzjalment kif ukoll jekk le, maħsuba għall-użu fl-għalf orali għall-annimali.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 2(2)(f) tar-Regolament PIC

4.2.7 L-organizmi ġenetikament modifikati

L-organizmi ġenetikament modifikati koperti mid-Direttiva 2001/18/KE dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organizmi modifikati ġenetikament.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 2(2)(g) tar-Regolament PIC

4.2.8 Il-prodotti mediċinali

Il-prodotti mediċinali proprjetarji għall-użu mill-bniedem u l-prodotti mediċinali veterinarji koperti mid-Direttiva 2001/83/KE dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem u d-Direttiva 2001/82/KE dwar il-kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali veterinarji rispettivament. Innota li s-sustanzi kimiċi li jiffurmaw parti minn din il-kategorija huma esklużi mid-dispożizzjonijiet tar-Regolament PIC ħlief għall-prodotti bijoċidali, id-diżinfettanti, l-insettiċidi u l-parasitiċidi li jitqiesu bħala pestiċidi fit-tifsira tad-definizzjoni pprovduta mill-Kodiċi ta' Kondotta Internazzjonali tal-FAO dwar id-Distribuzzjoni u l-Użu tal-Pestiċidi³¹. F'każ li jkun hemm xi dubju, wieħed għandu jissoponi li japplika r-Regolament PIC.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 2(2)(h) u l-Artikolu 3(5)(b) tar-Regolament PIC

4.2.9 Is-sustanzi kimiċi esportati għar-riċerka jew l-analiżi

Dawn huma sustanzi kimiċi esportati għar-riċerka jew l-analiżi fi kwantitajiet li x'aktarx mhux se jaffettwaw saħħet il-bniedem jew l-ambjent³² u li fi kwalunkwe każ ma jaqbx l-10 kilogrammi minn kull esportatur lejn kull pajjiż importatur għal kull sena kalendarja.

Ir-riċerka u l-analiżi għandhom jinftiehem li jfissru l-analiżi u r-riċerka xjentifika pereżempju minn persuni akkademiċi, mill-awtoritajiet u mill-kumpaniji. Madankollu, il-vjeġġ ta' sustanza kimika sabiex tinżamm maħżuna bil-għan li mbagħad tinbiegħ fil-pajjiż importatur għal dak l-iskop huwa eskluż.

L-esportaturi tat-tali sustanzi kimiċi jridu jiksbu numru ta' identifikazzjoni ta' referenza (RIN) speċjali u jipprovduh fid-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni tagħhom (fil-kaxxa 44 tad-Dokument Amministrattiv Uniku). Din il-proċedura amministrattiva hija magħrufa bħala **talba għal RIN speċjali**. L-esportatur l-ewwel jiċċekkja jekk l-Artikolu 2(3) japplikax għall-esportazzjoni. Jekk iva, l-esportatur jitlob RIN speċjali mingħand id-DNA tiegħu. Diment li japplika l-Artikolu 2(3)

³¹ <http://www.fao.org/docrep/005/y4544e/y4544e00.htm>.

³² Ta' min jinnota li f'ċerti każijiet, il-kwantitajiet ta' inqas minn 10 kilogrammi jstgħu jaffettwaw is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent minkejja l-fatt li s-sustanzi kimiċi għar-riċerka u l-analiżi x'aktarx li jkun maħsubin biex jintużaw biss minn persunal imħarreg jew minn persuni taħt is-supervizjoni tat-tali persunal.

tar-Regolament PIC, id-DNA tapprova t-talba u tattiva l-RIN li l-esportatur għandu juża fid-dikjarazzjoni doganali. Il-proċedura ta' talba għal RIN speċjali tintwera wkoll mill-[Illustrazzjoni 2](#) fis-sezzjoni [6.6](#) t'hawn taht.

Numru ta' identifikazzjoni ta' referenza (RIN) jiġi ġġenerat mill-applikazzjoni ePIC³³ bħala parti mill-proċedura ta' notifika tal-esportazzjoni. RIN huwa l-identifikatur uniku għal kull notifika tal-esportazzjoni (u huwa assoċjat ma' esportatur, ma' sustanza, ma' pajjiż importatur u ma' sena kalendarja). Dan huwa magħmul minn 10 karattri alfanumeriċi wara xulxin: disgħa ġġenerati b'mod aleatorju u qabilhom numru li dejjem ikun "1" jew "0" li jikkategorizza t-tip ta' notifika (sabiex jiffaċilita l-kontrolli doganali). "1" jindika notifika tal-esportazzjoni "standard" filwaqt li "0" jindika talba għal RIN speċjali. Innota li l-RINs mhumiex meħtieġa għall-esportazzjonijiet ta' sustanzi kimiċi li mhumiex suġġetti għar-Regolament PIC.

Il-limitu ta' 10 kilogrammi japplika għal sustanza kimika tal-Anness I waħedha jew għal 10 kilogrammi tas-sustanza f'taħlita, u jirreferi wkoll għal sustanza kimika individwali fi grupp ġeneriku elenkat fl-Anness I. Madankollu, jekk l-esportatur ikun qiegħed jistenna li se jesporta kwantitajiet ikbar lejn l-istess pajjiż importatur matul sena kalendarja, huwa meħtieġ isegwi d-dispożizzjonijiet tar-Regolament PIC, inklużi d-dispożizzjonijiet dwar in-notifika tal-esportazzjoni. Fi kwalunkwe waqt jistgħu jseħħu diversi esportazzjonijiet ta' sustanzi kimiċi għar-riċerka u l-analiżi fi kwantitajiet ta' inqas minn 10 kilogrammi f'numri kbar. F'dak il-każ, l-esportatur jista' jissottometti l-hekk imsejha **talba għal RIN speċjali bil-kwantità**³⁴ fejn tkun tista' ssir sottomissjoni għal sustanza waħda għal diversi pajjiżi, għal diversi sustanzi għal pajjiż wieħed, jew għal diversi sustanzi għal diversi pajjiżi fl-istess hin. Għad-dispożizzjonijiet għal sustanzi kimiċi tal-Anness V fi kwantitajiet ta' inqas minn 10 kilogrammi, ara s-subsezzjoni [4.1.2](#).

Referenza ġuridika: L-Artikolu 2(3) tar-Regolament PIC

5. L-ATTURI EWLENIN

Qabel ma jiġu spjegati l-obbligi, importanti li jkun hemm fehim ċar tar-rwoli differenti skont ir-Regolament PIC. Is-subsezzjonijiet ta' hawn taht jiddefinixxu l-atturi ewlenin.

5.1 L-Awtoritajiet Nazzjonali Nominati

Skont l-Artikolu 4 (*Awtoritajiet Nazzjonali Nominati mill-Istati Membri*), l-Istati Membri għandhom jinnominaw awtorità nazzjonali waħda jew iktar biex taġixxi f'isimhom fir-rigward tat-twettiq tal-funzjonijiet amministrattivi meħtieġa mir-Regolament PIC. L-Awtoritajiet Nazzjonali Nominati (id-DNAs) jintalbu jikkooperaw mal-Kummissjoni (l-awtorità nominata komuni tal-Unjoni) fl-implimentazzjoni tal-funzjonijiet amministrattivi tal-Konvenzjoni b'referenza għall-proċedura PIC.

L-Istati Membri għandhom jinnominaw ukoll l-awtoritajiet, bħall-awtoritajiet doganali, li għandhom ir-responsabbiltà jikkontrollaw l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet tas-sustanzi

³³ Applikazzjoni tat-teknoloġija tal-informazzjoni għall-ipproċessar u l-ġestjoni tar-rekwiżiti legali tar-Regolament PIC.

³⁴ Innota li "talba għal RIN speċjali bil-kwantità" tista' tapplika wkoll għal sustanzi kimiċi tal-Anness V esportati fi kwantitajiet ta' inqas minn 10 kilogrammi għar-riċerka u l-analiżi. Madankollu, trid issir sottomissjoni separata għas-sustanzi kimiċi tal-Anness V (jiġifieri s-sustanzi kimiċi tal-Anness I u tal-Anness V ma jstgħux jiġu inklużi fl-istess talba bil-kwantità).

kimiċi elenkati fil-Anness I (l-Artikolu 18 tar-Regolament PIC - *Obbligi tal-awtoritajiet tal-Istati Membri għall-kontroll tal-importazzjoni u l-esportazzjoni*). Ara wkoll is-subsezzjoni [6.11](#) ta' dan id-dokument ta' gwida.

Minhabba n-natura teknika ferm tal-kompiti allokat li lid-DNAs skont ir-Regolament PIC, normalment l-Istati Membri jinnominaw l-istituzzjonijiet tal-amministrazzjoni jew tal-agenziji governattivi li diġà jkollhom esperjenza u responsabbiltajiet marbutin mal-ġestjoni tas-sustanzi kimiċi u/jew tal-pestiċidi f'livell nazzjonali. Għal kull esportatur li jkun beħsiebu jesporta sustanzi kimiċi suġġetti għar-Regolament PIC, l-Awtorità Nazzjonali Nominata (id-DNA) rilevanti stabbilita fl-Istat Membru tiegħu hija l-punt ta' kuntatt primarju. Bl-istess mod, id-DNAs huma l-punt ta' kuntatt ewlieni bejn l-Istati Membri.

Il-kompiti tal-Istati Membri (imwettqin mid-DNAs rispettivi tagħhom) jistgħu jinqasmu f'erba' gruppi, kif ġej:

Kompiti amministrattivi:

- it-talbiet għal kunsens esplicitu mingħand id-DNA jew l-awtorità x-xierqa tal-pajjiż importatur għall-esportazzjonijiet tas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Partijiet 2 u 3 tal-Anness I. Fil-każ tal-esportazzjoni ta' sustanzi kimiċi tal-Parti 2 tal-Anness I lejn pajjiżi tal-OECD, it-tehid ta' deċiżjoni, f'konsultazzjoni mal-Kummissjoni, dwar jekk jistax ikun hemm eżenzjoni mir-rekwiżit għal kunsens esplicitu abbażi tal-fatt li s-sustanza kimika hija lliċenzjata, rreġistrata jew awtorizzata fil-pajjiż tal-OECD jew le (l-Artikolu 14(6));
- il-konsultazzjoni mal-Kummissjoni u t-tehid ta' deċiżjonijiet dwar l-għoti ta' eżenzjonijiet għall-esportazzjoni ta' sustanzi kimiċi elenkati fil-Partijiet 2 u 3 tal-Anness I f'każijiet fejn ma tkun waslet l-ebda twegiba fi żmien 60 jum minn meta ssir it-talba għal kunsens esplicitu (l-Artikolu 14(7));
- l-għoti ta' għajjnuna lill-Kummissjoni fir-reviżjoni perijodika tagħha tal-kunsensi espliciti u tal-eżenzjonijiet (l-Artikolu 14(8));
- il-bgħit tan-notifiki tal-esportazzjoni li jkunu waslu mingħand pajjiżi terzi lill-ECHA (l-Artikolu 9(2));
- meta Stat Membru jiehu azzjoni regolatorja finali sabiex jipprojbixxi jew jirrestringi strettament sustanza kimika, id-DNA tipprovdi lill-Kummissjoni b'biżżejjed informazzjoni sabiex din tkun tista' tikkonsulta lill-Istati Membri l-oħrajn dwar dan. L-Istat Membru li jissottometti din l-informazzjoni huwa obligat jikkunsidra wkoll kwalunkwe kumment li jirċievi mingħand l-Istati Membri l-oħrajn qabel ma jgħarraf lill-Kummissjoni dwar jekk notifika tal-FRA għandhiex tingħadda lis-Segretarjat jew jekk l-informazzjoni għandhiex tingħadda minflok skont id-dispożizzjonijiet dwar l-iskambju tal-informazzjoni (l-Artikolu 11(8));
- għas-sustanzi kimiċi tal-PIC, fejn ikun rilevanti, l-infurmar lill-Kummissjoni dwar l-azzjonijiet regolatorji nazzjonali sabiex din l-informazzjoni tkun tista' titqies fid-deċiżjonijiet tal-UE dwar l-importazzjoni (l-Artikolu 13(2)) u t-tqeghid tad-deċiżjonijiet tal-UE dwar l-importazzjoni għad-dispożizzjoni ta' dawk ikkonċernati fil-kompetenza tagħhom (l-Artikolu 13(5));
- il-bgħit tal-informazzjoni dwar is-sustanzi kimiċi u dwar id-deċiżjonijiet tal-partijiet importaturi dwar il-kundizzjonijiet tal-importazzjoni applikabbli għal dawk is-sustanzi kimiċi lil dawk ikkonċernati fil-ġuriżdiżjoni tagħhom (l-Artikolu 14(3)) flimkien mal-Artikolu 14(1));
- il-ġestjoni tat-talbiet għal RIN speċjali.

L-infurzar:

- I-izgurar li l-esportaturi jissodisfaw l-obbligi tagħhom u t-teħid ta' miżuri sabiex tiġi żgurata l-konformità, inkluż l-istabbiliment ta' penali għall-ksur tar-regoli (l-Artikolu 28);
- il-kontroll tal-konformità tan-notifiki tal-esportazzjoni mal-Anness II u l-bgħit minnufih tagħhom lill-ECHA (l-Artikolu 8(2)).

II-monitoraġġ u r-rappurtar:

- abbażi tar-rapporti mingħand l-esportaturi u l-importaturi, l-għoti ta' rapporti annwali aggregati lill-ECHA dwar il-kummerċ fis-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness I bl-użu tal-format stabbilit fl-Anness III (l-Artikolu 10(3));
- l-għoti ta' rapporti regolari lill-Kummissjoni dwar it-tħaddim tad-diversi proċeduri (l-Artikolu 22), inklużi l-attivitajiet li jikkontrollaw il-konformità tal-esportaturi (l-Artikolu 18(1)). Ara wkoll is-subsezzjoni [6.14](#) ta' dan id-dokument ta' gwida.

II-forniment u l-iskambju tal-informazzjoni:

- fuq talba, il-forniment ta' informazzjoni addizzjonali marbuta mas-sustanzi kimiċi esportati lill-pajjiżi importaturi (l-Artikolu 8(7));
- fuq talba, l-għoti ta' għajnuna lill-Kummissjoni fil-ġbir tal-informazzjoni addizzjonali dwar in-notifiki tal-FRA (l-Artikolu 11(6));
- l-għoti ta' pariri u ta' għajnuna lill-pajjiżi importaturi, fuq talba, sabiex dawn jiksbu l-informazzjoni addizzjonali li tgħinjom joħorġu twegiba dwar l-importazzjoni għas-sustanzi kimiċi tal-PIC (l-Artikolu 14(5));
- il-bgħit lill-Kummissjoni (b'kopja lill-ECHA) ta' kull informazzjoni mitluba minn Parti importatriċi għall-Konvenzjoni li tkun giet ipprovduta mill-esportatur ikkonċernat qabel kull moviment ta' tranżitu ta' sustanza kimika elenkata fil-Parti 3 tal-Anness I (l-Artikolu 16(3));
- l-iffaċilitar, flimkien mal-Kummissjoni u bl-appoġġ tal-ECHA, tal-iskambju tal-informazzjoni (l-Artikolu 20) u tal-kooperazzjoni fil-promozzjoni tal-assistenza teknika (l-Artikolu 21).

Il-lista tal-Awtoritajiet Nazzjonali Nominati tal-UE għar-Regolament (UE) Nru 649/2012 tinsab fis-sit web tal-ECHA fl-indirizz li ġej: <http://echa.europa.eu/mt/information-on-chemicals/pic/designated-national-authority> (u aghżel "EU").

5.2 L-esportaturi u l-importaturi

L-Artikolu 3(18): *"esportatur" tfisser kwalunkwe wieħed mill-persuni li ġejjin, kemm jekk naturali kif ukoll jekk legali:*

- il-persuna li ssir dikjarazzjoni dwar l-esportazzjoni f'isimha, jgħid li l-persuna li, fil-ħin meta d-dikjarazzjoni tiġi aċċettata, għandha kuntratt mal-konsenjatarju f'Parti jew pajjiż ieħor u għandha s-setgħa li tiddetermina l-esportazzjoni tas-sustanza kimika 'l barra mit-territorju doganali tal-Unjoni;*
- fejn ma jkun sar l-ebda kuntratt għall-esportazzjoni jew jekk id-detentur tal-kuntratt ma jaġixxix f'ismu stess, il-persuna li għandha s-setgħa tiddetermina l-esportazzjoni tas-sustanza kimika 'l barra mit-territorju doganali tal-Unjoni;*

(c) *fejn il-benefiċċju ta' dritt li jiddisponi mis-sustanza kimika jappartjeni lil persuna stabbilita barra l-Unjoni skont il-kuntratt li fuqu hija bbażata l-esportazzjoni, il-parti kontraenti stabbilita fl-Unjoni;*

Esportatur ta' sustanza kimika huwa persuna fiżika jew ġuridika li jkollha l-kuntratt ta' esportazzjoni jew, jekk ma jkunx hemm kuntratt, huwa l-persuna li jkollha s-setgħa tiddetermina l-esportazzjoni tas-sustanza kimika mit-territorju doganali tal-Unjoni³⁵ (ikun liema jkun l-Istat Membru li minnu l-oġġett esportat qed joħroġ mit-territorju doganali).

F'każijiet fejn l-esportatur ma jkunx stabbilit fl-UE, il-parti kontraenti stabbilita fl-UE hija responsabbli għall-issodisfar tal-obbligi tal-esportatur. F'termini sempliċi, esportatur jista' jkun il-persuna li:

- tintwera fuq id-dokumenti tat-trasport marittimu bħala l-persuna li għandha l-kuntratt tal-esportazzjoni mal-konsenjatarju f'Parti jew f'pajjiż ieħor;
- tipprovdi s-sustanza kimika lil persuna stabbilita barra l-UE li għandha d-dritt tarmi din is-sustanza kimika.

L-applikazzjoni tad-definizzjoni ta' esportatur tista' tkun iktar kumplessa fil-kuntest tal-Artikoli 8(1) u 8(2) tar-Regolament PIC (*Notifiki tal-Esportazzjoni mibgħuta lil Partijiet u pajjiżi oħrajn*), li jeħtieġu lill-esportatur jinnotifika lid-DNA tal-Istat Membru fejn huwa stabbilit. Ċerti manifatturi tas-sustanzi kimiċi (u possibilmment anki d-distributori tagħhom) jistgħu jfornu sustanzi kimiċi lil negozjanti li mhumiex stabbiliti fl-UE u li mbagħad jistgħu jbigħuhom lil klijenti f'pajjiżi terzi. Jidher li hemm żewġ xenarji possibbli:

- 1) manifattur jew distributer tas-sustanzi kimiċi fl-UE jforni s-sustanza kimika lil negozjant jew lil bejjiegħ mhux tal-UE u jfornihom b'xejn abbord il-bastiment; u
- 2) manifattur jew distributer tas-sustanzi kimiċi fl-UE jforni s-sustanza kimika lil negozjant jew lil bejjiegħ mhux tal-UE mill-fabbrika, jiġifieri n-negozjant imur jiġbor il-konsenja mill-fabbrika.

F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-parti kontraenti li hija stabbilita fl-UE, jiġifieri l-manifattur jew id-distributer tas-sustanzi kimiċi, tassumi r-responsabbiltà għall-mili tan-notifika tal-esportazzjoni u għall-forniment tagħha lid-DNA nazzjonali tagħha. Sabiex timla n-notifika, il-parti kontraenti jrid ikollha aċċess għall-informazzjoni fuq l-identità u l-indirizz tal-importatur. Ir-rekwiżiti tal-informazzjoni għan-notifika tal-esportazzjoni jingħataw fl-Anness II tar-Regolament PIC.

L-Artikolu 3(19): *"importatur" tfisser kwalunkwe persuna naturali jew legali li fil-ħin tal-importazzjoni fit-territorju doganali tal-Unjoni huwa l-konsenjatarju għas-sustanza kimika;*

Importatur jista' jkun persuna jew kumpanija li tintroduċi sustanza kimika fiżikament fit-territorju doganali tal-Unjoni. Ara l-[Appendiċi 5](#) ta' din il-gwida fejn tingħata l-lista tat-territorji li tinkludi t-territorju doganali tal-Unjoni.

L-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' sustanzi kimiċi suġġetti għall-PIC minn perspettiva doganali

³⁵ It-"territorju doganali tal-Unjoni" huwa stabbilit fl-Artikolu 3 tar-[Regolament tal-Kunsill \(KEE\) Nru 2913/92](#) li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità.

L-importazzjoni

L-Artikolu 3(17) tar-Regolament PIC jiddefinixxi l-importazzjoni bħala "l-introduzzjoni fiżika fit-territorju doganali tal-Unjoni ta' sustanza kimika li titqiegħed taħt proċedura doganali li ma tkunx il-proċedura ta' tranżitu estern tal-Unjoni għal merkazija li tkun għaddejja minn territorju doganali tal-Unjoni"³⁶.

Il-proċeduri doganali għajr il-proċeduri ta' tranżitu estern tal-Unjoni li huma applikabbli għall-prodotti mdaħħlin fit-territorju doganali tal-Unjoni huma dawn li ġejjin (il-kodiċijiet tal-proċeduri possibbli huma mogħtijin fil-parentesi):

- ir-rilaxx għaċ-ċirkulazzjoni libera (01, 02, 07, 40, 41, 42, 43, 45, 48, 49, 61, 63 u 68);
- it-tranżitu, għajr it-tranżitu estern tal-Unjoni (T2, T2F u T2SM);
- il-ħażna doganali (71);
- l-ipproċessar attiv (51);
- l-ipproċessar bil-kontrolli doganali (91); u
- id-dħul temporanju (53).

Il-prodotti mdaħħlin fit-territorju doganali tal-Unjoni li huma fi ħzin temporanju jkun għadhom mhumiex imqiegħdin taħt proċedura doganali u, għalhekk, għandhom jitqiesu bħala prodotti li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tad-definizzjoni tal-"importazzjoni" mogħtija fir-Regolament PIC.

Ta' min jinnota wkoll li t-tqegħid ta' prodotti li jiddaħħlu fit-territorju doganali tal-Unjoni f'żona libera jew f'maħżen liberu (il-kodiċi 78) **ma jitqiesx** bħala proċedura doganali u, għalhekk, mhumiex inkluz fid-definizzjoni attwali tal-"importazzjoni" mogħtija fir-Regolament PIC.

Madankollu, mill-1 ta' Mejju 2016, ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (I-KDU) se jirreferi b'mod speċifiku għaž-żoni liberi meta jiddefinixxi l-kamp ta' applikazzjoni tal-proċeduri speċjali (ara l-Artikoli 5(16) u 210(b) tal-KDU). Minn dak inhar, it-tqegħid tal-prodotti fiż-żoni liberi se jkun proċedura doganali. Għaldaqstant, se jidhul fid-definizzjoni tal-"importazzjoni" mogħtija fir-Regolament PIC.

L-esportazzjoni

L-Artikolu 3(16) tar-Regolament PIC jiddefinixxi l-esportazzjoni bħala:

- a) "l-esportazzjoni permanenti jew temporanja ta' sustanza kimika li tissodisfa l-kondizzjonijiet tal-Artikolu 28(2) TFUE" (jiġifieri prodotti tal-Unjoni). Il-proċeduri doganali li ġejjin huma konformi ma' din id-definizzjoni (il-kodiċijiet tal-proċeduri possibbli huma mogħtijin fil-parentesi):
- il-proċedura doganali tal-esportazzjoni (10, 11, 22 u 23);
 - il-proċedura doganali tal-ipproċessar passiv (21); u

³⁶ Il-kunċett tal-importazzjoni skont ir-Regolament PIC huwa marbut mat-territorju doganali tal-Unjoni filwaqt li, għall-kuntrarju, skont ir-REACH, il-kunċett tal-importazzjoni huwa marbut mat-territorju taż-Żona Ekonomika Ewropea (iż-ŻEE).

- il-proċedura doganali ta' tranżitu, għajr it-tranżitu estern tal-Unjoni (T2, T2F u T2SM);
- b) *"l-esportazzjoni mill-ġdid ta' sustanza kimika li ma tissodisfax il-kondizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 28(2) TFUE (jiġifieri prodotti li mhumiex tal-Unjoni) li titqiegħed taħt proċedura doganali li ma tkunx il-proċedura ta' tranżitu estern tal-Unjoni għal merkanzija li tkun għaddejja minn territorju doganali tal-Unjoni".* Il-proċedura doganali li ġejja hija konformi ma' din id-definizzjoni (il-kodiċi tal-proċedura possibbli huwa mogħti fil-parentesi):
- l-esportazzjoni mill-ġdid (31), hliet meta din isseħħ wara tranżitu estern tal-Unjoni.

6. L-OBBLIGI SKONT IR-REGOLAMENT PIC

6.1 In-notifiki tal-esportazzjoni mibgħuta lill-Partijiet u lil pajjiżi oħrajn

In-notifika tal-esportazzjoni hija mekkaniżmu li jippermetti l-iskambju ta' informazzjoni dwar is-sustanzi kimiċi pprojbti jew imrażżna strettament bejn il-pajjiżi. Permezz ta' notifika bħal din, il-pajjiż importatur jitwissa li qed tintbagħatlu kunsinna ta' sustanza kimika li għet ipprojbta jew imrażżna strettament fil-pajjiż esportatur. Id-dispożizzjonijiet għan-notifika tal-esportazzjoni huma spjegati fl-Artikolu 8 tar-Regolament PIC (*Notifiki tal-Esportazzjoni mibgħuta lil Partijiet u pajjiżi oħrajn*).

6.1.1 Min irid jagħmel in-notifika?

L-obbligu ta' notifika tal-esportazzjoni japplika għal kull esportatur ibbażat fl-UE li jkun beħsiebu jesporta sustanza kimika speċifika suġġetta għal notifika tal-esportazzjoni mill-UE lejn pajjiż terz (kemm jekk dan il-pajjiż ikun Parti għall-Konvenzjoni kif ukoll jekk le). Dan l-obbligu japplika indipendentement mill-użu finali tas-sustanza kimika fil-pajjiż destinatariju.

6.1.2 Xi jrid jiġi nnotifikat?

In-notifika tal-esportazzjoni tapplika għall-affarijiet li ġejjin:

- is-sustanzi kimiċi kollha elenkati fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament PIC³⁷;
- it-taħlitiet li fihom sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 1 tal-Anness I, jekk il-konċentrazzjoni tas-sustanza kimika twassal għall-obbligu tat-tikkettar skont ir-Regolament CLP;
- l-oġġetti kif iddefiniti fl-Artikolu 3(4) tar-Regolament PIC, jiġifieri l-prodotti lesti li fihom jew li jinkludu fihom f'forma li ma għetx suġġetta għal reazzjoni:
 - sustanza kimika elenkata fil-Parti 2 jew fil-Parti 3 tal-Anness I li l-użu tagħha għe pprojbit jew imrażżan strettament mil-legiżlazzjoni tal-UE f'dak il-prodott partikulari, jew
 - taħlitiet li jkun fihom dawn is-sustanzi kimiċi f'konċentrazzjoni li twassal għall-obbligu tat-tikkettar skont ir-Regolament CLP.

³⁷ Innota li għalkemm ċerti sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 2 tal-Anness V huma esklużi mill-Parti 1 tal-Anness I, dawn jistgħu jiġu esportati f'ċerti ċirkustanzi marbutin mal-użu tagħhom jew mal-konċentrazzjoni tagħhom.

Għal kull sustanza, taħlita jew oġġett ikkonċernat trid tintbagħat notifika tal-esportazzjoni separata lill-pajjiż importatur u mbagħad jinħareġ RIN separat.

6.1.3 Rekwiziti tal-informazzjoni

L-informazzjoni li jeħtieġ li tintbagħat man-notifika tal-esportazzjoni hija speċifikata fl-Anness II tar-Regolament PIC. It-test tal-Anness II qed jingħata hawn taħt:

L-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 NOTIFIKA TAL-ESPORTAZZJONI

L-informazzjoni li ġejja hija mitluba skont l-Artikolu 8:

1. *Identità tas-sustanzi li għandhom jiġu esportati:*
 - (a) *isem fin-nomenklatura tal-Unjoni Internazzjonali tal-Kimika Pura u Applikata;*
 - (b) *ismijiet oħra (eż. isem ISO, ismijiet komuni, ismijiet kummerċjali u abbrevjazzjonijiet);*
 - (ċ) *Numru EINECS (Inventarju Ewropew ta' Sustanzi Kimiċi Eżistenti) u numru CAS (Reġistru tas-Servizz tat-Taqsiriet tas-Sustanzi Kimiċi);*
 - (d) *Numru CUS (Inventarju Doganali Ewropew ta' Sustanzi Kimiċi) u l-Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda;*
 - (e) *impuritàjiet ewlenin tas-sustanza, meta jkunu partikolarment rilevanti.*
2. *Identità tat-taħlita li ser tiġi esportata:*
 - (a) *l-isem u/jew id-denominazzjoni kummerċjali tat-taħlita;*
 - (b) *għal kull sustanza elenkata fl-Anness I, perċentwal u dettalji kif speċifikat taħt il-punt 1;*
 - (ċ) *Numru CUS (Inventarju Doganali Ewropew ta' Sustanzi Kimiċi) u l-Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda.*
3. *Identità tal-prodott li għandu jiġi esportat:*
 - (a) *isem u/jew deskrizzjoni kummerċjali tal-prodott;*
 - (b) *għal kull sustanza elenkata fl-Anness I, il-perċentwal u d-dettalji kif speċifikati fil-punt 1.*
4. *Informazzjoni dwar l-esportazzjoni:*
 - (a) *pajjiż tad-destinazzjoni;*
 - (b) *pajjiż tal-oriġini;*
 - (ċ) *data mistennija tal-ewwel esportazzjoni din is-sena;*
 - (d) *ammont stmat tas-sustanza kimika għall-esportazzjoni lejn il-pajjiż ikkonċernat din is-sena;*
 - (e) *użu intenzjonat fil-pajjiż tad-destinazzjoni, jekk magħruf, inkluża informazzjoni; dwar il-kategorija/i skont il-Konvenzjoni li dan l-użu jaqa' taħta;*
 - (f) *isem, indirizz u dettalji rilevanti oħrajn tal-persuna fiżika jew ġuridika li timporta;*
 - (g) *isem, indirizz u dettalji oħrajn rilevanti tal-esportatur.*
5. *Awtoritajiet Nazzjonali Nominati:*

- (a) l-isem, l-indirizz, telefown u teleks, numru tal-feks jew E-mail tal-awtorità nominata fl-Unjoni li minnha tista' tinkiseb iktar informazzjoni;
- (b) l-isem, l-indirizz, telefown u teleks, numru tal-feks jew E-mail tal-awtorità nominata fil-pajjiż importatur.
6. L-informazzjoni dwar prekawzjonijiet li għandhom jittieħdu, inkluża l-kategorija tat-twissija dwar riskju u sikurezza.
7. Taqsira tal-proprjetajiet fiżikotossiċi, tossikoloġiċi u ekotossikoloġiċi.
8. Użu tas-sustanza kimika fl-Unjoni:
- (a) użi, kategorija/i skont il-Konvenzjoni u s-sottokategorija/i tal-Unjoni li huma soġġetti għall-miżuri ta' kontroll (projbizzjoni jew restrizzjoni severa);
- (b) użi li għalihom is-sustanza kimika mhix ipprojbata jew ristretta severament (kategoriji u sottokategoriji ta' użi kif iddefiniti fl-Anness I għar-Regolament);
- (c) stima, fejn hija disponibbli, tal-kwantitajiet tas-sustanza kimika prodotta, importata, esportata u użata.
9. Informazzjoni dwar miżuri kawtelatorji biex jitnaqqsu l-esponiment għal u l-emissjoni tas-sustanza kimika.
10. Taqsira tar-restrizzjonijiet regolatroji u raġunijiet għalihom.
11. Taqsira dwar l-informazzjoni speċifikata fil-punti 2(a), (c) u (d) tal-Anness IV.
12. Informazzjoni oħra pprovduta mill-Parti esportatriċi minhabba li hija kkunsidrata ta' tħassib jew aktar informazzjoni kif speċifikat fl-Anness IV meta din tintalab mill-Parti importatriċi.

6.1.4 Skedi taż-żmien

L-esportatur irid isegwi l-proċedura ta' notifika tal-esportazzjoni meta jesporta sustanza kimika għall-ewwel darba u għall-ewwel esportazzjoni f'kull sena sussegwenti. L-esportazzjonijiet sussegwenti tal-istess sustanza kimika lejn l-istess pajjiż fl-istess sena kalendarja ma għandhomx għalfejn jiġu nnotifikati, sakemm il-pajjiżi importaturi ma jesigux mod ieħor. Izda l-esportazzjoni tal-istess sustanza kimika lejn pajjiż importatur differenti se titqies bħala "l-ewwel esportazzjoni" u għalhekk se tkun suġġetta għall-proċedura ta' notifika tal-esportazzjoni.

L-esportatur irid jissottometti notifika tal-esportazzjoni lid-DNA tiegħu (jiġifieri lill-awtorità nazzjonali nominata rilevanti tal-Istat Membru fejn huwa stabbilit) tal-inqas **35 jum qabel ma tkun se sseħħ l-ewwel esportazzjoni**. Wara, dan l-esportatur irid jinnotifika lid-DNA tiegħu dwar l-ewwel esportazzjoni tas-sustanza kimika kull sena kalendarja sa mhux aktar tard minn 35 jum qabel ma sseħħ l-esportazzjoni. Madankollu, huwa rrakkomandat li n-notifika tintbagħat lid-DNA kmieni kemm jista' jkun sabiex jithalla biżżejjed żmien biex din tiġi pproċessata. Innota li hlief f'emergenza (ara s-subsezzjoni [6.1.9](#) ta' din il-gwida), l-applikazzjoni ePIC mhijiex se tippermetti s-sottomissjoni ta' notifiki tal-esportazzjoni iktar tard minn 35 jum qabel id-data mistennija tal-esportazzjoni speċifikata fl-Artikolu 8(2) tar-Regolament PIC.

Ladarba d-DNA tikkonferma li l-abbozz tan-notifika huwa lest, id-DNA trid tgħaddih lill-ECHA sa mhux iktar tard minn **25 jum qabel id-data mistennija tal-esportazzjoni**. Wara l-approvazzjoni, l-ECHA tibgħat in-notifika finali lid-DNA jew lil awtorità xierqa oħra tal-pajjiż importatur sa mhux iktar tard minn **15-il jum qabel l-ewwel data tal-esportazzjoni maħsuba** (u, wara, sa mhux iktar tard minn 15-il jum qabel l-ewwel esportazzjoni f'kull sena kalendarja sussegwenti).

6.1.5 II-proċedura

II-proċedura ta' notifika tal-esportazzjoni tikkonsisti fl-istadji li ġejjin:

1) Is-sottomissjoni ta' notifika tal-esportazzjoni

L-esportatur joħloq u jissottometti notifika tal-esportazzjoni għal sustanza jew taħlita jew oġġett lid-DNA tiegħu permezz tal-ePIC. Minħabba dan il-proċess jinħareġ numru ta' identifikazzjoni ta' referenza (RIN) (għal iktar informazzjoni dwar l-RIN, jekk jogħġbok irreferi għas-subsezzjoni [4.2.9](#) ta' din il-gwida).

2) L-ipproċessar mid-DNA

Id-DNA tiċċekkja l-konformità tal-informazzjoni sottomessa mal-Anness II tar-Regolament PIC (*Notifika tal-esportazzjoni*). Safejn ikun possibbli, id-DNA għandha tivverifika dawn li ġejjin:

➤ In-notifika hija kompluta?

Jekk le, l-esportazzjoni ma tistax issir. F'sitwazzjoni bħal din, id-DNA għandha tavża lill-esportatur sabiex dan ikun jista' jipprovdi l-informazzjoni neċessarja li tkun nieqsa sal-iskadenzi speċifikati. Fl-istadju tal-ipproċessar tan-notifika tal-esportazzjoni, l-esportatur jista' jittraċċa l-istatus tan-notifika tal-esportazzjoni tiegħu. Notifika titqies li tkun kompluta biss ladarba tkun ġiet ipproċessata bis-sħiħ (jiġifieri tkun ġiet iċċekkjata u aċċettata kemm mid-DNA tiegħu kif ukoll mill-ECHA).

➤ Fil-każ ta' sustanza kimika elenkata biss fil-Parti 1 tal-Anness I, il-pajjiż destinatariju rrinunzja għad-dritt li jiġi nnotifikat?

Jekk iva, ma hemmx bżonn li n-notifika tingħadda u l-esportatur jista' jiġi infurmat mid-DNA li ma għandux bżonn jissottometti xi notifika oħra għall-esportazzjoni ta' dik is-sustanza kimika lejn il-pajjiż ikkonċernat (sakemm jinħareġ avviż ieħor). Madankollu, l-esportatur **irid** jikseb RIN speċjali għal dik is-sustanza kimika u jipprovdi dan in-numru fid-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni tiegħu.

➤ Is-sustanza kimika nnotifikata hija koperta minn grupp ġeneriku elenkat fl-Anness I?

Idealment l-esportatur għandu jidentifika s-sustanza kimika speċifika involuta u għandu jibgħat l-isem preċiż man-notifika. Għandha tintbagħat notifika separata għas-sustanzi kimiċi individwali fi grupp speċifiku, jekk il-klassifikazzjoni u t-tikkettar ikunu differenti mill-grupp ġeneriku rispettiv.

➤ In-notifika hija marbuta ma' taħlita?

Peress li t-taħlitiet għandhom tendenza li jkollhom kompożizzjoni differenti u, għalhekk, iridu jiġu kklassifikati u ttikkettati b'mod individwali, fil-prinċipju għandha tiġi nnotifikata kull taħlita li fiha sustanza kimika (waħda jew iktar) tal-Anness I sa livell li jwassal għat-tikkettar. Madankollu, notifika waħda li tkopri diversi taħlitiet li fihom l-istess sustanza kimika/sustanzi kimiċi tal-Anness I tkun aċċettabbli jekk l-unika differenza bejn dawk it-taħlitiet tkun, pereżempju, il-kulur tagħhom u jekk ma jkun hemm l-ebda differenza fil-klassifikazzjoni u fit-tikkettar tat-taħlitiet u l-użijiet jibqgħu l-istess. Kull meta l-bidliet fil-koncentrazzjoni tas-sustanza kimika/tas-sustanzi kimiċi tal-Anness I f'taħlita jwasslu għal rekwiżiti ġodda dwar it-tikkettar, ikun hemm bżonn ta' notifika ġdida.

- Għal sustanza kimika li tikkwalifika għal notifika tal-PIC elenkata fil-Parti 2 tal-Anness I, il-pajjiż destinatariju ta l-kunsens esplicitu tiegħu?

Jekk le, u jekk il-kunsens ma tfittix digà, id-DNA għandha tfittex li tikseb il-kunsens esplicitu mingħand id-DNA jew mingħand awtorità xierqa oħra fil-pajjiż destinatariju. L-ECHA tgħaddi n-notifika tal-esportazzjoni ufficjali lill-pajjiż importatur. Id-DNA tista' tehmeż kopja tal-abbozz tan-notifika tal-esportazzjoni mat-talba għall-kunsens sabiex tgħin lill-pajjiż importatur jieħu deċiżjoni. Imbagħad l-esportatur jiġi mgħarraf kif xieraq. Innota li jekk ma jkunx hemm kunsens esplicitu, l-RIN għal sustanza kimika tal-parti 2 ma jkunx jista' jiġi attivat u l-esportazzjoni ma tkunx tista' ssir.

Innota li l-kunsens esplicitu għal sustanza kimika jew għal taħlita miksut minn Stat Membru wieħed jista' potenzjalment ikun japplika wkoll għall-esportazzjonijiet minn Stat Membru ieħor li minnu jkun hemm il-ħsieb li tiġi esportata l-istess sustanza kimika jew l-istess taħlita (skont it-termini tal-kunsens innifsu).

- Fil-każijiet li fihom sustanza kimika tkun elenkata fil-Parti 3 tal-Anness I u l-pajjiż importatur ikun Parti għall-Konvenzjoni, id-deċiżjoni ta' importazzjoni tal-pajjiż destinatariju tidher fl-aħħar Ċirkulari tal-PIC, u, jekk iva, din x'tgħid?

L-ewwel haġa li trid tiġi ċekkjata hija jekk l-użu mistenni mogħti fuq in-notifika tal-esportazzjoni jaqbilx mal-kategorija tal-użu li għaliha s-sustanza kimika hija sugġetta għall-Konvenzjoni ta' Rotterdam. Jekk dawn it-tnejn ma jkunux jaqblu, ikun hemm bżonn tal-kunsens esplicitu. Jekk il-kategoriji tal-użu jkunux jaqblu, jistgħu jseħħu x-xenarji li ġejjin:

- Jekk ma jkun hemm l-**ebda deċiżjoni dwar l-importazzjoni** fiċ-Ċirkulari tal-PIC jew id-deċiżjoni ma tkunx ċara għal xi raġuni oħra dwar jekk il-pajjiż importatur huwiex qiegħed jagħti l-kunsens tiegħu, ikun meħtieġ il-kunsens esplicitu. Jekk it-tali kunsens ma jkunx inkiseb digà jew ma jkunx tfittex digà (ara l-lista tal-istatus tal-kunsensi espliciti fuq l-ePIC), id-DNA għandha tfittex li tikseb il-kunsens esplicitu mingħand id-DNA jew mingħand awtorità xierqa oħra fil-pajjiż destinatariju. Jekk ma jkunx hemm kunsens esplicitu, l-RIN għal sustanza kimika tal-parti 3 ma jkunx jista' jiġi attivat u l-esportazzjoni ma tkunx tista' ssir.
- Jekk **id-deċiżjoni dwar l-importazzjoni fiċ-Ċirkulari tal-PIC tagħti kunsens**, in-notifika tal-esportazzjoni ma tibqax meħtieġa għall-kategorija tal-użu rispettiva, sakemm il-pajjiż destinatariju ma jkunx indika li xorta waħda jixtieq jirċievi notifika tal-esportazzjoni. F'każijiet fejn is-sustanza kimika tkun sustanza kimika b'użu doppju, u l-użu maħsub ma jkunx kopert mid-deċiżjoni dwar l-importazzjoni, xorta waħda jkun hemm bżonn li tintbagħat notifika tal-esportazzjoni u li jitfittex li jinkiseb il-kunsens esplicitu.
- Jekk tittieħed **deċiżjoni negattiva dwar l-importazzjoni** (l-ebda kunsens għall-kategorija tal-użu rispettiva tal-Konvenzjoni) u l-użu maħsub ikun għal dik il-kategorija, l-esportazzjoni ma tistax issir. Innota li d-deċiżjoni negattiva dwar l-importazzjoni hija marbuta mal-kategorija tal-użu mogħtija fil-Konvenzjoni. Għaldaqstant, xorta waħda tkun għadha tista' ssir l-esportazzjoni għall-kategorija l-oħra tal-użu jekk is-sustanza kimika tkun sustanza kimika b'użu doppju (pereżempju l-ossidu tal-etilen³⁸) diment li jkun inkiseb il-kunsens esplicitu.

- Ċerti sustanzi kimiċi tal-Anness I elenkati f'każ li jkollhom impuritàjiet (pereżempju l-idrazina malejka u l-impluħ tagħha).

³⁸ L-ossidu tal-etilen ta' spiss jiġi esportat għal skopijiet ta' sterilizzazzjoni. Għar-Regolament PIC, dan huwa użu bijoċidali li huwa sottokategorija tal-kategorija "pestiċidi".

Għas-sustanzi kimiċi msemmin hawn fuq, notifika tal-esportazzjoni hija meħtieġa biss jekk ma jkunux issodisfati r-rekwiżiti dwar il-purità. Innota wkoll li ċerti sustanzi kimiċi tal-Anness I (pereżempju l-benzen) jistgħu jkunu preżenti bħala impuritajiet f'sustanzi kimiċi oħrajn bħad-distillati taż-żejt mhux maħdum f'koncentrazzjonijiet li jwasslu għall-obbligi tat-tikkettar u, b'hekk, ikunu jridu jiġu nnotifikati.

Jekk ikun hemm xi problema b'xi wieħed mir-rekwiżiti msemmin hawn fuq (jiġifieri l-informazzjoni tkun nieqsa jew tkun żbaljata), id-DNA tibgħat lura l-abbozz tan-notifika lill-esportatur mill-iktar fis possibbli.

Hija u tivvaluta l-kompletezza ta' notifika, id-DNA trid tqis ukoll l-affarijiet li ġejjin:

- L-esportatur huwa obligat jipprovi l-informazzjoni kollha meħtieġa mill-Artikolu 8 (kif elenkata fl-Anness II). Għall-informazzjoni elenkata fil-punti 6 u 7 tal-Anness II, il-forniment ta' skeda ta' data ta' sigurtà (SDS) huwa biżżejjed;
- L-esportatur mhuwiex obligat jehmeż SDS man-notifika tal-esportazzjoni. Madankollu, huwa rrakkomandat ferm li meta johloq notifika tal-esportazzjoni, l-esportatur jipprovi kopja tal-SDS f'lingwa uffiċjali jew f'waħda jew aktar mil-lingwi ewlenin tal-pajjiż importatur kif ukoll verżjoni bl-Ingliż (jekk din tkun disponibbli) sabiex iħaffef l-ipproċessar tan-notifika mid-DNAs u mill-ECHA;
- L-esportatur irid jibgħat SDS lil kull importatur meta tiġi esportata s-sustanza kimika (ara l-Artikolu 17(3) tar-Regolament PIC). F'dan il-każ, safejn ikun prattikabbli, l-informazzjoni fuq it-tikketta u fuq l-SDS trid tingħata f'lingwa uffiċjali, jew f'waħda jew aktar mil-lingwi ewlenin, tal-pajjiż destinatarju jew taż-żona tal-użu maħsub (l-Artikolu 17(4)). L-[Appendiċi 4](#) ta' din il-gwida tipprovi lista ta' lingwi uffiċjali u lingwi ewlenin oħrajn għall-SDSs u għat-tikkettar tal-esportazzjonijiet lejn ċerti pajjiżi.

Innota li d-DNAs jistgħu jirrikjedu lill-esportatur iħallas tariffa amministrattiva sabiex ikopri l-ispejjeż imġarrbin biex titwettaq il-proċedura ta' notifika tal-esportazzjoni.

3) L-ipproċessar mill-ECHA

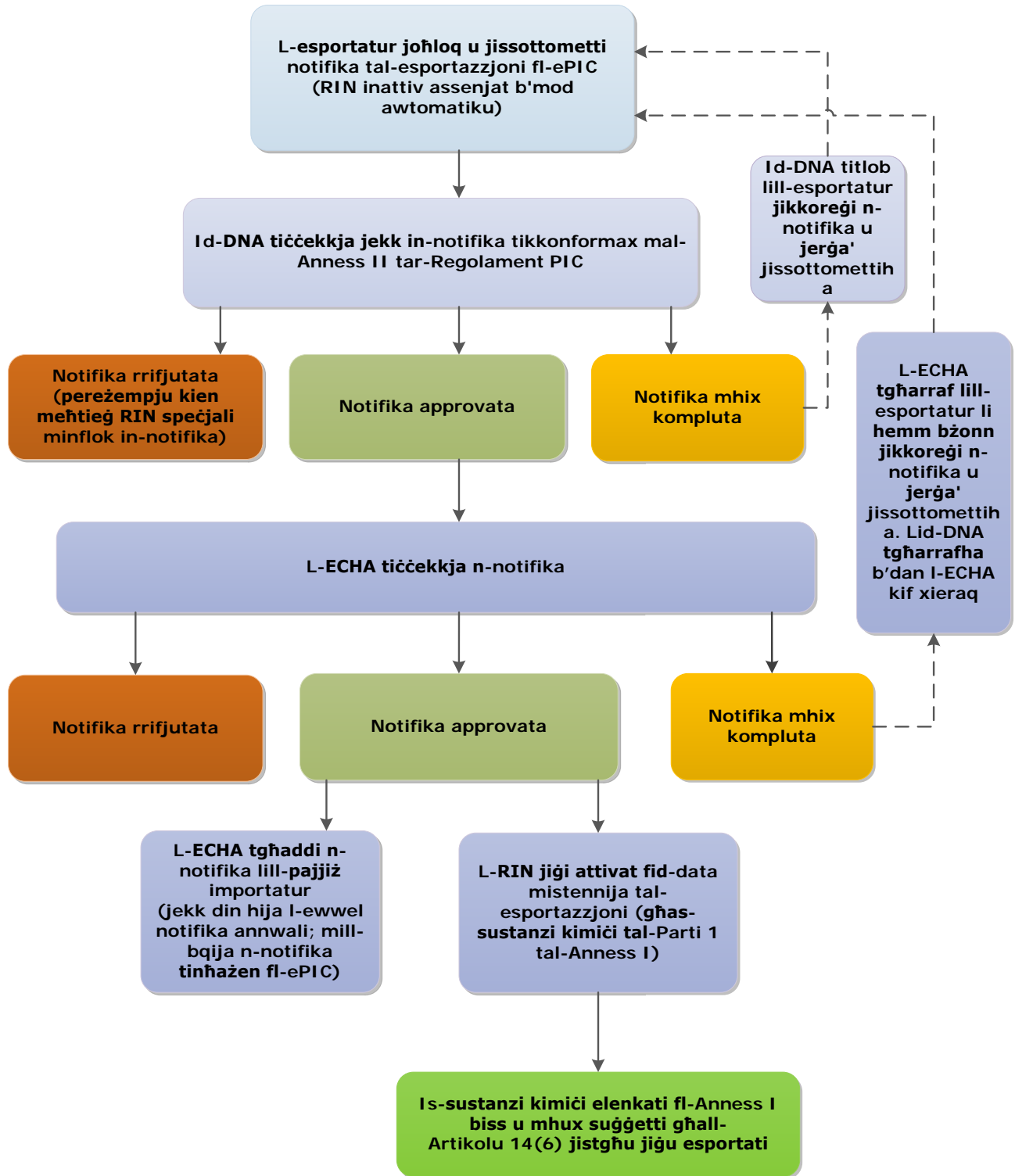
Anki l-ECHA tiċċekkja n-notifika tal-esportazzjoni u, jekk din tkun l-ewwel notifika annwali tal-UE għal dik is-sustanza kimika, din tintbagħat lill-pajjiż importatur (u jekk le tinhażen fl-ePIC) flimkien mal-formola tal-konferma tal-wasla u ma' kopja tal-SDS għas-sustanza kimika, jekk din tintbagħat mill-esportatur. In-notifika finali tinhażen fl-ePIC u tkun għad-dispożizzjoni tal-esportatur u tad-DNAs. Jekk l-RIN ikun jista' jiġi attiv f'dan l-istadju, il-perjodu attiv tiegħu jiġi mgħarraf fil-messaġġ mibgħut (direttament bl-ePIC) lill-esportatur u lid-DNA tiegħu.

Fi kliem sempliċi, **RIN "attiv"** jirreferi għal esportazzjoni li tista' ssir. Madankollu, innota li l-RINs mhux kollha jiġu attivati meta tiġi pproċessata n-notifika tal-esportazzjoni. Pereżempju, fil-każ tas-sustanzi kimiċi elenkati wkoll fil-Parti 2 jew 3 tal-Anness I, l-RIN jista' ma jkunx attiv għaliex l-ewwel ikun irid jinkiseb il-kunsens esplicitu tal-pajjiż importatur. Anki l-perjodu attiv tal-RIN jistgħu jsirulu bidliet matul is-sena kalendarja minħabba l-preżenza jew l-assenza tal-kunsens esplicitu u l-perjodu ta' validità tiegħu (ara s-subsezzjoni [6.6.1.7](#) ta' dan id-dokument ta' gwida).

L-esportaturi jeħtieġ li jikkwotaw l-RINs attivi fid-dikjarazzjonijiet tal-esportazzjoni tagħhom, u b'hekk inaqqsu l-volum ta' karti minħabba li ma jkunx għad hemm bżonn li jintbagħtu d-dokumenti ta' appoġġ. L-esportazzjoni tista' ssir malli jiskadi l-perjodu taż-żmien speċifikat fl-Artikolu 8(2) u kif stabbilit mill-validità tal-RIN. L-[Illustrazzjoni 1](#) kif ukoll l-[Eżempju 1](#) u l-[Eżempju 3](#) mogħtija fis-[sezzjoni 8](#) ta' din il-gwida juru l-proċedura għal notifika tal-esportazzjoni għas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 1 tal-Anness I. Il-lista ta' sustanzi kimiċi

kkonċernati³⁹ tinsab għad-dispożizzjoni tal-pubbliku u tad-DNAs f'taqsimha apposta tas-sit web tal-ECHA⁴⁰. Informazzjoni addizzjonali dwar kif wieħed għandu jimla l-informazzjoni mil-lat tekniku u kif wieħed għandu jibgħat in-notifika tal-esportazzjoni hija mogħtija fil-Manwal tal-Utenti tal-ePIC li jinsab fuq is-sit web tal-ECHA fl-indirizz li ġej:

<http://echa.europa.eu/mt/support/dossier-submission-tools/epic/epic-manuals>.



³⁹ F'dan il-kuntest, "sustanzi kimiċi kkonċernati" tfisser is-sustanzi kimiċi kollha li huma suġġetti għar-Regolament PIC.

⁴⁰ Fl-indirizz li ġej: <http://www.echa.europa.eu/mt/web/guest/information-on-chemicals/pic/chemicals>.

Illustrazzjoni 1: Il-proċedura ta' notifika tal-esportazzjoni għas-sustanzi kimiċi tal-Parti 1 tal-Anness I lejn il-pajjiżi kollha (hliet għall-esportazzjonijiet skont l-Artikolu 8(6)).

6.1.6 Notifiki tal-esportazzjoni mhux konformi

L-esportatur huwa responsabbli għall-kontenut ta' notifika tal-esportazzjoni, u b'hekk l-esportatur biss jista' jeditja notifika (fil-każ ta' informazzjoni nieqsa jew żbaljata). Id-DNA hija responsabbli għall-kontroll tal-konformità tan-notifika mal-Anness II tar-Regolament PIC iżda ma tistax timmodifika l-kontenut tan-notifika. Għaldaqstant, fil-każ ta' nuqqas ta' konformità tan-notifika mar-rekwiżiti tar-Regolament, din trid tintbagħat lura lill-esportatur.

F'każijiet fejn jinstab li notifika tal-esportazzjoni mhijiex konformi, hemm xenarji differenti possibbli. Dawn ix-xenarji huma bbażati fil-parti l-kbira fuq kemm minn qabel l-esportazzjoni tintbagħat u, sussegwentement, tiġi ċċekkjata mid-DNA, in-notifika.

Id-DNA jew l-ECHA jistgħu jitolbu li **notifika tal-esportazzjoni tintbagħat mill-ġdid** jekk in-notifika tkun intbagħtet ferm qabel l-iskadenza ta' 35 jum u tkun tista' terġa' tintbagħat qabel din l-iskadenza. Dan ifisser li l-RIN u d-data mistennija tal-esportazzjoni jibqgħu l-istess.

B'mod eċċezzjonali, meta ċ-ċirkustanzi tal-każ jippermettu dan, id-DNA tista' tħalli lill-esportatur jagħmel sottomissjoni ġdida inqas minn 35 jum qabel id-data mistennija tal-esportazzjoni, jekk l-informazzjoni tkun tista' terġa' tintbagħat, tiġi ċċekkjata u tingħadda sal-iskadenzi mogħtija fir-Regolament PIC.

Id-DNA se **tirrifjuta notifika tal-esportazzjoni** li ma tkunx meħtieġa u titlob li tintbagħat talba għal RIN speċjali minflokha. Dan jista' jkun il-każ, pereżempju, jekk il-pajjiż importatur ikun irrinunzja għad-dritt li jirċievi notifiki jew jekk l-esportazzjoni tkun għal inqas minn 10 kg għal kull sena kalendarja għal skopijiet ta' analiżi u riċerka.

Id-DNA se tirrifjuta notifika tal-esportazzjoni li ma tkunx kompluta jew li ma tkunx konformi wkoll meta:

- in-notifika ma tkunx tista' terġa' tiġi pproċessata fil-perjodu taż-żmien legali, jew
- id-DNA tkun issugġeriet skadenza informali lill-esportatur għall-korrezzjoni tan-notifika tal-esportazzjoni u din l-iskadenza ma tkunx intlaħqet (li, mill-ġdid, twassal biex in-notifika ma tiġix ipproċessata fil-perjodu taż-żmien legali).

Jekk iseħħ wieħed mix-xenarji msemmijin hawn fuq, l-esportatur se jkollu jibgħat notifika tal-esportazzjoni ġdida, se jiġi assenjat RIN ġdid lilu u l-għadd ta' granet se jerġa' jibda minn 35 jum qabel id-data mistennija tal-esportazzjoni bħal kull notifika tal-esportazzjoni ġdida mibgħuta.

6.1.7 Segwitu tan-notifiki tal-esportazzjoni

L-ECHA trid tagħti segwitu lin-notifiki jekk ma jkun hemm l-ebda rikonoxximent tal-irċevuta tal-ewwel notifika tal-esportazzjoni li tkun saret wara li s-sustanza kimika tkun ġiet inkluża fil-Parti 1 tal-Anness I mill-pajjiż importatur fi żmien **30 jum** mit-trażmissjoni tan-notifika. F'dawn il-każijiet, l-ECHA trid tibgħat notifika oħra u (f'isem il-Kummissjoni) tagħmel sforzi raġonevoli sabiex tiżgura li d-DNA jew awtorità xierqa oħra tal-pajjiż importatur tirċievi t-tieni notifika. Madankollu, innota li dan ma għandu l-ebda impatt dirett fuq il-proċediment tal-esportazzjoni.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 8(3) tar-Regolament PIC

6.1.8 Meta tkun meħtieġa notifika ġdida?

Kull meta jkun hemm bidla fil-leġiżlazzjoni tal-UE dwar il-kummerċjalizzazzjoni u l-użu jew it-tikkettar tas-sustanza kimika, jew il-kompożizzjoni ta' taħlita tinbidel tant li l-konċentrazzjoni tas-sustanza kimika jew tas-sustanzi kimiċi kkonċernati tkun differenti (pereżempju sal-punt li jinbidel it-tikkettar meħtieġ), trid tintbagħat notifika ġdida. In-notifika l-ġdida trid tindika li hija reviżjoni ta' notifika preċedenti.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 8(4) tar-Regolament PIC

6.1.9 Sitwazzjoni ta' emerġenza

Jekk l-esportazzjoni jkollha x'taqsam ma' emerġenza tas-saħħa pubblika jew emerġenza ambjentali, fejn dewmien jista' jiggrava s-sitwazzjoni fil-pajjiż importatur, id-DNA rilevanti tal-Istat Membru esportatur (f'konsultazzjoni mal-Kummissjoni u megħjuna mill-ECHA) tista' tiddeċiedi li tneħħi kompletament jew parzjalment il-perjodu ta' stennija jew ir-rekwiżiti ta' notifika. Eżenzjoni bħal din tista' tingħata fuq talba motivata tal-esportatur jew tal-pajjiż importatur. Jekk il-Kummissjoni ma tibgħatx risposta kontra dan fi żmien **10 jjiem** minn meta d-DNA tal-Istat Membru tal-esportatur tkun bagħtilha d-dettalji tat-talba, jitqies li tkun ittieħdet deċiżjoni pożittiva.

Innota li l-esportaturi ta' sustanzi kimiċi li huma eżentati mill-obbligu ta' notifika tal-esportazzjoni minħabba sitwazzjoni ta' emerġenza xorta waħda jridu jiksbu RIN speċjali u jipprovdu dak l-RIN fid-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni tagħhom. Sabiex issir distinzjoni bejn dawn it-talbiet għal RIN speċjali u dawk li jirreferu għal esportazzjonijiet li għalihom ma japplikax ir-regolament (l-Artikolu 2(3) u l-Artikolu 8(6)) u sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tapprovahom, fl-ePIC dawn l-RINs speċjali jridu jintalbu bl-użu tal-formola ta' notifika standard għall-kuntrarju tat-talba għal RIN speċjali. Hemm kaxxa fil-formola ta' notifika li tippermetti li jintbagħtu dawn it-talbiet li ma għandhomx bżonn jintbagħtu 35 jum qabel l-esportazzjoni u li mhux se jkunu suġġetti għall-proċedura ta' kunsens esplicitu; madankollu dawn se jiġu pproċessati bis-siġħ u jintbagħtu lill-pajjiż importatur. Ara l-[Illustrazzjoni 2](#) li turi l-proċedura sabiex issir talba għal RIN speċjali f'sitwazzjoni ta' emerġenza.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 8(5) u l-Artikolu 19(2) tar-Regolament PIC

6.1.10 Meta ma tibqax meħtieġa notifika?

L-obbligi ta' notifika tal-esportazzjoni jieqfu meta jkunu ssodisfati l-kundizzjonijiet **kollha** tal-Artikolu 8(6), jiġifieri meta:

- a) sustanza kimika ssir suġġetta għall-proċedura PIC;
- b) il-Parti importatriċi għall-Konvenzjoni tkun tat twegiba dwar l-importazzjoni (li fiha tindika jekk tagħtix il-kunsens tagħha għall-importazzjoni jew le); u
- c) il-Kummissjoni tkun giet mgħarrfa b'din it-twegiba mis-Segretarjat u tkun għaddiet din l-informazzjoni lill-Istati Membri u lill-ECHA.

L-esportatur ta' sustanzi kimiċi li għalihom ikunu waqfu jgħoddu l-obbligi msemminjin hawn fuq xorta waħda jrid jikseb RIN speċjali (jekk tkun ingħatat twegiba dwar l-importazzjoni u din tkun waħda pożittiva) u jrid jipprovdi dan l-RIN speċjali fid-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni tiegħu. Madankollu, innota li n-notifika tal-esportazzjoni xorta waħda se tkun meħtieġa jekk il-Parti importatriċi għall-Konvenzjoni tibqa' titlob waħda. Ir-rekwiżit għan-notifika tal-esportazzjoni jieqaf ukoll meta d-DNA tal-Parti importatriċi tirrinunzja b'mod ufficjali għad-dritt li tirċievi notifika tal-esportazzjoni. Il-Kummissjoni trid tirċievi t-tali informazzjoni mingħand is-Segretarjat jew mingħand id-DNA tal-Parti importatriċi. Imbagħad, il-Kummissjoni tgħaddi din l-informazzjoni lill-ECHA (sabiex din titqiegħed għad-dispożizzjoni fuq l-ePIC) u lill-Istati

Membri. It-tweġibiet dwar l-importazzjoni jiġu inklużi fl-aħħar Ċirkulari tal-PIC li hija aċċessibbli fuq is-sit web tal-Konvenzjoni ta' Rotterdam.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 8(6) u l-Artikolu 19(2) tar-Regolament PIC

6.1.11 Talba għal iktar informazzjoni

L-awtoritajiet tal-pajjiż importatur jistgħu jwieġbu għal notifika tal-esportazzjoni tal-UE u jitolbu iktar informazzjoni. Din l-informazzjoni jridu jipprovduha l-esportatur, id-DNA rilevanti jew l-ECHA.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 8(7) tar-Regolament PIC

6.2 Notifiki tal-esportazzjoni mingħand il-Partijiet u mingħand pajjiżi oħrajn

Meta l-ECHA tirċievi notifika tal-esportazzjoni dwar l-esportazzjoni ta' sustanza kimika lejn l-UE minn pajjiż terz, li l-manifattura, l-użu, it-tqandil, il-konsum, it-trasport jew il-bejgħ tagħha jkun ipprobit jew imrażżan strettament fil-pajjiż tal-orijini, din se tqiegħda għad-dispożizzjoni fil-bażi tad-dejta tal-ePIC fi żmien **15-il jum** minn meta tirċievi t-tali notifika. L-ECHA tirrikonoxxi, f'isem il-Kummissjoni, l-wasla tal-ewwel notifika li tkun irċeviet għal kull sustanza kimika mingħand il-pajjiż terz. L-ECHA se tqiegħed in-notifika, flimkien mal-informazzjoni aċċessibbli kollha, għad-dispożizzjoni tad-DNA tal-Istati Membri li jirċievu l-importazzjoni fi żmien **10 ijiem** minn meta tirċeviha. Fuq talba, l-Istati Membri l-oħrajn għandhom id-dritt jirċievu kopji tat-tali notifiki tal-esportazzjoni.

Jekk DNA ta' Stat Membru tirċievi notifika tal-esportazzjoni mingħand pajjiż terz direttament, trid tibgħat din in-notifika lill-ECHA minnufih flimkien mal-informazzjoni disponibbli kollha. Madankollu, id-DNA ma għandhiex għalfejn tibgħat in-notifika jekk din ma tkunx konformi mal-Artikolu 9 (pereżempju, għaliex tkun saret minħabba "regola dwar użu ġdid sinifikanti" bħal fil-kuntest tal-Att Amerikan dwar il-Kontroll tas-Sustanzi Tossiċi msejjaħ "US TSCA - Toxic Substances Control Act", jew minħabba li ma kienx hemm reġistrazzjoni fil-pajjiż tal-orijini, eċċ. minflok minħabba projbizzjoni/trażżin strett għal raġunijiet marbutin mas-saħħa jew mal-ambjent). F'każijiet bħal dawn, sommarju tan-notifika jista' jkun biżżejjed jekk l-Istat Membru jqis li l-Istati Membri l-oħrajn għandhom ikunu infurmati. Meta jkun hemm bżonn ta' iktar informazzjoni, l-Istat Membru kkonċernat għandu jfittex li jiksibha direttament mingħand l-awtoritajiet fil-pajjiż esportatur (b'kopja mibgħuta lill-ECHA għall-informazzjoni).

Referenza ġuridika: L-Artikolu 9 tar-Regolament PIC

6.2.1 Obbligi relatati mal-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi

Skont ir-Regolament PIC, l-Istati Membri għandhom jikkontrollaw l-importazzjoni tas-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness I u jaħtru l-awtoritajiet, pereżempju dawk tad-dwana, li jkollhom din ir-responsabbiltà (l-Artikolu 18 tar-Regolament PIC). Filwaqt li r-Regolament PIC ma jinkludi l-ebda dispożizzjoni ddettaljata dwar ir-restrizzjonijiet jew il-projbizzjoni waqt l-importazzjoni, huwa jstabbilixxi proċedura li permezz tagħha l-Kummissjoni, b'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri, tista' tevalwa u tiegħu deċiżjonijiet dwar l-importazzjoni dwar is-sustanzi kimiċi koperti mill-proċedura PIC (jiġifieri dawk inklużi fil-Parti 3 tal-Anness I).

Il-Kummissjoni tirċievi Dokumenti ta' Gwida għad-Deciżjonijiet (DGDs) mingħand is-Segretarjat tal-PIC, li hija tibgħat lill-Istati Membri u lill-ECHA. Il-Kummissjoni tadotta deċiżjoni tal-UE dwar l-importazzjoni (permezz ta' att ta' implimentazzjoni) għas-sustanza kimika kkonċernata, u relatata mal-kategorija jew mal-kategoriji ta' użu għas-sustanza kimika

speċifikata fid-DGD. Qabel ma tadotta d-deċiżjoni, il-Kummissjoni tikseb l-opinjoni tal-Istati Membri billi tuża l-proċedura konsultattiva fil-kumitat stabbilit skont l-Artikolu 133 tar-Regolament REACH (*Proċedura ta' kumitat*).

Il-leġiżlazzjoni eżistenti tal-UE tipprovdi l-bażi ġuridika għad-deċiżjonijiet dwar l-importazzjoni fil-kuntest tal-Konvenzjoni ta' Rotterdam. Id-deċiżjoni dwar jekk sustanza kimika tithallix tiġi importata u/jew tintuża u/jew titqiegħed fis-suq tat-territorju tal-UE tittiehed f'att legali li jirregola l-importazzjoni, l-użu jew it-tqiegħid fis-suq tas-sustanza kimika kkonċernata, pereżempju r-Regolament REACH jew il-leġiżlazzjoni dwar il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti jew il-prodotti bijoċidali. Għalhekk, ir-Regolament PIC ma jinkludi l-ebda dispożizzjoni ddettaljata dwar ir-restrizzjoni jew il-projbizzjoni waqt l-importazzjoni.

Id-deċiżjoni tal-UE dwar l-importazzjoni tintbagħat lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni ta' Rotterdam u l-Partijiet esportaturi jintalbu jirrispettaw din id-deċiżjoni. Id-deċiżjoni titqiegħed ukoll għad-dispożizzjoni tal-pubbliku, b'mod partikulari għal kull min hu kkonċernat minnha, mid-DNAs fl-Istati Membri. Tiġi ppubblikata wkoll fiċ-Ċirkulari regolari tal-PIC li tinħareġ mis-Segretarjat u fuq is-sit web tal-Konvenzjoni (<http://www.pic.int>).

Fejn ikun rilevanti, id-deċiżjoni dwar l-importazzjoni se ssemmi wkoll regoli nazzjonali differenti u iktar speċifiċi jekk tintalab tagħmel dan mill-Istat Membru jew mill-Istati Membri kkonċernati. Id-deċiżjonijiet dwar l-importazzjoni se jkunu marbutin mal-kategorija jew mal-kategoriji tal-użu speċifikati fid-DGD għas-sustanza kimika kkonċernata. Id-DNAs iridu jkiegħdu d-deċiżjonijiet dwar l-importazzjoni għad-dispożizzjoni ta' daww ikkonċernati li jidhru fil-kompetenza tagħhom, skont il-miżuri leġiżlattivi u amministrattivi tagħhom. Hija u tevalwa l-informazzjoni inkluża fid-DGD, il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri u mal-ECHA, se tqis il-ħtieġa li tipproponi miżuri tal-UE biex jitnaqqsu r-riskji għal saħħet il-bniedem u għall-ambjent, jekk ikun hemm bżonn.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 13 tar-Regolament PIC

6.3 Informazzjoni dwar il-kwantitajiet ta' sustanzi kimiċi esportati u importati

Matul l-ewwel tliet xhur ta' kull sena, l-esportatur ta':

- sustanzi elenkati fl-Anness I tar-Regolament PIC;
- taħlitiet li jkun fihom is-sustanzi elenkati fl-Anness I f'konċentrazzjoni li twassal għal obbligu tat-tikkettar skont ir-Regolament CLP indipendentement minn jekk ikunx hemm xi sustanza oħra jew le; jew
- oġġetti li jkun fihom is-sustanzi elenkati fil-Parti 2 jew 3 tal-Anness I f'forma li ma gietx suġġetta għal reazzjoni jew taħlitiet li jkun fihom sustanzi bħal dawn f'konċentrazzjoni li twassal għal obbligu tat-tikkettar skont ir-Regolament CLP indipendentement minn jekk ikunx hemm xi sustanza oħra jew le,

irid jgħarraf lid-DNA rilevanti tal-Istat Membru fejn huwa stabbilit bil-kwantitajiet ta' dik is-sustanza kimika esportata (bħala sustanza, f'taħlitiet u/jew f'oġġetti) lejn kull pajjiż importatur għas-sena ta' qabel. L-informazzjoni għandha tinkludi lista tal-ismijiet u tal-indirizzi ta' kull importatur li saritlu konsenja. Fil-każijiet tat-taħlitiet u tal-oġġetti, hija l-kwantità tas-sustanza kimika jew tas-sustanzi kimiċi tal-Anness I li għandha tiġi rappurtata⁴¹. Mill-bidu tal-2015,

⁴¹ Il-kwantitajiet tas-sustanza kimika jew tas-sustanzi kimiċi tal-Anness I għandhom jiġu rappurtati f'kilogrammi jew f'litri. Għall-identifikazzjoni korretta tas-sustanza kimika, għandu jiġi rappurtat in-numru tas-CAS rilevanti. Innota wkoll li hija l-kwantità tas-sustanza kimika li għaliha tkun saret notifika tal-esportazzjoni li trid tiġi rappurtata u **mhux** il-kwantità marbuta ma' grupp ta' sustanzi kimiċi bħal, pereżempju, il-"komposti tal-merkurju".

meta l-funzjoni tkun disponibbli fl-ePIC, din l-informazzjoni għandha tintbagħat lid-DNA billi tintuża l-funzjoni apposta għaliha fl-ePIC.

Id-definizzjoni ta' "oġġett" timplika li l-informazzjoni dwar l-esportazzjoni trid tintbagħat biss jekk l-użu tas-sustanza kimika fl-oġġett partikulari jkun ipprobit jew imrażżan strettament mil-legiżlazzjoni tal-UE, u mhux għall-oġġetti l-oħrajn kollha li fihom is-sustanza tista' tintuża mingħajr restrizzjoni.

Kwalunkwe esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 2 jew 3 tal-Anness I li ssir bl-appovazzjoni tad-DNA tal-esportatur u tal-Kummissjoni meġhuna mill-ECHA imma fin-nuqqas tal-kunsens espliċitu tal-Parti importatriċi jew ta' pajjiż ieħor għandha tkun elenkata b'mod separat (ara l-Artikolu 14(7) tar-Regolament PIC).

Bl-istess mod, kull importatur ibbażat fl-UE huwa obligat jipprovdi l-istess informazzjoni għall-kwantitajiet tas-sustanzi kimiċi mqegħdin fis-suq intern. Id-DNAs, appoġġati mill-pjattaforma tal-ePIC, jiġbru u jaggregaw l-informazzjoni li jirċievu mingħand l-esportaturi u l-importaturi skont il-format stabbilit fl-Anness III tar-Regolament PIC. Imbagħad, id-DNAs iridu jibagħtu r-rapporti aggregati għas-sena kalendarja ta' qabel lill-ECHA fl-ePIC. Dan għandu jsir sa mhux iktar tard minn tmiem Settembru tas-sena ta' wara dik li għaliha jirreferu r-rapporti. Ir-ritorni nulli għandhom jiġu rrappurtati lill-ECHA wkoll. L-ECHA se tgħin lid-DNAs fil-ġbir tad-dejta billi tipprovdi l-funzjonalità neċessarja fl-ePIC u se tiġbor fil-qosor ir-rapporti fil-livell tal-Unjoni. Sommarju ġenerali tal-informazzjoni mhux kunfidenzjali se jiġi ppubblikat fis-sezzjoni tas-sit web tal-ECHA li hemm apposta għal dan.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 10 tar-Regolament PIC

6.4 Notifika ta' sustanzi kimiċi pprojbiti jew imrażżnin strettament skont il-Konvenzjoni

Is-sustanzi kimiċi li jikkwalifikaw għal notifika tal-PIC (jiġifieri dawk li huma pprojbiti jew li huma mrażżnin strettament fl-UE f'kategorija tal-użu tal-Konvenzjoni) huma inklużi fil-Parti 2 tal-Anness I. Wara l-inklużjoni, huma għandhom jiġu nnotifikati mill-Kummissjoni lis-Segretarjat sa mhux iktar tard minn 90 ġurnata wara d-data li fiha trid tiġi applikata l-azzjoni regolatorja finali (notifika tal-FRA, ara s-sezzjoni 2.3.1 iktar 'il fuq). It-tali azzjoni regolatorja tista' tkun sostnuta minn evalwazzjoni tar-riskju tal-UE li tidentifika t-tħassib għal saħħet il-bniedem jew għall-ambjent. L-iktar riżultati importanti ta' dik l-evalwazzjoni tar-riskju se jiġu rrappurtati fin-notifika sabiex il-Partijiet l-oħrajn għall-Konvenzjoni jkunu mgħarrfin bihom u jkunu jistgħu jużaw dik l-informazzjoni biex jieħdu d-deċiżjonijiet tagħhom f'livell nazzjonali dwar l-użu ta' dik is-sustanza kimika.

In-notifika trid tinkludi l-informazzjoni elenkata fl-Anness IV tar-Regolament PIC (*Notifika lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni dwar sustanza kimika projbita jew imrażżna strettament*). Jekk il-Kummissjoni ma jkollhiex din l-informazzjoni f'idejha, din tista' titlob lill-esportaturi jew lill-importaturi identifikati jipprovduha t-tali informazzjoni fi żmien 60 jum mit-talba. In-notifika trid tiġi aġġornata meta jkun hemm bidla fl-azzjoni regolatorja li tipprojbixxi s-sustanza kimika jew li trażżanha strettament.

Iż-żidiet proposti għall-Parti 2 tal-Anness I se jsiru b'att delegat (Regolament Delegat tal-Kummissjoni li jemenda l-Anness I) adottat formalment mill-Kummissjoni u mressaq lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew, li se jkollhom id-dritt joġġezzjonaw għalih. M'hi se titressaq l-ebda notifika tal-FRA tal-UE qabel ma tiġi adottata l-emenda rilevanti. Id-DNAs u l-partijiet

ikkonċernati rilevanti se jiġu kkonsultati fuq l-abbozz tan-notifiki qabel ma l-Kummissjoni tibgħat il-verżjonijiet finali tagħhom lis-Segretarjat. Ara wkoll is-sezzjoni [6.15](#) ta' din il-gwida (L-aġġornament tal-Annessi).

Prijoritizzazzjoni għan-notifika

Hija u tistabbilixxi l-prijoritajiet għan-notifika, il-Kummissjoni se tqis:

- jekk is-sustanza kimika hijiex diġà suġġetta għall-proċedura PIC (jiġifieri jekk hijiex diġà elenkata fil-Parti 3 tal-Anness I);
- kemm jistgħu jiġu ssodisfati r-rekwiżiti tal-informazzjoni tal-Anness IV tar-Regolament PIC;
- kemm huma gravi r-riskji marbutin mas-sustanza kimika, b'mod partikulari għall-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp.

Informazzjoni dwar in-notifika tal-FRA minn Partijiet oħrajn

Meta l-Kummissjoni tircievi informazzjoni mingħand is-Segretarjat dwar sustanzi kimiċi nnotifikati bħala pprojbiti jew imrażżnin strettament minn Partijiet oħrajn għall-Konvenzjoni, hija għandha tibgħat din l-informazzjoni immedjatament lill-Istati Membri kollha u lill-ECHA. Fejn xieraq, il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri u mal-ECHA, tevalwa l-ħtieġa li tipproponi miżuri rilevanti tal-UE biex jiġi evitat kull riskju inaċċettabbli għal saħħet il-bniedem jew għall-ambjent.

Notifiki tal-FRA li jsiru minn Stati Membri

L-Istati Membri jistgħu jadottaw (skont il-leġiżlazzjoni rilevanti tal-Unjoni) azzjoni regolatorja finali nazzjonali sabiex jipprojbixxu jew irażżnu strettament sustanza kimika. Jekk Stat Membru jagħmel hekk, irid jipprovdi l-informazzjoni rilevanti lill-Kummissjoni. Din tal-aħħar se tqiegħed din l-informazzjoni għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri l-oħrajn, li jistgħu jibagħtu l-kummenti tagħhom dwar notifika possibbli tal-FRA. L-Istat Membru li ħa l-azzjoni regolatorja finali jista' jitlob li s-Segretarjat jiġi mgharraf biha. F'każijiet bħal dawn, tiġi segwita l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 11 tar-Regolament PIC. Jekk l-Istat Membru li jkun qed jibgħat l-informazzjoni jiddeciedi li ma jitlobx lill-Kummissjoni tibgħat in-notifika lis-Segretarjat, huwa jitlob lill-Kummissjoni tipprovdi lis-Segretarjat bl-informazzjoni skont l-Artikolu 12 tar-Regolament PIC.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 11(8) tar-Regolament PIC

6.5 Informazzjoni dwar sustanzi kimiċi pprojbiti jew imrażżnin strettament li ma jikkwalifikawx għan-notifika tal-PIC

Minbarra n-notifika tal-FRA, ir-Regolament jipprovdi mezzi oħrajn għat-tixrid tal-informazzjoni dwar sustanzi kimiċi li huma pprojbiti jew li huma mrażżnin strettament billi juża d-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni dwar l-iskambju tal-informazzjoni. Dawn il-mezzi alternattivi huma rilevanti, pereżempju, għal sustanzi kimiċi li huma pprojbiti jew li huma mrażżnin strettament fl-UE f'sottokategorija tal-użu biss u li għalhekk ma jikkwalifikawx għan-notifika tal-PIC. Dawn il-mezzi huma rilevanti wkoll għas-sustanzi kimiċi li huma pprojbiti jew li huma mrażżnin strettament permezz tal-azzjonijiet regolatorji nazzjonali f'wieħed mill-Istati Membri jew iktar meta daww l-Istati Membri kkonċernati jikkonkludu, wara l-proċedura ta' konsultazzjoni msemmija hawn fuq, li n-notifika tal-FRA mhix se tkun xierqa.

F'każijiet bħal dawn, minflok ma ssir notifika tal-FRA, il-Kummissjoni tiżgura li tixxerred l-informazzjoni billi tipprovdi l-informazzjoni rilevanti lis-Segretarjat tal-PIC sabiex il-Partijiet l-oħrajn għall-Konvenzjoni jkun jistgħu jiġu infurmati b'dan. L-informazzjoni li l-Kummissjoni

trid tipprovdi se tkun waħda essenzjalment fattwali, u tinkludi:

- l-identità tas-sustanza kimika;
- referenza għall-azzjoni regolatorja rilevanti u r-raġunijiet sottostanti għaliha, kif stipulat f'dik l-azzjoni;
- (fejn ikun xieraq) sommarju tal-evalwazzjoni tar-riskju sottostanti disponibbli, eċċ.
- (fejn ikun xieraq) spjegazzjoni għaliex m'hi qed issir l-ebda notifika tal-FRA skont l-Artikolu 11.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 12 tar-Regolament PIC

6.6 Obbligi relatati mal-esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi minbarra n-notifika tal-esportazzjoni

L-esportaturi tal-UE għandhom jikkonformaw mad-deċiżjonijiet dwar l-importazzjoni (kemm dawk interim kif ukoll dawk finali) li jkunu ttieġdu mill-Partijiet importaturi, li huma ppubblikati kull sitt xhur fiċ-Ċirkulari tal-PIC maħruġa mis-Segretarjat. Il-Kummissjoni tibgħat iċ-Ċirkulari tal-PIC u kull informazzjoni rilevanti oħra li tircievi lid-DNAs, lill-ECHA u lill-assocjazzjonijiet industrijali Ewropej.

L-aħħar Ċirkulari tal-PIC se jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku fis-sezzjoni tas-sit web tal-ECHA li hemm apposta għal dan. Fuq talba, l-ECHA se tipprovdi wkoll dik l-informazzjoni lill-partijiet interessati kollha. Id-deċiżjonijiet dwar l-importazzjoni jistgħu jinkisbu wkoll mingħand id-DNAs. L-obbligu li wieħed jikkonforma ma' deċiżjoni dwar l-importazzjoni jibda sitt xhur wara li s-Segretarjat ikun qassam l-informazzjoni dwarha.

Għall-esportazzjoni lejn il-Partijiet għall-Konvenzjoni tas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 3 tal-Anness I li d-deċiżjoni dwar l-importazzjoni tagħhom ippubblikata fl-aħħar Ċirkulari tal-PIC tkun favur l-importazzjoni u li l-kategorija tal-użu tal-PIC tagħhom tkun tikkorrispondi għall-użu maħsub, ma hemmx għalfejn tiġi nnotifikata l-esportazzjoni, sakemm il-Parti importatrici ma tkunx tesiġi mod ieħor (ara l-Artikolu 8(6) tar-Regolament PIC). Madankollu, l-esportaturi jridu jipprovdu RIN fid-dikjarazzjoni doganali tagħhom. Dan l-RIN jistgħu jgibuh billi jagħmlu **talba għal RIN speċjali**⁴², jiġifieri:

1. l-esportatur l-ewwel jiċċekkja jekk l-Artikolu 2(3)⁴³ jew l-Artikolu 8(6) japplikax għall-esportazzjoni. Jekk iva, l-esportatur jitlob RIN speċjali mingħand id-DNA tiegħu;
2. jekk jiġu ssodisfati r-rekwiżiti kollha, id-DNA esportatrici tapprova t-talba.

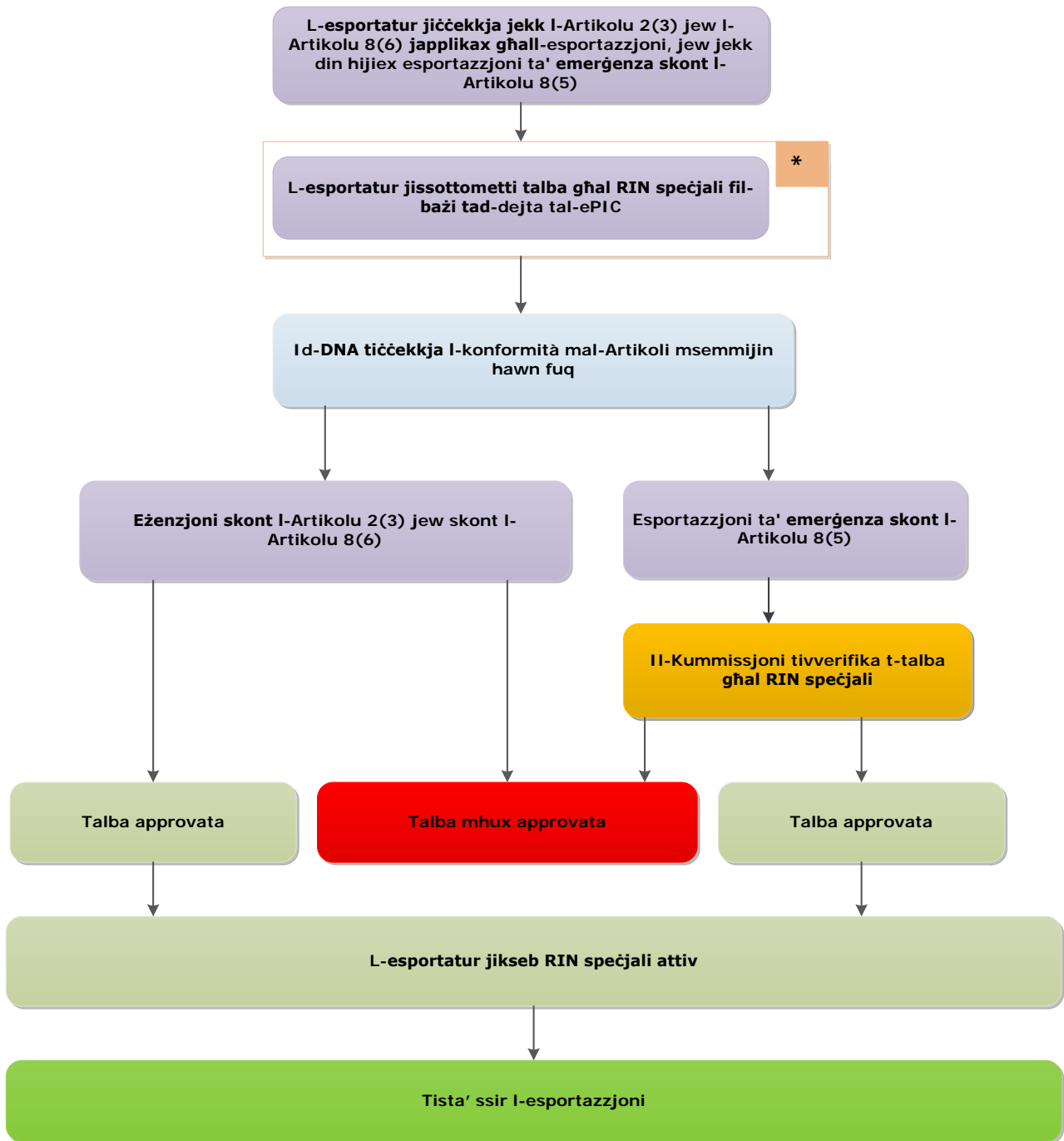
Imbagħad l-RIN jiġi attivat u jrid jintuża mill-esportatur fuq id-dikjarazzjoni doganali.

⁴² Innota li minbarra fil-każ deskritt hawn fuq, it-talbiet għal RIN speċjali huma meħtieġa wkoll:

- għal sustanzi kimiċi esportati għall-finijiet tar-riċerka jew tal-analiżi fi kwantitajiet ta' mhux iktar minn 10 kg għal kull sena kalendarja;
- jekk il-pajjiż importatur ikun irrinunzja għad-dritt li jircievi notifika tal-esportazzjoni;
- fil-każ ta' esportazzjoni ta' emerġenza skont l-Artikolu 8(5).

⁴³ Innota li d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(3) ikopru s-sustanzi kimiċi tal-Anness V. Ara wkoll is-sezzjoni [4.1.2](#) għal iktar informazzjoni dwar id-dispożizzjonijiet għal dawn is-sustanzi.

L-Illustrazzjoni 2 t'hawn taħt turi l-proċedura biex jintalab RIN speċjali.



*

Innota li fil-każ ta' eżenzjoni skont l-Artikolu 2(3) jew l-Artikolu 8(6), is-sottomissjoni trid issir bl-użu tal-funzjonalità ta' "talba għal RIN speċjali". Fil-każ ta' esportazzjoni ta' emerġenza (l-Artikolu 8(5)), l-RIN speċjali jrid jiġi sottomess bl-użu tal-formola ta' notifika tal-esportazzjoni standard (meta jkunu tneħħew ir-restrizzjonijiet kollha fuq iż-żmien ta' sottomissjoni u d-disponibilità tal-kunsens esplicitu). Dan għandu jsir sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tivvaluta t-talba.

Illustrazzjoni 2: Il-proċedura biex jintalab RIN speċjali skont l-Artikolu 2(3) jew l-Artikolu 8(6) jew esportazzjoni ta' emerġenza skont l-Artikolu 8(5).

6.6.1 Il-kunsens esplicitu

L-Artikolu 14 tar-Regolament PIC jeħtieġ li jingħata l-kunsens esplicitu mill-pajjiż tad-destinazzjoni qabel ma jiġu esportati s-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 2 jew 3 tal-Anness I (sakemm ma jkunx hemm tweġiba pożittiva dwar l-importazzjoni disponibbli fl-aħħar Ċirkulari tal-PIC għas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 3 tal-Anness I):

L-Artikolu 14(6):

Sustanzi elenkati fil-Parti 2 jew 3 tal-Anness I jew taħlitiet li fihom sustanzi bħal dawn f'konċentrazzjoni li twassal għall-obbligi ta' tikkettar skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 ikunx fihom sustanzi oħra jew le, indipendentement mill-użu intiż fil-Parti ta' importazzjoni jew pajjiż ieħor, m'għandhomx jiġu esportati jekk ma tkunx giet issodisfata waħda mill-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) *ikun intalab mill-esportatur, u ngħata l-kunsens esplicitu li jimporta, mill-awtorità nazzjonali nominata tal-Istat Membru tal-esportatur, b'konsultazzjoni mal-Kummissjoni, assistita mill-Aġenzija, u l-awtorità nazzjonali nominata tal-Parti li timporta jew awtorità kompetenti f'pajjiż ieħor li jimporta;*
- (b) *fil-każ ta' sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 3 tal-Anness I, l-aħħar ċirkulari maħruġa mis-Segretarjat (...) tindika li l-Parti li timporta tat il-kunsens tagħha għall-importazzjoni.*

6.6.1.1 Liema sustanzi kimiċi huma suġġetti għar-rekwiżit ta' kunsens esplicitu?

B'eżenzjonijiet limitati li huma identifikati hawn taħt, ir-Regolament PIC imur lil hinn mill-Konvenzjoni u jesigi li l-kunsens esplicitu tal-pajjiż importatur irid jinkiseb qabel l-esportazzjoni tal-affarijiet li ġejjin:

- sustanzi kimiċi suġġetti għall-proċedura PIC (jiġifieri dawk elenkati fil-Parti 3 tal-Anness I);
- sustanzi kimiċi li jikkwalifikaw għan-notifika tal-PIC (jiġifieri dawk elenkati fil-Parti 2 tal-Anness I);
- taħlitiet li jkun fihom sustanzi mill-Parti 2 jew mill-Parti 3 tal-Anness I f'konċentrazzjoni li twassal għall-obbligi ta' tikkettar skont ir-Regolament CLP.

6.6.1.2 It-tfittxija tal-kunsens esplicitu

Għal ċerti sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 2 tal-Anness I, jaf ma jkun hemm l-ebda kunsens esplicitu applikabbli jew eżenzjoni disponibbli fil-lista ta' kunsensi espliciti fl-ePIC. F'każijiet bħal dawn, ikun hemm bżonn ta' kunsens esplicitu ġdid biex issir l-esportazzjoni.

Barra minn hekk, għal ċerti sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 3 tal-Anness I, il-pajjiżi importaturi jaf ikunu naqsu milli jipprovdu tweġiba dwar l-importazzjoni lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni, jiġifieri l-aħħar Ċirkulari tal-PIC jaf ma tkun tindika l-ebda tweġiba mingħand il-Parti importatrici dwar jekk huwiex permess li jiġu importati s-sustanzi kimiċi inkwistjoni fil-ġejjieni jew le. Jekk ma jkunx hemm tweġiba uffiċjali dwar l-importazzjoni, ikun hemm bżonn tal-kunsens esplicitu biex issir l-esportazzjoni.

Il-kunsens esplicitu jrid jitfittex u jasal permezz tad-DNA tal-esportatur u tad-DNA (jew awtorità kompetenti oħra) tal-pajjiż importatur. Preferibbilment l-esportatur jew l-

importatur għandhom jagħmlu kuntatt dirett mal-awtoritajiet tal-pajjiż importatur biss wara li d-DNA tal-esportatur tkun avvicinathom formalment.

L-informazzjoni dwar id-DNAs u dwar awtoritajiet rilevanti oħrajn (għal dawk li mhumiex Partijiet) hija disponibbli fl-ePIC. Meta jkun hemm xi problema biex jiġu identifikati l-awtoritajiet fil-pajjiż importatur, jew meta jkun diffiċli li tinkiseb tweġiba mod ieħor, il-Kummissjoni jaf tkun tista' tgħin. Id-DNA tal-Istat Membru tal-esportazzjoni għandha tgħarraf lill-Kummissjoni u lill-ECHA jekk tirċievi informazzjoni aġġornata dwar id-DNAs mingħand partijiet terzi.

Sabiex tiżdied il-probabbiltà li tinkiseb tweġiba għal talba għall-kunsens esplicitu, id-DNAs huma mhegga jużaw kemm jista' jkun is-sistema ta' lingwi ufficjali tan-NU u jitolbu għall-kunsens esplicitu bil-lingwa minn fost dawn il-lingwi li tkun l-iktar rilevanti fil-pajjiż importatur. Il-mudelli tal-formoli għat-talbiet għall-kunsens esplicitu u n-noti ta' spjega (li jiddeskrivu l-proċess tal-UE) bl-iktar lingwi komuni (l-Ingliż, il-Franċiż u l-Ispanjol) jinsabu fis-sezzjoni tal-ePIC li hemm apposta għal dan.

6.6.1.3 Il-forom possibbli tal-kunsens esplicitu

Il-kunsens esplicitu jista' jiehu forom differenti. Perezempju, jista' jkun fil-forma ta' deċiżjoni ufficjali dwar l-importazzjoni trażmessa permezz tas-Segretarjat li tagħti lill-pajjiż importatur kunsens ċar għall-importazzjonijiet (fil-każ ta' sustanza kimika li tkun suggetta għall-proċedura PIC) jew fil-forma ta' ittra elettronika jew ta' ittra ta' konferma mill-awtoritajiet ix-xierqa fil-pajjiż importatur.

Kull dokument li jintuża bħala bażi għall-awtorizzazzjoni tal-esportazzjoni ta' sustanza kimika li għaliha jkun mehtieg il-kunsens esplicitu jingħata identifikatur uniku (l-identifikatur tal-kunsens esplicitu) u jittella' fl-ePIC u jinħażen hemm. Ladarba d-DNA tirċievi l-kunsens esplicitu għal sustanza kimika, id-DNA ttellgħu fuq l-ePIC. Jekk ikun hemm kunsens esplicitu applikabbli disponibbli, id-DNA ma jkollhiex għalfejn tagħmel talba ġdida. Jekk it-termini ta' kunsens esplicitu jkunu ġenerali biżżejjed, dan jista' jiġi applikat għal diversi notifiki tal-esportazzjoni li jaqblu miegħu u jista' jifforma l-baži għall-attivazzjoni ta' diversi RINs (minn esportaturi u/jew Stati Membri differenti).

6.6.1.4 Il-proċess tat-talba għal kunsens esplicitu

Il-proċess tat-talba għal kunsens esplicitu dejjem jibda b'notifika tal-esportazzjoni li tinholoq u tintbagħat mill-esportatur fl-ePIC (ara s-subsezzjoni [6.1.5](#) ta' dan id-dokument ta' gwida). Wara, il-proċess jinvolvi l-passi li ġejjin:

1) Id-DNA tiċċekkja jekk jeżistix kunsens esplicitu

Il-baži tad-dejta tal-ePIC se tissuggerixxi l-kunsensi espliciti eżistenti (jew it-tweġibiet negattivi eżistenti) li jista' jkun li jkunu jaqblu man-notifika. Id-DNA tista' tagħzel wieħed minnhom, jekk dan ikun japplika għan-notifika, jew tipproponi ieħor jekk temmen li hemm għażla aħjar li ma kinitx proposta mis-sistema.

- **Jekk jeżisti kunsens esplicitu applikabbli:**

Ma hemmx bżonn li jerga' jintalab kunsens ġdid mingħand dan il-pajjiż importatur. Id-DNA għandha tapprova n-notifika tal-esportazzjoni (jekk ikunu ssodisfati r-rekwiziti tal-informazzjoni) u tgħaddiha lill-ECHA.

- **Jekk ma jeżisti l-ebda kunsens esplicitu:**

Jekk ma jkun jeżisti l-ebda kunsens esplicitu jew ma jkun hemm l-ebda deċiżjoni pożittiva dwar l-importazzjoni disponibbli, id-DNA tal-esportatur trid tagħmel talba

ġdida għall-kunsens lid-DNA ix-xierqa fil-pajjiż importatur.

Sadanittant, l-ECHA se tipproċessa u tibgħat in-notifika tal-esportazzjoni⁴⁴.

Madankollu, l-RIN mhux se jiġi attivat u l-esportazzjoni ma tistax issir sa ma jingħata l-kunsens.

2) F'każ li tkun meħtieġa talba ġdida għall-kunsens esplicitu:

- Id-DNA se ssib il-formoli kollha neċessarji u d-dettalji kollha ta' kuntatt fl-ePIC. Fuq l-ePIC hemm formola standard (u nota ta' spjegha) disponibbli li d-DNA tal-esportatur tista' tuża biex titlob għall-kunsens;
- id-DNA tibgħat talba għall-kunsens esplicitu (barra l-ePIC) u mbagħad tirreġistra din it-talba fis-sistema tal-ePIC⁴⁵;
- hija u tibgħat it-talba lill-pajjiż importatur, id-DNA għandha tispjegha l-kuntest (pereżempju li dan huwa rekwiżit intern tal-UE li jmur lil hinn mill-obbligu stabbilit fil-Konvenzjoni). Fuq l-ePIC hemm formola standard (u nota ta' spjegha) disponibbli li d-DNA tal-esportatur tista' tuża biex titlob għall-kunsens;
- jekk ma tasal l-ebda twegiba fi żmien 30 jum minn meta tinħareġ it-talba, l-ECHA se tibgħat tfakkira lid-DNA tal-pajjiż importatur dwar dan (f'isem il-Kummissjoni). Jekk tibqa' ma tasal l-ebda twegiba, l-ECHA terġa' tibgħat tfakkira oħra dwar dan.

3) Ladarba jasal il-kunsens:

- Id-DNA se ttella' l-kunsens esplicitu fl-ePIC u testratta l-metadejta⁴⁶ rilevanti u/jew disponibbli;
- l-ECHA se terġa' tiċċekkja l-metadejta estratta (bħala proċess ta' darba biss). Dan il-pass se jiżgura (i) li ma jkun sar l-ebda żball uman, u (ii) li l-kunsensi jiġu interpretati b'mod konsistenti fl-Istati Membri kollha tal-UE. Jekk ma jkun hemm l-ebda oġġezzjoni għall-metadejta, il-kunsens se jiġi ppubblikat fil-lista tal-kunsensi espliciti;
- imbagħad il-kunsens se jkun disponibbli għal attivazzjoni tal-RIN (jew għad-dizattivazzjoni tiegħu jekk il-kunsens ikun negattiv);
- l-esportazzjoni tista' ssir fil-każ ta' kunsens pożittiv;
- il-kunsens japplika għan-notifika tal-esportazzjoni li ntabab għaliha iżda jista' jkun japplika wkoll għal notifikati oħrajn.

Informazzjoni iktar iddettaljata dwar kif timla l-informazzjoni neċessarja u kif tagħmel it-talba għal kunsens esplicitu hija pprovduta fil-Manwal tal-Utenti tal-ePIC li jinsab fuq is-sit web tal-ECHA fl-indirizz li ġej: <http://echa.europa.eu/mt/support/dossier-submission-tools/epic/epic-manuals>.

⁴⁴ M'hemm l-ebda rabta diretta bejn ir-rekwiżiti tal-kunsens esplicitu u tan-notifika tal-esportazzjoni. Iż-żewġ obbligi jridu jiġu ssodisfati, iżda huma indipendenti u jistgħu jiġu ssodisfati b'mod separat. B'hekk m'hemm l-ebda raġuni għala l-bgħit ta' notifika tal-esportazzjoni għandu jiġi ttardjat sakemm jasal il-kunsens esplicitu, fejn dan ikun meħtieġ.

⁴⁵ Id-DNAs jistgħu jużaw diversi modi ta' komunikazzjoni biex jikkuntattjaw lid-DNA jew lil awtorità rilevanti oħra fil-pajjiż importatur (il-faks, il-posta elettronika jew il-posta). Id-dokument li d-DNA tirreġistra fis-sistema huwa l-formola standard użata biex jintalab il-kunsens esplicitu.

⁴⁶ Pereżempju twegiba (pożittiva jew negattiva) dwar il-kunsens esplicitu, il-kategorija tal-użu tas-sustanza kimika (industrijali jew pestiċidali), informazzjoni dwar l-identità tas-sustanza kimika (sustanza jew taħlita?), il-perjodu ta' validità tal-kunsens esplicitu, eċċ.

Ara l-[Illustrazzjoni 3](#) t'hawn taht, li turi l-proċess tat-talba għal kunsens esplicitu.

6.6.1.5 Il-kunsens esplicitu għal taħlitiet li fihom sustanzi elenkati fil-Parti 2 jew fil-Parti 3 tal-Anness I

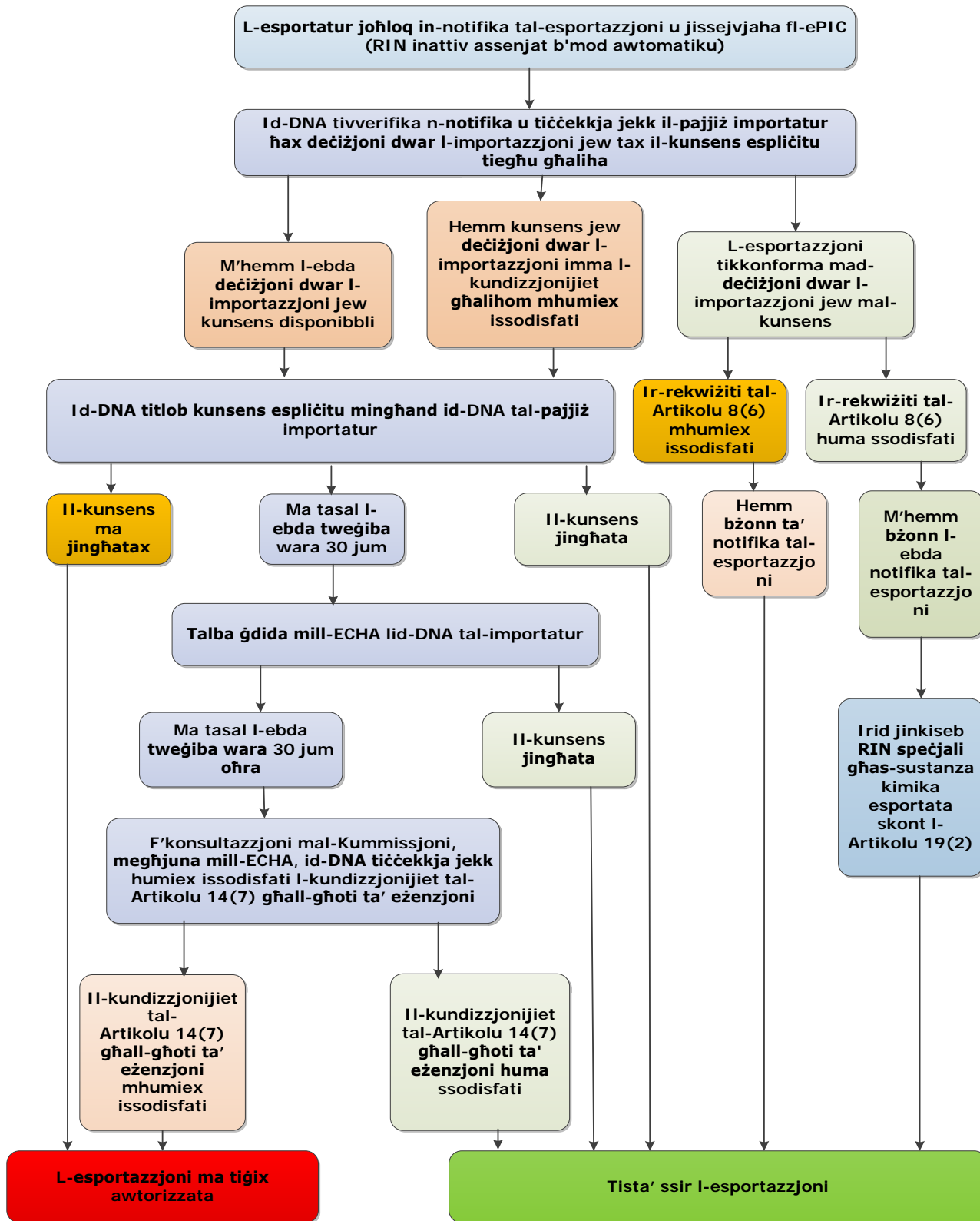
L-obbligu li jinkiseb il-kunsens esplicitu japplika wkoll għall-esportazzjoni ta' taħlitiet li fihom sustanzi elenkati fil-Parti 2 jew fil-Parti 3 tal-Anness I f'konċentrazzjonijiet li jwasslu għall-obbligi tat-tikkettar skont ir-Regolament CLP. Għal kull taħlita jrid jintalab kunsens esplicitu separat u wara jinħareġ RIN għall-kunsens esplicitu separat għal kull taħlita.

Fi sforz sabiex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni ta' din id-dispożizzjoni, it-talba għall-kunsens esplicitu tinkludi diversi mistoqsijiet li trid twegibhom id-DNA fil-pajjiż importatur. Waħda minn dawn il-mistoqsijiet hija: "*Tagħti l-kunsens tiegħek għall-importazzjoni ta' taħlitiet oħrajn li fihom l-istess sustanza tal-Anness I?*" Fil-biċċa l-kbira tal-każijiet, id-DNA importatriċi twieġeb "*le*" għal din il-mistoqsija, u dan imbagħad iwassal għall-ħtieġa ta' talba separata għall-kunsens esplicitu għal kull taħlita oħra, filwaqt li f'każ ta' tweġiba pożittiva, id-DNAs u l-ECHA jkunu jistgħu japprovaw direttament l-esportazzjonijiet ta' taħlitiet oħrajn li jkun fihom dik is-sustanza.

Peress li taħlita tinkludi iktar minn sustanza waħda, jeħtieġ li wieħed jiċċekkja jekk jeżistix l-obbligu li jinkiseb il-kunsens esplicitu għal kull sustanza. Jekk mill-inqas sustanza waħda twassal għal dak l-obbligu, trid issir talba għall-kunsens esplicitu. Pajjiż importatur jista' jagħti tweġiba mhux speċifika li s-sustanzi kimiċi rreġistrati⁴⁷ jiġu importati.

Eżempju: Jekk is-sustanza A ta' taħlita AB tkun elenkata fl-Anness I tar-Regolament PIC u tkun irreġistrata fil-pajjiż importatur, l-esportazzjoni tista' ssir anki jekk is-sustanza B ma tkunx irreġistrata, sakemm din ma tkunx elenkata fl-Anness I. It-talba għall-kunsens esplicitu kienet ikkawżata mis-sustanza A, u mhux mis-sustanza B.

⁴⁷ F'dan il-kuntest, "irreġistrati" tfisser illiċenzjati jew awtorizzati fil-Parti importatriċi jew f'pajjiż iehor. Ara wkoll l-Artikolu 14(6) u (7) tar-Regolament PIC.



Illustrazzjoni 3: Il-proċedura tal-Artikolu 14(6) u (7) għall-esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi tal-Parti 2 u tal-Parti 3 tal-Anness I lejn il-pajjiżi kollha (ħlief għal dawg l-esportazzjonijiet tas-sustanzi kimiċi tal-Parti 2 tal-Anness I li għalihom tiġi applikata l-eżenzjoni għall-pajjiżi tal-OECD).

6.6.1.6 Skedi taż-żmien

Huwa rakkomandat li l-kunsens esplicitu jintalab **mill-iktar fis possibbli qabel ma ssir l-esportazzjoni**. L-esportaturi ta' sustanzi kimiċi li jeħtieġu talba għall-kunsens esplicitu jitħeġġu jibagħtu n-notifika tal-esportazzjoni tagħhom lid-DNAs tagħhom ferm qabel id-data maħsuba tal-esportazzjoni.

Abbozz ta' kopja tan-notifika tal-esportazzjoni (disponibbli fuq l-ePIC) għandu jkun mezz kif tkun ipprovduta l-informazzjoni meħtieġa sabiex il-pajjiż importatur ikun jista' jiehu deċiżjoni. Sabiex ikun iffacilitat il-proċess għad-DNA jew għal awtorità rilevanti oħra fil-pajjiż importatur, ikun utli li l-esportaturi jibagħtu kopji ta' kwalunkwe registrazzjoni jew awtorizzazzjoni li l-pajjiż importatur ikun ħareġ għas-sustanza kimika lid-DNA tal-esportatur. Imbagħad id-DNA tal-esportatur tkun tista' ttella' din id-dokumentazzjoni fuq l-ePIC u tehmizha mat-talba għall-kunsens.

6.6.1.7 Il-validità tal-kunsens esplicitu

Ladarba d-DNA ta' esportatur tikseb il-kunsens esplicitu, jaf ma jkunx hemm bżonn li jsiru talbiet godda għall-esportazzjonijiet sussegwenti minn kwalunkwe esportatur tal-UE, sakemm jibqa' validu dak il-kunsens. Sabiex tirrifletti r-realtà li l-fehmiet ta' pajjiż importatur jistgħu jevolvu maż-żmien, il-validità tal-kunsens esplicitu hija limitata għal tliet snin tal-kalendarju, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor fil-kunsens esplicitu. Fi tmiem it-tielet sena, id-DNA tal-esportatur trid tagħmel talba ġdida għall-kunsens esplicitu lid-DNA tal-Parti importatriċi jew lill-awtorità rilevanti tal-pajjiż importatur l-ieħor. Sakemm tasal it-twegiba għat-talba l-ġdida, l-esportazzjonijiet tas-sustanza kimika rilevanti jistgħu jkomplu jsiru għal perjodu addizzjonali ta' 12-il xahar (ara l-Artikolu 14(8) tar-Regolament PIC).

Fil-każ ta' sustanzi kimiċi li għalihom jintalab kunsens esplicitu minbarra li titressaq notifika tal-esportazzjoni (jiġifieri s-sustanzi kimiċi tal-Parti 2 u ċerti sustanzi kimiċi tal-Parti 3 li għalihom ma teżistix deċiżjoni dwar l-importazzjoni), il-validità tal-kunsens esplicitu tista' tvarja u fil-biċċa l-kbira tal-każijiet se tkun differenti mill-validità tal-RIN. Is-soltu RIN jibqa' validu sal-31 ta' Diċembru tas-sena li għaliha tkun saret in-notifika, imbagħad jiskadi. F'dan il-każ, trid issir notifika ġdida tal-esportazzjoni għas-sena sussegwenti u jinħareġ RIN ġdid. Dan l-RIN il-ġdid se jiġi attiv minnufih malli tiġi pproċessata n-notifika tal-esportazzjoni, diment li jkunu ġew issodisfati l-kundizzjonijiet kollha. Mhux se jkun hemm bżonn jintalab kunsens ġdid sa ma jiskadi l-kunsens esplicitu fi tmiem it-tielet sena minn meta jinkiseb (sakemm ma jkunx stipulat mod ieħor fil-patti tal-kunsens).

6.6.1.8 Eżenzjoni

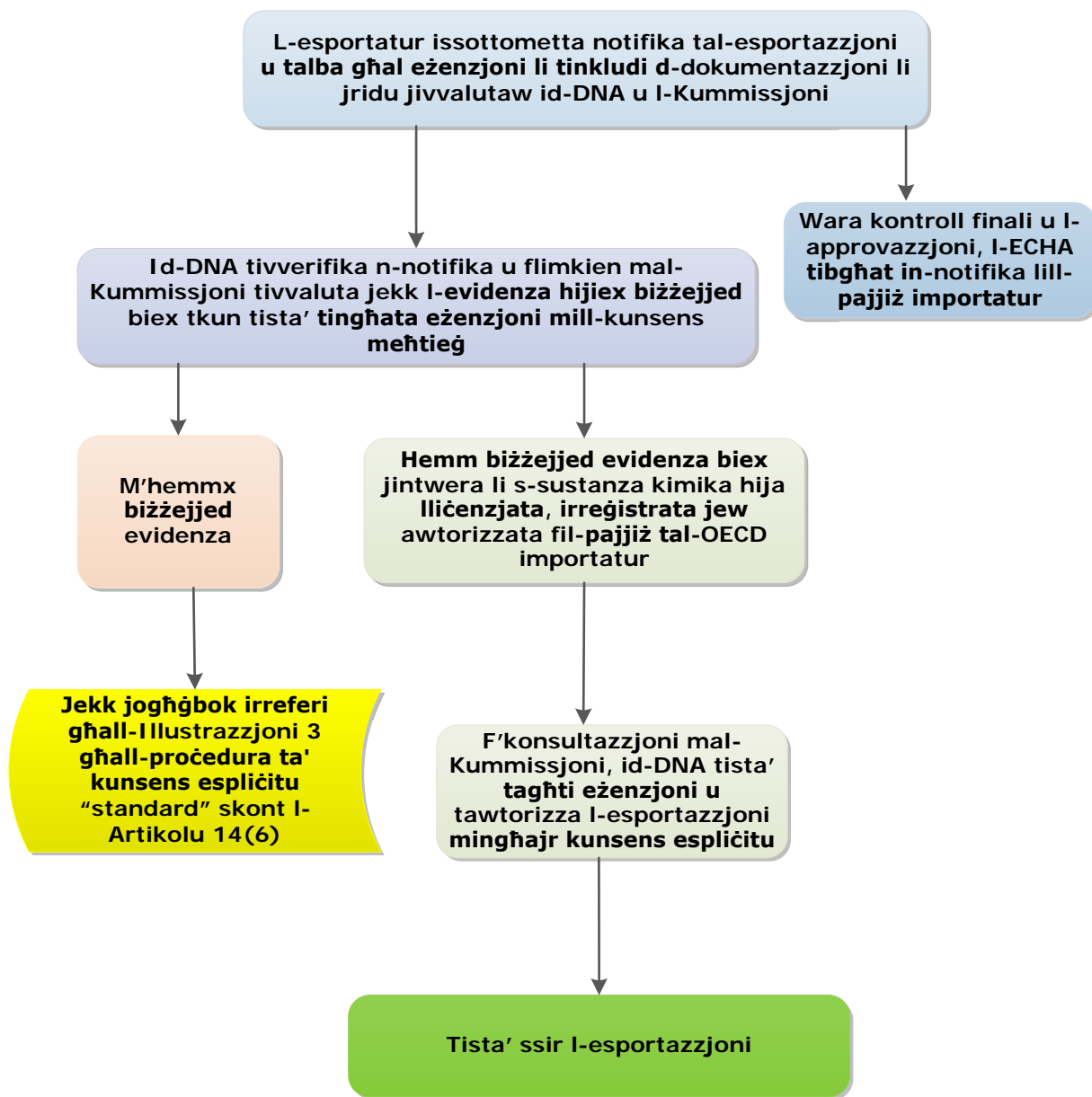
Ir-Regolament jipprevedi żewġ eżenzjonijiet possibbli mir-rekwiżit li l-kunsens esplicitu jrid jinkiseb qabel l-esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 2 jew fil-Parti 3 tal-Anness I (jiġifieri li jikkwalifikaw għan-notifika tal-PIC jew li huma suġġetti għall-Proċedura PIC rispettivament):

1) L-esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 2 tal-Anness I lejn pajjiżi tal-OECD

Meta sustanza kimika li tikkwalifika għan-notifika tal-PIC tkun se tiġi esportata lejn pajjiżi tal-OECD, tista' tingħata eżenzjoni mir-rekwiżit għall-kunsens esplicitu. Din id-deċiżjoni trid teħodha d-DNA tal-esportatur, fuq talba tal-esportatur, wara li tikkonsulta lill-Kummissjoni u fuq il-baži ta' każ b'każ. Id-deċiżjoni tissejjes fuq il-fatt li, fi żmien l-importazzjoni tagħha fil-pajjiż tal-OECD, is-sustanza kimika tkun illiċenzjata, irregistrata jew awtorizzata f'dak il-pajjiż tal-OECD. L-[illużtrazzjoni 4](#) turi din il-proċedura. Lista tal-pajjiżi membri attwali tal-OECD tinsab fuq is-sit web tal-OECD fl-indirizz li ġej:

<http://www.oecd.org/about/membersandpartners/list-oecd-member-countries.htm>. Għal lista ta' DNAs mhux mill-UE, ara s-sit web tal-ECHA fl-indirizz li ġej:

<http://echa.europa.eu/mt/information-on-chemicals/pic/designated-national-authority> (u agħzel "non-EU").



Illustrazzjoni 4: Il-proċedura tal-Artikolu 14(6) għas-sustanzi kimiċi tal-Parti 2 tal-Anness I esportati lejn pajjiżi tal-OECD.

2) Eżenzjoni skont l-Artikolu 14(7) għal sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 2 jew fil-Parti 3 tal-Anness I

Id-deċiżjoni li tingħata eżenzjoni mir-rekwiżit ta' kunsens esplicitu tista' teħodha d-DNA tal-esportatur, wara li tikkonsulta lill-Kummissjoni, megħjuna mill-ECHA u fuq il-baži ta' każ b'każ, jekk:

- ma jkun hemm l-ebda evidenza minn sorsi uffiċjali ta' azzjoni regolatorja finali biex jiġi pprojbit jew imrażżan strettament l-użu ta' sustanza kimika meħuda mill-Parti importatrici jew minn pajjiż ieħor, u jekk
- minkejja kull sforz raġonevoli, ma tkun waslet l-ebda twegiba fi żmien 60 jum minn meta ssir talba għal kunsens esplicitu għal sustanza kimika li jew tkun suġġetta għall-proċedura PIC jew inkella li tkun tikkwalifika għan-notifika tal-PIC.

Barra minn hekk, trid tiġi ssodisfata waħda miż-żewġ kundizzjonijiet li ġejjin tal-Artikolu 14(7), jiġifieri:

L-Artikolu 14(7)(a) u (b):

- (a) teżisti evidenza minn sorsi uffiċjali fil-Parti li timporta jew pajjiż ieħor li s-sustanza kimika hija lliċenzjata, irreġistrata jew awtorizzata; jew*
- (b) l-użu maħsub iddikjarat fin-notifika ta' esportazzjoni u kkonfermat bil-miktub mill-persuna fiżika jew ġuridika li timporta s-sustanza kimika f'Parti jew f'pajjiż ieħor, mhuwiex fil-kategorija li fiha s-sustanza kimika hija elenkata fil-Parti 2 jew 3 tal-Anness I, kif ukoll teżisti evidenza minn sorsi uffiċjali li fl-aħħar 5 snin is-sustanza kimika kienet qed tintuża, jew tiġi importata fil-Parti ta' importazzjoni jew f'pajjiż ieħor ikkonċernat.*

Għas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 3 tal-Anness I, ma tistax issir esportazzjoni abbażi tal-issodisfar tal-kundizzjoni (b) jekk:

- is-sustanza kimika tkun giet ikklassifikata fil-kategorija 1A jew 1B ta' sustanzi karċinoġeniċi, fil-kategorija 1A jew 1B ta' sustanzi mutaġeniċi jew fil-kategorija 1A jew 1B ta' sustanzi tossiċi għar-riproduzzjoni (il-Kategorija 1A jew 1B tas-sustanzi CMR) skont ir-Regolament CLP; jew jekk
- is-sustanza kimika tkun tissodisfa l-kriterji tal-Anness XIII tar-Regolament REACH għas-sustanzi persistenti, bjoakkumulattivi u tossiċi (PBTs) jew għas-sustanzi li huma persistenti ħafna u bjoakkumulattivi ħafna (vPvBs).

Ara l-[Illustrazzjoni 3](#) fejn tintwera t-talba għal eżenzjoni skont l-Artikolu 14(7) għas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 2 jew fil-Parti 3 tal-Anness I (bħala parti mill-fluss tax-xogħol tal-kunsens esplicitu). Eżempji tat-tip ta' evidenza meħtieġa sabiex tiġi ġġustifikata eżenzjoni qed jingħataw fl-[Appendiċi 3](#) ta' dan id-dokument ta' gwida.

Għal iktar informazzjoni dwar il-kriterji tal-klassifikazzjoni tas-sustanzi u tat-taħlitiet CMR, huwa rrakkomandat li tikkonsulta l-[Gwida dwar l-Applikazzjoni tal-Kriterji CLP](#) li hija disponibbli fuq is-sit web tal-ECHA. Għal iktar informazzjoni dwar l-identifikazzjoni tal-PBTs jew tal-vPvBs, ara l-Anness XIII tar-Regolament REACH (*Kriterji għall-identifikazzjoni ta' sustanzi persistenti, bjo-akkumulattivi u tossiċi, u sustanzi persistenti ħafna u bjo-akkumulattivi ħafna*). Jista' jkun utli wkoll li tikkonsulta l-[Parti C: Valutazzjoni tal-PBTs tal-Gwida tal-ECHA dwar ir-Rekwiżiti tal-Infurmazzjoni u l-Valutazzjoni tas-Sigurtà Kimika](#).

Meta tkun se tiegħu deċiżjoni dwar l-esportazzjoni tas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 3 tal-Anness I, id-DNA, f'konsultazzjoni mal-Kummissjoni meġġuna mill-ECHA, trid tqis ukoll l-impatti possibbli fuq saħħet il-bniedem u fuq l-ambjent fil-Parti importatrici jew f'pajjiż ieħor u tibgħat id-dokumentazzjoni rilevanti lill-ECHA, sabiex din titqiegħed għad-dispożizzjoni permezz tal-ePIC.

II-validità tal-eżenzjoni

L-eżenzjonijiet jistgħu jingħataw għal perjodu massimu ta' 12-il xahar; wara dan il-perjodu jkun meħtieġ il-kunsens espliċitu, sakemm ma tkunx waslet twegiba għat-talba inizjali għall-kunsens espliċitu sadanittant (ara l-Artikolu 14(8)(b) tar-Regolament PIC). L-istess perjodu ta' 12-il xahar japplika għall-validità tal-"eżenzjoni tal-OECD" mogħtija skont l-Artikolu 14(6) tar-Regolament PIC.

Wara li jkun skada l-perjodu massimu ta' 12-il xahar, jekk ma tkunx waslet l-ebda twegiba għat-talba għall-kunsens espliċitu, l-esportatur se jkollu jerga' jfittex il-kunsens espliċitu permezz tad-DNA tal-esportatur, li jfisser li l-proċedura msemmija hawn fuq terġa' tibda mill-bidu. Innota li l-perjodu ta' 12-il xahar imsemmi hawn fuq jibda mid-data meta tingħata l-eżenzjoni jew fil-ġurnata speċifikata fid-deċiżjoni dwar l-għoti tal-eżenzjoni.

6.7 II-kwalità tal-prodotti esportati

L-Artikolu 14(10) u (11) tar-Regolament PIC jimponi rekwiżiti dwar il-ħajja utli tas-sustanzi kimiċi u l-imballaġġ, il-kundizzjonijiet tal-ħżin u l-istabbiltà tagħhom. Dawn ir-rekwiżiti huma rilevanti l-iktar għall-pestiċidi.

Esportatur għandu jiżgura li l-prodotti esportati ma jiġux esportati fi żmien sitt xhur mid-data ta' skadenza tagħhom, meta t-tali data tkun teżisti jew tkun tista' tiġi kkalkulata mid-data tal-produzzjoni, sakemm dan ikun prattiku fid-dawl tal-karatteristiċi intrinziċi tas-sustanza kimika. Fil-każ tal-pestiċidi, id-daqs u l-ippakkjar tal-kontenituri għandhom jiġu ottimizzati sabiex jitnaqqsu r-riskji li jinholqu stokkijiet skaduti u t-tikketta għandu jkun fiha informazzjoni speċifika dwar il-kundizzjonijiet tal-ħżin u l-istabbiltà tal-ħażna taħt il-kundizzjonijiet klimatiċi tal-pajjiż importatur. Barra minn hekk, il-pestiċida esportat irid ikun konformi mal-ispeċifikazzjoni dwar il-purità stabbilita mil-legiżlazzjoni tal-UE.

6.8 L-RIN fid-dikjarazzjoni doganali

L-esportaturi huma obbligati jinkludu n-numru ta' identifikazzjoni ta' referenza (l-RIN) rilevanti min-notifika tal-esportazzjoni tagħhom fid-dikjarazzjonijiet doganali tagħhom għall-esportazzjoni. Dan l-RIN (standard jew speċjali) għandu jtniżżel jew fil-kaxxa 44 tad-Dokument Amministrattiv Uniku (DAU), jew fl-element tad-dejta korrispondenti f'dikjarazzjoni elettronika tal-esportazzjoni, kif imsemmi fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità.

Sabiex jiġu ffaċilitati l-kontrolli doganali tal-esportazzjoni, ir-rekwiżit għal RIN fid-dikjarazzjoni doganali huwa integrat fit-TARIC⁴⁸ bħala miżura ta' kontroll tal-esportazzjoni marbuta ma' kodiċi tal-komoditajiet speċifiku.

Innota li **Y915** huwa l-kodiċi taċ-ċertifikat tat-TARIC li jindika r-rekwiżit għal RIN. L-esportatur (li jkun bagħat notifika tal-esportazzjoni u kiseb RIN) irid idaħħal il-kodiċi taċ-ċertifikat Y915 fil-kaxxa 44 tad-DAU. B'hekk, il-kaxxa 44 għandu jkun fiha l-kodiċi taċ-ċertifikat Y915 u RIN.

Hemm kodiċijiet oħrajn taċ-ċertifikat tat-TARIC assoċjati mar-Regolament PIC⁴⁹ li l-esportatur għandu jdaħħal fil-kaxxa 44 tad-DAU skont it-tip ta' sustanza kimika esportata. Dawn huma

⁴⁸ It-Tarif Intégré de la Communauté – jiġifieri t-Tariffa Integrata tal-Komunità hija bażi tad-dejta multilingwi li fiha hemm integrati l-miżuri kollha marbutin mal-legiżlazzjoni agrikola, kummerċjali u tat-tariffi doganali tal-UE. Iktar informazzjoni dwar il-miżuri tariffarji u nontariffarji li japplikaw għall-kodiċijiet tal-komoditajiet tinsab fuq is-sit web tad-Direttorat Generali tal-Kummissjoni għat-Tassazzjoni u l-Unjoni Doganali fl-indirizz li ġej: http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/customs_tariff/index_en.htm.

⁴⁹ Innota li t-TARIC ma tindikax biss li japplika r-Regolament PIC, iżda tindika wkoll il-kodiċijiet tal-Unjoni li jridu jintużaw biex jiġi ddikjarat l-RIN jew l-RIN speċjali fid-dikjarazzjoni doganali, jew biex jiġi ddikjarat li l-prodotti jissodisfaw ċerti rekwiżiti. L-awtoritajiet doganali ma għandhomx jawtorizzaw l-esportazzjoni sakemm ma jkunx inkluż il-kodiċi taċ-ċertifikat tat-TARIC rilevanti, segwit mill-RIN jew mill-RIN speċjali, jekk dan ikun applikabbli.

elenkati hawn taht:

- **Y916** – Dan il-kodiċi taċ-ċertifikat jindika li s-sustanza kimika li għandha tiġi esportata mhijiex suġġetta għad-dispożizzjonijiet tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 (relatati mar-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni). Ma tapplika l-ebda restrizzjoni. Innota li dan il-kodiċi taċ-ċertifikat jintuża biss meta s-sustanza esportata jkollha l-istess kodiċi tan-NM bħal entrata fl-Anness I iżda **ma tkunx** l-istess sustanza kimika bħal dik li wasslet għall-entrata.
- **Y917** - Dan il-kodiċi taċ-ċertifikat jindika li s-sustanza kimika li għandha tiġi esportata mhijiex suġġetta għad-dispożizzjonijiet tal-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 (relatati mal-projbizzjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' ċerti sustanzi kimiċi). Ma tapplika l-ebda projbizzjoni. Innota li dan il-kodiċi taċ-ċertifikat jintuża biss meta s-sustanza esportata jkollha l-istess kodiċi tan-NM bħal entrata fl-Anness V iżda **ma tkunx** l-istess sustanza kimika bħal dik li wasslet għall-entrata.
- **Y919** – Dan il-kodiċi taċ-ċertifikat jindika li s-sustanza kimika li għandha tiġi esportata hija suġġetta għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(3) tar-Regolament (UE) Nru 649/2012 li jeżenta lill-esportazzjoni mid-dispożizzjonijiet kollha bil-kundizzjoni li s-sustanza kimika tiġi esportata għall-finijiet tar-riċerka jew tal-analiżi fi kwantitajiet li ma jaqbzux l-10 kg. Fil-każ tal-kodiċi Y919, dan għandu jkollu miegħu "RIN Speċjali" (ara s-subsezzjoni [4.2.9](#) ta' dan id-dokument ta' gwida).

Jekk fil-kaxxa 44 jiddaħhal RIN, l-uffiċjali tad-dwana jistgħu jikkonsultaw l-interfaċċja doganali tal-ePIC u jiċċekkjaw l-istatus tal-esportazzjoni.

L-informazzjoni li ġejja hija disponibbli għall-uffiċjal tad-dwana permezz tal-applikazzjoni ePIC (wara li l-RIN jitqabbel b'suċċess mal-pajjiż korrispondenti):

- it-tip ta' RIN (notifika tal-esportazzjoni/talba għal RIN speċjali);
- il-perjodu ta' validità tal-RIN;
- isem is-sustanza kimika/it-tahlita/l-oġġett;
- in-numru CAS;
- in-numru tal-KE;
- in-numru CUS;
- il-kodiċi tan-NM;
- l-Istat Membru esportatur;
- l-isem u d-dettalji tal-esportatur; u
- l-pajjiż importatur.

Minbarra dan ta' hawn fuq, l-awtoritajiet doganali se jkollhom aċċess għal-lista sħiħa tas-sustanzi kimiċi tal-PIC u għad-dettalji kollha ta' kuntatt tad-DNAs tal-UE. Għat-talbiet għal RIN speċjali **bil-kwantità**, minflok, hafna mill-informazzjoni elenkata hawn fuq se tkun disponibbli f'hemża f'fajl.

F'każ li l-RIN u l-pajjiż importatur ma jaqblux (jew l-RIN ma jkunx jeżisti), ma tiġi pprovduta l-ebda informazzjoni u jitla' messaġġ ta' żball.

Jekk l-RIN ikun attiv għall-esportazzjoni partikulari, l-esportazzjoni tista' ssir. Meta l-awtoritajiet doganali jkollhom xi dubju dwar il-konformità mar-Regolament PIC jew isibu xi problema fid-dikjarazzjoni doganali b'rabta ma' dan, l-esportazzjoni ma għandhiex tiġi awtorizzata u d-DNA tal-pajjiż tal-esportatur għandha tiġi nnotifikata kif xieraq. Jekk dawn id-dubji jibqgħu ma jissolvewx, l-esportatur finalment ikollu jieħu lura s-sustanza kimika.

Il-lista ta' kontroll li ġejja tista' sservi ta' bażi utli għall-awtoritajiet doganali għal-lista tagħhom ta' x'għandhom ikopru l-kontrolli tal-esportazzjonijiet:

- Is-sustanza kimika hija suġġetta għar-Regolament PIC?
- Hemm projbizzjoni fuq l-esportazzjoni tas-sustanza kimika (jiġifieri din is-sustanza hija inkluża fl-Anness V tar-Regolament PIC)?
- Huwa mogħti RIN attiv fil-kaxxa 44?
- Is-sustanza kimika u l-pajjiż importatur jikkorrispondu għall-informazzjoni mogħtija fin-notifika tal-esportazzjoni?
- L-imballaġġ u t-tikkettar jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Artikolu 14(10) u (11) u tal-Artikolu 17 (il-pittogrammi tal-periklu, id-dikjarazzjonijiet ta' prekawżjoni, il-lingwa, eċċ.)?
- Mal-konsenja hemm SDS b'lingwa li mistennija tinftiehem fil-pajjiż importatur?
- Il-kwantità massima ta' 10 kg qed tithares fil-każ ta' RIN speċjali?

Referenza ġuridika: L-Artikolu 19(1) tar-Regolament PIC

6.9 Informazzjoni dwar il-movimenti ta' tranżitu

F'każ li Parti għall-Konvenzjoni tkun tesigi informazzjoni dwar il-movimenti ta' tranżitu ta' sustanza kimika suġġetta għall-proċedura PIC, l-esportatur irid jipprovdi lid-DNA tiegħu, safejn ikun possibbli, l-informazzjoni stabbilita fl-Anness VI tar-Regolament (UE) Nru 649/2012, 30 jum qabel ma jkun mistenni jsir l-ewwel moviment ta' tranżitu, u tal-inqas tmint ijiem qabel kull moviment sussegwenti.

Id-DNA tal-Istat Membru tal-esportatur se tibgħat l-informazzjoni, flimkien ma' kull informazzjoni addizzjonali disponibbli, lill-Kummissjoni (b'kopja lill-ECHA), li min-naħa tagħha se tibgħatha lid-DNA fil-Parti importatrici li qiegħda tagħmel it-talba sa mhux iktar tard minn 15-il jum qabel l-ewwel moviment ta' tranżitu u qabel kull moviment sussegwenti. Innota li, fi żmien l-abbozzar ta' din il-gwida, l-**ebda** Parti għall-Konvenzjoni ma indikat li teħtieġ it-tali informazzjoni.

Il-movimenti ta' tranżitu b'rabta mal-kunċetti tal-esportazzjoni u tal-importazzjoni skont ir-Regolament PIC

Fil-każ tal-esportazzjoni jew tar-riesportazzjoni, id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 16 għandhom jinftehemu bħala obbligi lejn il-pajjiżi terzi li jinqas t-territorji tagħhom matul it-trasport bejn il-pajjiż tad-dispaċċ u l-pajjiż tad-destinazzjoni.

Ta' min jgħid li t-tranżitu estern tal-Unjoni huwa eskluż mid-definizzjoni tal-esportazzjoni (mogħtija fl-Artikolu 3(16)) u mid-definizzjoni tal-importazzjoni (mogħtija fl-Artikolu 3(17)), iżda mhux it-tranżitu intern tal-Unjoni. Fil-prattika, dan ifisser li s-sustanzi kimiċi li jaqsmu t-territorju doganali tal-Unjoni fi proċedura ta' tranżitu estern, meta jintbagħtu minn pajjiż terz A lejn pajjiż terz ieħor B, ma għandhomx jiġu ttrattati bħala sustanzi importati u riesportati.

Min-naħa l-oħra, il-movimenti tas-sustanzi kimiċi fi proċedura ta' tranżitu intern li jmorru minn punt fit-territorju doganali tal-Unjoni lejn punt ieħor fit-territorju doganali tal-Unjoni filwaqt li jaqsmu t-territorji ta' pajjiżi terzi jidhru fid-definizzjonijiet tal-esportazzjoni u tal-importazzjoni mogħtijin mir-Regolament PIC. F'każijiet bħal dawn japplikaw l-obbligi tar-Regolament PIC marbutin mal-esportazzjoni u mal-importazzjoni. L-informazzjoni dwar is-sustanzi kimiċi suġġetti għall-proċedura PIC għandha tintbagħat lill-pajjiżi terzi skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 16.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 16 tar-Regolament PIC

6.10 L-informazzjoni li għandha tintbagħat mas-sustanzi kimiċi esportati

Is-sustanzi kimiċi kollha li beħsiebhom jiġu esportati jridu jkunu ppakkjati u ttikkettati bl-istess mod bħallikieku kienu se jiġu kkumerċjalizzati fl-Unjoni Ewropea sakemm il-pajjiż importatur ma jkollux ir-rekwiżiti speċifiċi tiegħu għalihom, filwaqt li jitqiesu wkoll l-istandards internazzjonali rilevanti.

Ir-regoli rilevanti tal-UE huma stabbiliti fl-atti legali li ġejjin:

- **ir-Regolament CLP** - ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet, li jemenda u jħassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006;
- **ir-Regolament dwar il-prodotti bijoċidali (BPR)** - ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali;
- **ir-Regolament dwar il-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti** - ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti.

Barra minn hekk, mas-sustanzi kimiċi perikolużi esportati jrid ikun hemm skeda ta' data ta' sigurtà skont l-Artikolu 31 u l-Anness II tar-Regolament REACH. L-esportatur irid jibgħat SDS bħal din lil kull importatur meta tiġi esportata s-sustanza kimika. Ara wkoll is-subsezzjoni [6.10.4](#) ta' dan id-dokument ta' gwida.

6.10.1 Il-kontenut tat-tikketta

Skont l-Artikolu 17 tar-Regolament CLP, is-sustanzi jew it-taħlitiet ikklassifikati bħala perikolużi u li jinsabu f'imballaġġ irid ikollhom tikketta li tkun tinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- l-isem, l-indirizz u n-numru tat-telefown tal-fornitur(i)⁵⁰;
- il-kwantità nominali tas-sustanza jew tat-taħlita fil-pakkett disponibbli għall-pubbliku ġenerali, hliief jekk din il-kwantità ma tkunx speċifikata x'imkien ieħor fuq il-pakkett;
- l-identifikaturi tal-prodott għal sustanza jew taħlita kif speċifikat fl-Artikolu 18(2) jew fl-Artikolu 18(3) tar-Regolament CLP; bħala regola ġenerali, fl-SDS għal sustanza jew taħlita jridu jintużaw l-istess identifikaturi tal-prodott kif magħżul għat-tikketta;
- fejn applikabbli:
 - pittogrammi tal-periklu, jiġifieri preżentazzjoni bi stampa sabiex tingħadda informazzjoni dwar il-periklu kkonċernat (ara wkoll id-definizzjoni mogħtija fl-Artikolu 2(3) tar-Regolament CLP);
 - kliem bħala sinjal li jindika l-livell relattiv ta' gravità ta' periklu partikulari (ara wkoll l-Artikolu 20 tar-Regolament CLP);

⁵⁰ Skont l-Artikolu 2(26) tar-Regolament CLP "**fornitur**" tfisser "kwalunkwe manifattur, importatur, utent 'downstream' jew distributur li jgħieghdu fis-suq sustanza, waħedha jew f'taħlita, jew taħlita".

- o dikjarazzjonijiet ta' periklu li jiddeskrivu n-natura u s-severità tal-perikli ta' sustanza jew ta' taħlita (ara l-Artikolu 21 tar-Regolament CLP);
- o dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni li jagħtu pariri fuq il-miżuri biex jiġu evitati jew minimizzati l-effetti negattivi fuq saħħet il-bniedem jew fuq l-ambjent li jkunu ġejjin mill-perikli marbutin ma' sustanza jew ma' taħlita (ara l-Artikolu 22 tar-Regolament CLP);
- o taqsima għal informazzjoni supplimentari sabiex tiġi inkorporata informazzjoni oħra dwar it-tikkettar minbarra dik elenkata fl-Artikolu 17(a) sa (g) tar-Regolament CLP.

Ir-rekwiżiti legali ddettaljati għat-tikkettar tas-sustanzi u tat-taħlitiet huma pprovduti fit- Titolu III tar-Regolament CLP. Huwa rrakkomandat li tikkonsulta wkoll il-[Gwida dwar l-Ittikettar u l-Imballaġġ skont ir-Regolament \(KE\) Nru 1272/2008](#) li tinsab fuq is-sit web tal-ECHA.

Barra minn hekk, skont l-Artikolu 17 tar-Regolament PIC, l-informazzjoni fuq it-tikketta trid tinkludi wkoll id-data tal-iskadenza (għal żoni klimatiċi differenti, jekk dan ikun meħtieġ) u d-data tal-produzzjoni, fejn dan ikun xieraq.

6.10.2 Skedi taż-żmien għall-klassifikazzjoni, it-tikkettar, l-imballaġġ u l-aġġornar tat-tikketti tal-periklu tar-Regolament CLP

Ir-Regolament CLP iddaħħal b'mod gradwali qabel ma beda japplika bis-sħiħ, jiġifieri mill-1 ta' Ġunju 2015. Matul dan il-perjodu tranzitorju, uħud mir-regoli tar-Regolament CLP kif ukoll tal-leġislazzjoni ta' qabel dwar il-klassifikazzjoni, it-tikkettar u l-imballaġġ, jiġifieri d-Direttivi DSD u DPD, kienu applikabbli b'mod parallel.

Għas-sustanzi, l-obbligu ta' klassifikazzjoni, tikkettar u imballaġġ skont ir-Regolament CLP diġà kien ilu japplika mill-1 ta' Diċembru 2010. Issa, mill-1 ta' Ġunju 2015 'l hawn, l-istess obbligu japplika wkoll għat-taħlitiet.

Għalhekk, **mill-1 ta' Ġunju 2015 'l hawn, kemm is-sustanzi kif ukoll it-taħlitiet iridu jiġu kklassifikati, ittikettati u ppakkjati skont ir-Regolament CLP biss.** Din il-klassifikazzjoni trid tingħata fl-SDS għas-sustanzi u għat-taħlitiet. Ma għadx hemm rekwiżit li jiġu pprovduti l-klassifikazzjonijiet tas-sustanzi nfushom jew tas-sustanzi tal-komponenti fit-taħlitiet skont id-DSD jew il-klassifikazzjonijiet għat-taħlitiet skont id-DPD fl-SDS. Trid tingħata biss l-informazzjoni korrispondenti skont ir-Regolament CLP (ara wkoll il-[Gwida tal-ECHA dwar il-kompilazzjoni ta' skedi ta' dejta ta' sigurtà](#)).

Meta taħlita tkun diġà kklassifikata, ittikettata u ppakkjata skont ir-regoli tad-DPD u mqiegħda fis-suq qabel l-1 ta' Ġunju 2015, jiġifieri diġà kienet fil-katina tal-provvista sa dik id-data, il-manifattur, l-importatur, l-utent downstream jew id-distributur jista' jipposponi t-tikkettar mill-ġdid u l-imballaġġ mill-ġdid tagħha skont ir-regoli tar-Regolament CLP sal-1 ta' Ġunju 2017. Dan ifisser li t-taħlita tista' tkompli tinbiegħ fil-katina tal-provvista bit-tikketta tad-DPD sal-1 ta' Ġunju 2017.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 61 tar-Regolament CLP

6.10.3 Pittogrammi tal-periklu użati fl-UE

Il-pittogrammi tal-periklu skont ir-Regolament CLP, li jimplementa s-Sistema Globalment

Armonizzata tal-Klassifikazzjoni u l-Ittikettar ta' Sustanzi Kimiċi (il-GHS):

PERIKLI FIŻIĊI:



GHS01

GHS02

GHS03

GHS04

GHS05

PERIKLI GĦAS-SAĦĦA U GĦALL-AMBJENT:



GHS05

GHS06

GHS07

GHS08

GHS09

Il-lista kompluta tal-pittogrammi tal-periklu tas-CLP/tal-GHS għal kull klassi ta' periklu u għal kull kategorija ta' periklu tingħata fl-Anness V tar-Regolament CLP. Il-pittogrammi tal-GHS jistgħu jitniżżlu b'xejn mis-sit web tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (in-NU/KEE): <http://www.unece.org/trans/danger/publi/ghs/pictograms.html>.

6.10.4 L-iskeda ta' data ta' sigurtà (I-SDS)

Skont l-Artikolu 31(1) tar-Regolament REACH, il-fornitur ta' sustanza jew ta' taħlita jrid jipprovdi SDS kull meta:

sustanza jew taħlita:

- tissodisfa l-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala perikoluża skont ir-Regolament dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet (ir-Regolament CLP); jew
- tkun persistenti, bijoakkumulattiva u tossika (PBT) jew persistenti ħafna u bijoakkumulattiva ħafna (vPvB) skont l-Anness XIII tar-Regolament REACH; jew
- tkun inkluża fil-lista ta' sustanzi kandidati li jistgħu jkunu sugġetti għal awtorizzazzjoni.

Skont ir-Regolament PIC, mas-sustanzi kimiċi esportati jrid ikun hemm SDS f'format skont l-Anness II tar-Regolament REACH. L-esportatur irid jibgħat SDS lil kull importatur flimkien mas-sustanza kimika. Safejn ikun possibbli, l-informazzjoni fuq it-tikketta u fuq l-iskeda ta' data ta' sigurtà trid tingħata fil-lingwi uffiċjali, jew f'waħda jew aktar mil-lingwi ewlenin, tal-pajjiż destinatariju jew taż-żona tal-użu maħsub (ara l-[Appendiċi 4](#) ta' dan id-dokument ta' gwida).

Għal informazzjoni iktar iddettaljata, ara l-[Gwida dwar il-kompilazzjoni ta' skedi ta' dejta ta' sigurtà](#) li tinsab fuq is-sit web tal-ECHA.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 17 tar-Regolament PIC

6.11 Obbligu tal-awtoritajiet tal-Istati Membri li jikkontrollaw l-esportazzjonijiet

L-Istati Membri jridu jaħtru l-awtoritajiet bħall-uffiċċji doganali sabiex jikkontrollaw l-importazzjonijiet u l-esportazzjonijiet tas-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness I. Għal iktar informazzjoni dwar il-kontroll tal-**importazzjonijiet**, ara s-sezzjoni [6.2.1](#) t'hawn fuq.

Flimkien mal-Kummissjoni appoġġata mill-ECHA, l-Istati Membri jridu jikkoordinaw l-attivitajiet ta' infurzar tagħhom b'rabta mal-esportaturi u jimmonitorjaw il-konformità tal-esportaturi mar-Regolament PIC. Huwa previst li l-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-ECHA jaġixxu b'mod ikkoordinat u mmirat.

L-ECHA qed tfittex li tiffacilita dan billi tipprovdi gwida dwar ir-Regolament PIC kif ukoll manwali tal-IT, "webinars" u taħriġ fuq l-użu tal-ePIC. In-netwerk tad-DNAs u tal-awtoritajiet l-oħrajn li huma responsabbli għall-infurzar jikkoordinah il-Forum tal-ECHA għall-Iskambju ta' Informazzjoni dwar l-Infurzar.

Il-lista ta' kontrolli li ġejja tista' sservi ta' bażi utli għall-awtoritajiet tal-infurzar għal-lista tagħhom ta' x'għandhom ikopru l-kontrolli tal-esportazzjonijiet:

- Hemm projbizzjoni fuq l-esportazzjoni tas-sustanza kimika (jiġifieri din is-sustanza hija inkluża fl-Anness V tar-Regolament PIC)?
- Is-sustanza kimika li qed tiġi esportata hija sugġetta għal notifika tal-esportazzjoni (elenkata b'mod speċifiku fl-Anness I jew fi grupp ġeneriku elenkat fl-Anness I)?
- L-esportatur bagħat notifika annwali tal-esportazzjoni u d-DNA aċċettatha?
- Is-sustanza kimika tidher fil-Parti 3 tal-Anness I (*Lista tas-sustanzi kimiċi li huma soġġetti għall-proċedura PIC*)? L-aħħar Ċirkulari tal-PIC turi l-kunsens tal-pajjiż importatur jew hemm evidenza li ngħata b'xi mod ieħor il-kunsens esplicitu?
- Is-sustanza kimika hija elenkata fil-Parti 2 tal-Anness I (*Lista tas-sustanzi kimiċi li jikkwalifikaw għan-notifika PIC*)? Hemm evidenza li l-pajjiż importatur ta l-kunsens esplicitu tiegħu?
- L-imballaġġ u t-tikkettar jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Artikolu 14(10) u (11) u tal-Artikolu 17 (il-pittogrammi tal-periklu, id-dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni, il-lingwa, eċċ.)?
- Mal-konsenja hemm skeda ta' data ta' sigurtà (SDS) b'lingwa li mistennija tinftiehem fil-pajjiż importatur?

L-Istati Membri huma obbligati jirrapportaw ukoll fuq l-attivitajiet ta' infurzar tagħhom permezz ta' rapporti regolari dwar it-tħaddim tal-proċeduri skont l-Artikolu 22(1) tar-Regolament PIC.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 18 tar-Regolament PIC

6.12 Skambju ta' informazzjoni

Il-Kummissjoni, megħjuna mill-ECHA, u l-Istati Membri għandhom jiffacilitaw il-forniment tal-informazzjoni lil pajjiżi oħrajn dwar is-sustanzi kimiċi li huma sugġetti għar-Regolament PIC. Ir-Regolament jirrikonoxxi l-ħtieġa għal ċerti miżuri ta' salvagwardja tal-kunfidenzjalità. Madankollu, skont il-Konvenzjoni, l-Artikolu 20(3) tar-Regolament PIC jiddefinixxi

x'informazzjoni ma għandhiex titqies bħala kunfidenzjali. Din hija l-informazzjoni li ġejja:

- l-informazzjoni speċifikata fl-Anness II (*Notifika tal-esportazzjoni*) u fl-Anness IV (*Notifika lis-Segretarjat tal-Konvenzjoni dwar sustanza kimika projbita jew imrażżna strettament*);
- l-informazzjoni li tinsab f' SDS;
- id-data ta' skadenza tas-sustanza kimika;
- id-data tal-produzzjoni tas-sustanza kimika;
- l-informazzjoni dwar il-miżuri ta' prekawżjoni, inklużi l-klassifikazzjoni tal-periklu, in-natura tar-riskju u l-parir rilevanti dwar is-sikurezza;
- ir-riżultati fil-qosor tat-testijiet tossikoloġiċi u ekotossikoloġiċi;
- informazzjoni dwar it-tqandil tal-imballaġġ wara li jkunu tneħħew is-sustanzi kimiċi.

L-ECHA trid thejji kumpilazzjoni tal-informazzjoni mibgħuta kull sentejn. L-ismijiet tal-esportaturi u tal-importaturi individwali ma jintwerewx (għad li ovvjament din l-informazzjoni se tkun inkluża fin-notifiki tal-esportazzjoni mibgħuta lill-pajjiżi importaturi). Bi-istess mod, ir-rapporti ta' sinteżi li toħroġ l-ECHA skont l-Artikoli 10 u 22 se jkun fihom informazzjoni aggregata sabiex l-esportaturi individwali ma jkunux jistgħu jiġu identifikati.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 20 tar-Regolament PIC

6.13 L-assistenza teknika

Il-Kummissjoni, l-Istati Membri u l-ECHA jridu jikkooperaw sabiex jippromwovu l-għajnuna teknika, b'mod partikulari sabiex il-pajjiżi fil-fażi tal-iżvilupp u l-pajjiżi b'ekonomiji fi tranżizzjoni jkunu jistgħu jimplementaw il-Konvenzjoni.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 21 tar-Regolament PIC

6.14 Il-monitoraġġ u r-rappurtar

L-Artikolu 22 tar-Regolament PIC (*Monitoraġġ u rappurtar*) jipprevedi l-monitoraġġ tal-funzjonament u tal-implimentazzjoni tar-Regolament u r-rappurtar dwarhom mill-Istati Membri, mill-Kummissjoni Ewropea u mill-ECHA.

L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jimmonitorjaw l-iżviluppi skont ir-Regolament. L-Istati Membri u l-ECHA jridu jibagħtu informazzjoni regolari lill-Kummissjoni (kull tliet snin) dwar it-tħaddim tad-diversi proċeduri. Dawn ir-rapporti jkopru elementi bħal dawn li ġejjin:

- l-għadd ta' notifiki tal-esportazzjoni ġestiti,
- l-għadd ta' talbiet għall-kunsens esplicitu u l-eżiti tagħhom,
- in-natura u l-firxa tal-kontrolli/tal-ispezzjonijiet, tal-problemi u tal-ksur tar-regoli,
- it-twissijiet u l-penalitajiet maħruġin,
- miżuri oħrajn meħudin, eċċ.

Abbażi ta' dawn is-sottomissjonijiet, min-naħa tagħha l-Kummissjoni tfassal rapport li jinkorpora sinteżi tal-informazzjoni pprovduta fir-rapporti tal-Istati Membri u tal-ECHA. Il-Kummissjoni mbagħad tgħaddi t-tali rapport ta' sinteżi dwar il-funzjonament generali tar-Regolament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Mill-ġdid, hemm dispożizzjonijiet li jħarsu l-kunfidenzjalità u s-sjieda tad-dejta (ara l-Artikolu 22(3)).

6.15 Aġġornament tal-Annessi

Skont l-Artikolu 23(1) tar-Regolament PIC, tal-inqas darba fis-sena l-Kummissjoni trid tirrevedi, abbażi tal-iżviluppi fil-liġi tal-UE u skont il-Konvenzjoni, il-lista ta' sustanzi kimiċi fl-Anness I tar-Regolament PIC.

Sabiex temenda l-Anness I, il-Kummissjoni tadotta att delegat li jżid iktar sustanzi kimiċi ma' dan l-Anness jew li jibdel l-entrati eżistenti fih. Is-setgħa li tadotta atti delegati ngħatat lill-Kummissjoni mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill għal perjodu ta' hames snin (li beda fl-1 ta' Marzu 2014).

Qabel tadotta att delegat, il-Kummissjoni se tikkonsulta mal-partijiet ikkonċernati rilevanti dwar abbozz tal-emenda u se tqis il-kummenti tagħhom meta tkun qed tiffinalizza l-abbozz ta' dik l-emenda tal-Anness I. Meta jiddaħħlu sustanzi kimiċi ġodda fil-partijiet rilevanti tal-Anness I, dan se jwassal, kif inhu xieraq, għal rekwiżiti ta' notifika tal-esportazzjoni, għat-tressiq ta' notifika tal-FRA, għal rekwiżiti għall-kunsens esplicitu għall-esportazzjoni u għall-obbligu li jitharsu d-deċiżjonijiet ta' pajjiżi oħrajn dwar l-importazzjoni għas-sustanzi kimiċi li huma suġġetti għall-proċedura PIC.

Il-miżuri li ġejjin biex jiġu aġġornati l-Annessi jridu jiġu adottati bl-istess proċedura:

- l-inkluzjoni ta' sustanza kimika fil-Parti 1 jew fil-Parti 2 tal-Anness I skont l-Artikolu 23(2) wara azzjoni regolatorja finali fil-livell tal-UE, u emendi oħrajn tal-Anness I, fosthom il-modifiki ta' entrati eżistenti;
- l-inkluzjoni ta' sustanza kimika suġġetta għar-Regolament (KE) Nru 850/2004 dwar pollutanti organiċi persistenti⁵¹ fil-Parti 1 tal-Anness V;
- l-inkluzjoni ta' sustanza kimika li diġà hija suġġetta għal projbizzjoni fuq l-esportazzjoni fil-livell tal-UE fil-Parti 2 tal-Anness V;
- il-modifiki ta' entrati eżistenti fl-Anness V;
- l-emendar tal-Annessi II, III, IV u VI.

L-inkluzjoni ta' sustanzi kimiċi jew ta' oġġetti li l-esportazzjoni tagħhom għadha mhijiex ipprojbata fil-Parti 2 tal-Anness V (li tfisser projbizzjoni fuq l-esportazzjonijiet) se teħtieġ kodeċiżjoni mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill fuq proposta tal-Kummissjoni.

Referenza ġuridika: L-Artikolu 23 tar-Regolament PIC

7. L-ePIC – APPLIKAZZJONI TAT-TEKNOLOĠIJA TAL-INFORMAZZJONI BIEX TINTBAGĦAT L-INFORMAZZJONI

Ħafna kompiti marbutin mal-implimentazzjoni ta' kuljum tar-Regolament PIC jitwettqu bl-użu ta' applikazzjoni tat-teknoloġija tal-informazzjoni msejha ePIC. L-ePIC hija għodda tat-teknoloġija tal-informazzjoni importanti biex jiġu ssodisfati l-obbligi tal-PIC u biex ikun hemm skambju tal-informazzjoni. L-applikazzjoni ePIC tintuża mill-partijiet ikkonċernati Ewropej involuti fl-attivitàjiet rispettivi. Barra minn hekk, ċerta informazzjoni mill-ePIC se tiġi ppubblikata fis-sezzjoni tas-sit web tal-ECHA li hemm apposta għal dan u, għalhekk, se titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-partijiet ikkonċernati minn pajjiżi li mhumiex fl-UE.

⁵¹ [Ir-Regolament \(KE\) Nru 850/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar pollutanti organiċi persistenti u li jemenda d-Direttiva 79/117/KEE](#) (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 7).

L-ePIC giet żviluppata sabiex tiegħu post is-sistema ta' sottomissjoni ta' qabel, EDEXIM (il-Bażi tad-dejta Ewropea għall-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' sustanzi kimiċi perikolużi), minhabba l-għadd dejjem ikbar ta' notifiki li jridu jiġu pprocessati u minhabba domanda dejjem ikbar għal iktar karatteristiċi sabiex tiġi ffaċilitata l-hidma ta' kuljum tal-partijiet ikkonċernati.

L-ePIC fiha erba' interfaċċji differenti li huma mfasslin għall-htigijiet tal-gruppi ta' utenti differenti:

- i. I-interfaċċja għad-DNA biex tintuża mill-Istati Membri biex jimmaniġġjaw l-implimentazzjoni tar-Regolament, b'mod partikulari n-notifiki tal-esportazzjoni (l-Artikolu 8), it-talbiet għal kunsens esplicitu (l-Artikolu 14), it-talbiet għal RIN speċjali (l-Artikolu 19(2)), l-eżenzjonijiet (l-Artikolu 14(6) u 14(7)) u r-rappurtar skont l-Artikolu 10;
- ii. I-interfaċċja għall-industrija li tintuża mill-esportaturi tal-UE sabiex jibagħtu n-notifiki dwar l-esportazzjonijiet ippjanati (u wara jagħtuhom segwitu), sabiex jibagħtu t-talbiet għal RIN speċjali, it-talbiet għal eżenzjonijiet u r-rapporti skont l-Artikolu 10 u sabiex jipprovdu l-informazzjoni meħtieġa skont ir-rekwiżiti legali tar-Regolament;
- iii. I-interfaċċja għall-awtoritajiet doganali, maħsuba biex tgħin lill-awtoritajiet doganali jikkontrollaw il-kummerċ fis-sustanzi kimiċi perikolużi;
- iv. I-interfaċċja amministrattiva (użata mill-ECHA) għall-ipproċessar tan-notifiki dwar l-importazzjoni u tan-notifiki tal-esportazzjoni u għall-ħżin tagħhom, kif ukoll biex jitwettqu l-attivitajiet kollha relatati (inkluż ir-rappurtar skont l-Artikolu 10).

L-għan prinċipali tal-ePIC huwa li sservi bhala pjattaforma għall-issodisfar tal-obbligi u li tipprovdi lill-utent b'informazzjoni dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament PIC fl-Unjoni Ewropea b'rabta mal-affarijiet li ġejjin:

- in-notifiki tal-esportazzjoni għas-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness I tar-Regolament;
- il-kunsensi espliciti mogħtijin mill-pajjiżi, meta jintalbu jagħmlu dan, għas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 2 jew fil-Parti 3 tal-Anness I tar-Regolament;
- (informazzjoni indiretta permezz ta' link għas-sit web tal-Konvenzjoni biss) id-deċiżjonijiet dwar l-importazzjoni li jkunu hađu l-pajjiżi li jippartecipaw fil-proċedura internazzjonali tal-PIC skont il-Konvenzjoni għas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 3 tal-Anness I tar-Regolament; u
- ir-rapporti dwar l-esportazzjonijiet u l-importazzjonijiet ta' sustanzi kimiċi suġġetti għar-Regolament li saru fir-realtà fis-sena jew fis-snin tal-kalendarju ta' qabel.

L-interfaċċja għall-industrija tippermetti lill-esportaturi jgħarrfu lid-DNAs tagħhom direttament u fuq l-internet bl-esportazzjonijiet ippjanati ta' sustanzi kimiċi tal-Anness I. Ladarba l-esportatur ikun holoq u ssejvja notifika tal-esportazzjoni, jiġi assenjat RIN inattiv għall-esportazzjoni.

Wara li l-esportatur jibgħat in-notifika tal-esportazzjoni, id-DNA tittratta din in-notifika mingħajr dewmien żejjed u, jekk tkun kompluta u korretta, tibgħatha lill-ECHA. Sakemm id-DNA u l-ECHA jipproċessaw in-notifika tal-esportazzjoni, l-esportatur jista' jittraċċa l-istatus tan-notifika tal-esportazzjoni tiegħu. Wara l-approvazzjoni finali tan-notifika, l-ePIC tgħarrfa lill-esportatur b'dan, inkluż il-perjodu ta' validità tan-notifika. Għal sustanzi li ma jeħtiġux kunsens esplicitu, l-RIN se jkun attiv (jiġifieri l-esportazzjoni se tiġi permessa) mid-data tal-esportazzjoni indikata mill-esportatur jew mill-iktar data bikrija possibbli f'konformità mal-limiti taż-żmien stipulati mir-Regolament. Għal dawk l-esportazzjonijiet li għalihom jintalab il-kunsens esplicitu, l-RIN se jiġi attiv biss jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet rispettivi.

L-applikazzjoni ePIC tassenja wkoll numru ta' identifikazzjoni intern għal kull kunsens esplicitu li jkun assoċjat man-notifika waqt l-ipproċessar. Id-DNAs u l-Kummissjoni għandhom aċċess għal-lista tal-kunsensi espliciti. Jekk ma jkun hemm l-ebda kunsens esplicitu disponibbli, l-ePIC se tavża lill-esportatur li l-esportazzjoni għadha mhijiex permessa.

L-informazzjoni meħuda mill-ePIC u ppubblikata fuq is-sezzjoni tas-sit web tal-ECHA li hemm apposta għal dan se titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku ingenerali. Din l-informazzjoni tippermetti li jsiru attivitajiet bħal dawk li ġejjin:

- verifika għan-notifiki tal-esportazzjoni eżistenti għall-ewwel esportazzjoni annwali ta' ċerti sustanzi kimiċi perikolużi lejn il-pajjiż destinatari;
- il-wiri ta' informazzjoni dwar il-kunsens esplicitu applikabbli jew l-eżenzjoni disponibbli għas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 2 tal-Anness I tar-Regolament PIC;
- il-wiri ta' informazzjoni dwar id-deċiżjonijiet ta' pajjiżi terzi dwar l-importazzjoni għas-sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 3 tal-Anness I tar-Regolament PIC;
- il-wiri ta' statistika dwar in-notifiki tal-esportazzjoni rreġistrati mill-Unjoni Ewropea; u
- il-pubblikazzjoni tar-rapport mhux kunfidenzjali tal-UE dwar l-esportazzjonijiet u l-importazzjonijiet ta' sustanzi kimiċi suġġetti għar-Regolament PIC.

Fi sforz sabiex tiffacilita l-proċeduri għall-esportatur, l-ePIC taħdem abbażi ta' numru ta' identifikazzjoni ta' referenza wieħed u uniku li jinkiseb billi tintbagħat notifika jew billi tintbagħat talba għal RIN speċjali. Is-sottomissjoni ta' notifika hija obbligatorja għas-sustanzi kimiċi tal-Parti 1 u tal-Parti 2 tal-Anness I u għas-sustanzi kimiċi tal-Parti 3 tal-Anness I li għalihom ma teżisti l-ebda deċiżjoni dwar l-importazzjoni.

Għas-sustanzi kimiċi tal-Parti 3 tal-Anness I li għalihom tiġi ppubblikata deċiżjoni dwar l-importazzjoni fiċ-Ċirkulari tal-PIC li tagħti l-kunsens għall-importazzjoni, l-għażla għall-kisba tal-RIN li jrid jiġi pprovdut fid-dikjarazzjoni doganali hija l-proċedura msejġha "talba għal RIN speċjali". Talba għal RIN speċjali għandha ssir ukoll għall-esportazzjonijiet kollha li jaqgħu taħt l-eżenzjoni tal-Artikolu 2(3), jiġifieri s-sustanzi kimiċi esportati għall-finijiet tar-riċerka jew tal-analiżi fi kwantitajiet ta' 10 kg jew inqas mingħand kull esportatur lejn kull pajjiż importatur għal kull sena kalendarja.

Għal raġunijiet prattiċi, f'ċerti każijiet, l-użu u t-terminoloġija tan-numri ta' identifikazzjoni ta' referenza fl-applikazzjoni ePIC huma differenti minn dawk fir-Regolament PIC. Id-dettalji huma kif ġej:

- in-numru ta' identifikazzjoni ta' referenza msemmi fir-Regolament normalment jissejjaħ l-RIN u jinkiseb meta wieħed jibgħat notifika tal-esportazzjoni jew jagħmel talba għal RIN speċjali;
- in-numru ta' identifikazzjoni ta' referenza għal kunsens esplicitu jew għal eżenzjoni msemmi fir-Regolament huwa l-identifikatur uniku użat fl-ePIC għal kull kunsens esplicitu u għal kull eżenzjoni. Dan in-numru m'hemmx bżonn jiġi pprovdut fid-dikjarazzjoni doganali.

8. EŻEMPJI

Din is-sezzjoni tipprovdi eżempji prattiċi li jiddeskrivu l-passi li l-esportaturi għandhom jieħdu f'għadd ta' xenarji possibbli.

L-[Eżempju 1](#) jiddeskrivi diversi rekwiżiti dwar l-informazzjoni li trid tiġi pprovduta fid-dikjarazzjonijiet doganali u lid-DNAs, kif ukoll l-obbligi tal-imballaġġ u tat-tikkettar li jridu jiġiharsu kull meta jiġu esportati s-sustanzi kimiċi tal-Anness I. Biex ma jkunx hemm repetizzjoni, dawn ir-rekwiżiti mhux qed jerġgħu jiġu deskritti fid-dettall wara l-[Eżempju 1](#) imma ssir biss referenza għalihom.

L-ewwel nett, esportatur ta' sustanza kimika tal-Anness I se jingħata RIN mill-ePIC u jrid jinkludi dan in-numru fid-dikjarazzjoni doganali tiegħu. It-tieni nett, matul l-ewwel tliet xhur tas-sena ta' wara, l-esportatur irid jirrapporta lid-DNA tiegħu l-kwantitajiet ta':

- sustanzi kimiċi tal-Anness I,
- ċerti taħlitiet li jkun fihom sustanzi tal-Anness I, u
- ċerti oġġetti li jkun fihom sustanzi elenkati fil-Parti 2 jew fil-Parti 3 tal-Anness I,

li l-kumpanija esportatriċi tkun ikkonsenjat skont ir-Regolament PIC. Barra minn hekk, l-esportatur irid jirrapporta wkoll l-ismijiet u l-indirizzi ta' kull importatur li lilu tkun intbagħtet il-konsenja.

Fl-aħħar nett, l-esportaturi tas-sustanzi kimiċi kollha jridu jippakkjaw u jittikkettaw il-prodotti tagħhom skont il-leġiżlazzjoni tal-UE, sakemm daww id-dispożizzjonijiet tal-UE ma jkunux f'kunflitt ma' xi rekwiżit speċifiku tal-pajjiż importatur.

Barra minn hekk, għandha tintbagħat SDS lil kull importatur. L-informazzjoni fuq l-SDS trid tingħata (safejn ikun possibbli) fil-lingwa jew fil-lingwi uffiċjali, jew f'waħda jew aktar mil-lingwi ewlenin, tal-pajjiż destinatariju jew taż-żona tal-użu maħsub (ara l-[Appendiċi 4](#) ta' dan id-dokument ta' gwida għal-lista tal-lingwi uffiċjali u tal-lingwi ewlenin l-oħrajn għall-SDSs u għat-tikkettar tal-esportazzjonijiet lejn ċerti pajjiżi). Huwa rakkomandat ferm ukoll li l-esportatur jehmeż verżjoni tal-SDS bl-Ingliż (jekk din tkun disponibbli) meta joħloq notifika tal-esportazzjoni sabiex jiffaċilita l-ipproċessar tan-notifika mill-ECHA.

Eżempju 1

Esportatur f'wieħed mill-Istati Membri tal-UE beħsiebu jesperta l-eżakloroetan għall-ewwel darba lejn il-pajjiż A.

L-eżakloroetan huwa elenkat fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament PIC, minħabba li huwa mrażżan strettament għall-użu industrijali.

- L-esportatur joħloq u jissottometti notifika tal-esportazzjoni permezz tal-ePIC, u jipprovdi l-informazzjoni stabbilita fl-Anness II tar-Regolament lid-DNA tiegħu tal-inqas 35 jum qabel l-esportazzjoni. L-ePIC tassenja RIN inattiv lin-notifika tal-esportazzjoni.
- L-esportatur jipprovdi verżjoni bl-Ingliż tal-SDS meta joħloq in-notifika tal-esportazzjoni sabiex jiffaċilita l-ipproċessar tan-notifika mill-ECHA u mid-DNA.
- Id-DNA tiċċekkja n-notifika tal-esportazzjoni. Minħabba li n-notifika titqies li hija kompluta, id-DNA tgħaddiha lill-ECHA sabiex tiġi pproċessata iktar u sabiex tiġi aċċettata (support).

- Wara li tara li ma tkunx diġà saret xi notifika tal-esportazzjoni tal-UE għal dik is-sena kalendarja, l-ECHA tibgħat in-notifika lill-pajjiż A.
- L-ePIC tavża lill-esportatur li n-notifika tal-esportazzjoni giet ipproċessata u li r-RIN se jiġi attivat (jiġifieri li l-esportazzjoni tista' ssir) mid-data mistennija tal-esportazzjoni li kienet iddikjarata fuq in-notifika tal-esportazzjoni. Dan l-RIN irid jiġi inkluż fid-dikjarazzjoni doganali flimkien mal-kodiċi korrispondenti taċ-ċertifikat tat-TARIC.
- Is-sustanza kimika tiġi ppakkjata u ttikkettata bħallikieku kienet se titqiegħed fis-suq tal-UE, minhabba li ġie stabbilit li l-pajjiż importatur ma għandux rekwiżiti speċifiċi tiegħu stess għaliha. L-esportatur jibgħat lill-importatur SDS fil-lingwa uffiċjali tal-Pajjiż A (li l-lingwa uffiċjali tiegħu mhijiex l-Ingliż).
- L-informazzjoni dwar it-tikketta wkoll tingħata bil-lingwa uffiċjali li tintuża fil-pajjiż A (ara l-[Appendiċi 4](#) għal iktar gwida dwar il-lingwi).
- Id-dati ta' skadenza u tal-produzzjoni huma indikati fuq it-tikketta, li tinkludi wkoll informazzjoni speċifika dwar il-kundizzjonijiet tal-ħżin u l-istabbiltà tal-ħażna fil-kundizzjonijiet klimatiċi tal-pajjiż A. Is-sustanza kimika mhijiex esportata iktar tard minn sitt xhur qabel id-data ta' skadenza.
- Matul l-ewwel tliet xhur tas-sena ta' wara, l-esportatur jinforma lid-DNA tiegħu bil-kwantitajiet tas-sustanza kimika mibgħuta lejn il-pajjiż A matul is-sena ta' qabel.

Eżempju 2

Il-kumpanija "Chemoproducts" trid tesporta t-triklorur tal-boron lejn il-pajjiż B.

It-triklorur tal-boron mhuwiex elenkat fl-Anness I tar-Regolament, iżda huwa kklassifikat bħala sustanza perikoluża skont l-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 (ir-Regolament CLP).

- L-esportatur ma għandux bżonn jipprovdi xi informazzjoni lid-DNA tiegħu. L-esportazzjoni tista' ssir mingħajr notifika tal-esportazzjoni jew kunsens mill-pajjiż importatur.
- Ir-rekwiżiti marbutin mal-imballaġġ u mat-tikkettar tal-esportazzjonijiet, mad-data ta' skadenza tas-sustanzi kimiċi, mal-forniment tal-SDSs u mal-obbligu li jiġu rrapportati l-kwantitajiet tas-sustanza kimika mibgħuta lejn il-pajjiż B matul is-sena ta' qabel japplikaw kif spjegat fl-[Eżempju 1](#).

Eżempju 3

Il-kumpanija "ABC Chemicals" beħsiebha tesporta l-kloroform lejn il-pajjiż Ċ.

Il-kloroform huwa elenkat fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament PIC u ġie esportat lejn il-pajjiż Ċ minn kumpanija oħra iktar kmieni fis-sena, imma qatt ma ġie esportat mill-kumpanija "ABC Chemicals" qabel.

- L-esportatur irid jibgħat notifika tal-esportazzjoni u jipprovdi l-informazzjoni stabbilita fl-Anness II tar-Regolament PIC lid-DNA tiegħu tal-inqas 35 jum qabel l-esportazzjoni.
- Wara li jkun issejvja u bagħat in-notifika tal-esportazzjoni, l-esportatur jikseb l-RIN, li ma jiġix attivat f'dan l-istadju.
- Wara li tistabbilixxi li n-notifika tal-esportazzjoni hija kompluta u korretta, id-DNA tibgħat in-notifika tal-esportazzjoni lill-ECHA għal iktar ipproċessar. L-ECHA tiċċekkja n-notifika u tapprovaha, u dan jattiva l-RIN għall-esportazzjoni mid-data

mistennija tal-esportazzjoni. Minhabba li għal dik is-sena kalendarja diġà saret notifika tal-esportazzjoni tal-UE, in-notifika tal-esportazzjoni tinhażen fl-ePIC mingħajr ma tintbagħat lill-pajjiż importatur.

- Ir-rekwiżiti marbutin mal-informazzjoni li trid tiġi pprovduta fid-dikjarazzjonijiet doganali u lid-DNA rilevanti, kif ukoll dawk marbutin mal-imballaġġ u mat-tikkettar tal-esportazzjonijiet, mad-data ta' skadenza, mal-forniment tal-SDSs u mal-obbligu li jiġu rrapportati l-kwantitajiet tas-sustanza kimika mibgħuta lejn il-pajjiż Ċ matul is-sena ta' qabel japplikaw kif spjegat fl-[Eżempju 1](#).

Eżempju 4

Il-kumpanija "LongShip" beħsiebha tesporta l-PCTs lejn il-pajjiż D, li huwa Parti għall-Konvenzjoni.

Il-PCTs huma suġġetti għall-proċedura PIC skont il-Konvenzjoni ta' Rotterdam u għalhekk huma elenkati fil-Partijiet 1 u 3 tal-Anness I tar-Regolament. Il-pajjiż D irrapporta deċiżjoni dwar l-importazzjoni tagħhom fl-aħħar aġġornament taċ-Ċirkulari tal-PIC, fejn ta l-kunsens tiegħu għal dan.

- L-esportatur ma għandux għalfejn jibgħat notifika tal-esportazzjoni u jista' jagħmel l-esportazzjoni sakemm l-użu mistenni fil-pajjiż importatur ikun jikkorrispondi għall-kategorija li għaliha s-sustanza kienet elenkata fl-Anness III tal-Konvenzjoni.
- L-esportatur irid jitlob lid-DNA tiegħu għal RIN speċjali. Ladarba tiġi approvata din it-talba, l-esportatur se jingħata RIN li jista' jdaħħal fid-dikjarazzjoni doganali tiegħu.
- Ir-rekwiżiti marbutin mal-informazzjoni li trid tiġi pprovduta fid-dikjarazzjonijiet doganali u lid-DNA rilevanti, kif ukoll dawk marbutin mal-imballaġġ u mat-tikkettar tal-esportazzjonijiet, mad-data ta' skadenza, mal-forniment tal-SDSs u mal-obbligu li jiġu rrapportati l-kwantitajiet tas-sustanza kimika mibgħuta lejn il-pajjiż D matul is-sena ta' qabel japplikaw kif spjegat fl-[Eżempju 1](#).

Eżempju 5

Il-kumpanija "KillingPest", ibbażata f'wieħed mill-Istati Membri tal-UE, beħsiebha timporta l-paratjon mill-pajjiż E sabiex tipproduċi pestiċida, u mbagħad tesporta t-taħlita lejn il-pajjiż F.

Hemm projbizzjoni fuq l-użu tal-paratjon bħala pestiċida fl-UE (kemm bħala prodott għall-protezzjoni tal-pjanti kif ukoll bħala bijoċida). Is-sustanza hija elenkata fil-Parti 1 tal-Anness I tar-Regolament PIC kif ukoll fil-Parti 3 (peress li hija suġġetta għall-proċedura PIC fil-kategorija tal-pestiċidi). Fl-aħħar Ċirkulari tal-PIC, id-deċiżjoni dwar l-importazzjoni għall-UE kienet ta' "l-ebda kunsens" għall-kategorija tal-użu bħala pestiċida. Id-deċiżjoni dwar l-importazzjoni għall-pajjiż F kienet ta' "kunsens".

- Minkejja d-deċiżjoni tal-UE dwar l-importazzjoni, il-kumpanija tista' timporta s-sustanza għall-ipproċessar industrijali sabiex tipproduċi pestiċida minhabba li dan mhux se jitqiegħed fis-suq fl-UE.
- Minhabba li l-pajjiż F ta l-kunsens tiegħu għall-importazzjoni, l-esportazzjoni tista' ssir. M'hemmx bżonn ta' notifika tal-esportazzjoni.
- L-esportatur irid jitlob lid-DNA tiegħu għal RIN speċjali. Ladarba tiġi approvata din it-talba, l-esportatur se jingħata RIN li jista' jdaħħal fid-dikjarazzjoni doganali tiegħu.
- Ir-rekwiżiti marbutin mal-informazzjoni li trid tiġi pprovduta fid-dikjarazzjonijiet doganali u lid-DNA rilevanti, kif ukoll dawk marbutin mal-imballaġġ u mat-tikkettar tal-esportazzjonijiet, mad-data ta' skadenza, mal-forniment tal-SDSs u mal-obbligu li jiġu rrapportati l-kwantitajiet tas-sustanza kimika mibgħuta lejn il-pajjiż F matul is-

sena ta' qabel japplikaw kif spjegat fl-[Eżempju 1](#). Barra minn hekk, il-kumpanija trid tirrapporta l-kwantità tas-sustanza kimika importata.

- Id-daqs u l-imballaġġ tal-kontenituri huma ottimizzati sabiex jitnaqqsu kemm jista' jkun ir-riskji li jinfolqu stokkijiet skaduti.

Eżempju 6

Esportatur jixtieq jesporta għall-ewwel darba l-klordimeform lejn il-pajjiż G, li huwa Parti għall-Konvenzjoni.

Il-klordimeform huwa elenkat fil-Partijiet 1 u 3 tal-Anness I tar-Regolament PIC peress li huwa suġġett għall-proċedura PIC fil-kategorija tal-pestiċidi. Fl-aħħar Ċirkulari tal-PIC ma kienet elenkata l-ebda deċiżjoni dwar l-importazzjoni tiegħu għall-pajjiż G.

- L-esportatur irid jibgħat notifika tal-esportazzjoni u jipprovi l-informazzjoni stabbilita fl-Anness II tar-Regolament PIC lid-DNA tiegħu tal-inqas 35 jum qabel l-esportazzjoni.
- Wara li jkun issejvja u bagħat in-notifika tal-esportazzjoni, l-esportatur jikseb l-RIN, li għadu mhux attiv f'dan l-istadju.
- L-esportazzjoni ma tistax issir sakemm id-DNA fil-pajjiż G ma tkunx tat il-kunsens espliċitu tagħha għall-importazzjoni tal-klordimeform. Mill-ePIC, id-DNA tal-esportatur tistabbilixxi li għadu ma jeżisti l-ebda kunsens bħal dan. Id-DNA tal-esportatur se jkollha ftittex li tikseb dan il-kunsens mingħand id-DNA fil-pajjiż G (il-Kummissjoni lesta tgħin biex isir dan jekk ikun hemm bżonn).
- Ma waslet l-ebda twegiba fi żmien 30 jum u l-ECHA bagħtet tfakkira dwar dan. Minhabba li ma kien hemm l-ebda twegiba wara 30 jum oħra, l-ECHA bagħtet tfakkira oħra.
- Minkejja kull sforz raġonevoli, ma waslet l-ebda twegiba fi żmien 60 jum.
- Id-DNA tal-esportatur, f'konsultazzjoni mal-Kummissjoni megħjuna mill-ECHA, tiddeċiedi li l-esportazzjoni tista' ssir peress li ma hemm l-ebda evidenza minn sorsi uffiċjali li l-pajjiż G ħa azzjoni regolatorja finali biex jipprojbixxi jew irażżan strettament l-użu tal-klordimeform, u hija ssodisfata waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - a) hemm evidenza dokumentarja li l-klordimeform hija sustanza lliċenzjata, irreġistrata jew awtorizzata fil-pajjiż G għall-użu bħala pestiċida, jew
 - b) l-użu maħsub iddikjarat mill-esportatur fin-notifika tal-esportazzjoni u kkonfermat bil-miktub mill-importatur mill-pajjiż G mhuwiex kategorija li għaliha l-klordimeform huwa elenkat fil-Parti 2 jew 3 tal-Anness I, u hemm evidenza minn sorsi uffiċjali li fl-aħħar ħames snin il-klordimeform intuża fil-pajjiż G jew ġie impurtat fih.
- Peress li l-awtorizzazzjoni għall-esportazzjonijiet tista' tingħata biss għal perjodu massimu ta' 12-il xahar, meta jiskadi dan il-perjodu se jkollu jerġa' jintalab il-kunsens espliċitu tal-pajjiż G. Il-kundizzjonijiet deskritti f'dan il-paragrafu japplikaw ukoll għall-[Eżempju 7](#) t'hawn taht.
- Skont ir-riżultat finali tal-proċedura tat-talba għal kunsens espliċitu, l-esportazzjoni tista' tiġi permessa u l-RIN jista' jiġi attivat mill-ECHA. Inkella l-RIN jibqa' inattiv.
- Se tibqa' tintalab notifika annwali tal-esportazzjoni mingħand l-esportatur, anki jekk jinkiseb il-kunsens espliċitu, sakemm il-pajjiż G ma jkunx irrinunzja għad-dritt tiegħu li jirċievi notifikati bħal dawn.

- Jekk l-esportazzjoni ssir, abbażi tal-kunsens espliċitu jew abbażi ta' eżenzjoni, ir-rekwiżiti marbutin mal-informazzjoni li trid tiġi pprovduta fid-dikjarazzjonijiet doganali u lid-DNA rilevanti, kif ukoll dawk marbutin mal-imballaġġ u mat-tikkettar tal-esportazzjonijiet, mad-data ta' skadenza, mal-forniment tal-SDSs u mal-obbligu li jiġu rrapportati l-kwantitajiet tas-sustanza kimika mibgħuta lejn il-pajjiż G matul is-sena ta' qabel japplikaw kif spjegat fl-[Eżempju 1](#).
- Id-daqs u l-imballaġġ tal-kontenituri huma ottimizzati sabiex jitnaqqsu kemm jista' jkun ir-riskji li jinholqu stokkijiet skaduti.

Eżempju 7

Il-kumpanija "Buy and Sell" tixtieq tesporta għall-ewwel darba pesticida li fih in-nitrofen lejn il-pajjiż H.

In-nitrofen huwa elenkat fil-Partijiet 1 u 2 tal-Anness I tar-Regolament. Huwa pprojbit milli jintuża għall-protezzjoni tal-pjanti fl-UE u l-azzjoni regolatorja rilevanti ġiet innotifikata lis-Segretarjat tal-PIC. Il-pajjiż H huwa Parti għall-Konvenzjoni. Madankollu, peress li s-sustanza kimika mhijiex suġġetta għall-proċedura PIC, ma teżisti l-ebda deċiżjoni dwar l-importazzjoni għaliha.

- L-esportatur jibgħat notifika tal-esportazzjoni u jipprovdi l-informazzjoni stabbilita fl-Anness II tar-Regolament PIC lid-DNA tiegħu mill-inqas 35 jum qabel l-esportazzjoni.
- Wara li jkun issejvja u bagħat in-notifika tal-esportazzjoni, l-esportatur jirċievi l-RIN, li jkun għadu mhux attiv f'dan l-istadju.
- L-istess bħal fl-[Eżempju 6](#) mogħti hawn fuq, l-esportazzjoni ma tistax issir sakemm id-DNA fil-pajjiż H ma tkunx tat il-kunsens espliċitu tagħha għall-importazzjoni tan-nitrofen. Id-differenza f'dan il-każ hija li peress li s-sustanza kimika mhijiex suġġetta għall-proċedura PIC, deċiżjoni dwar l-importazzjoni żgur li ma ġietx ippubblikata fl-aħħar Ċirkulari tal-PIC. Japplikaw l-istess kundizzjonijiet bħal dawk deskritti fl-[Eżempju 6](#), inklużi r-rekwiżit li jitfittex kunsens espliċitu, il-possibbiltà li tintalab eżenzjoni limitata fiż-żmien u l-ħtieġa għal kunsens espliċitu wara dan.
- Skont ir-riżultat finali tal-proċedura tat-talba għal kunsens espliċitu, l-esportazzjoni tista' tiġi permessa u l-RIN jista' jiġi attiv mill-ECHA. Inkella l-RIN jibqa' inattiv.
- Jekk l-esportazzjoni ssir, ir-rekwiżiti marbutin mal-informazzjoni li trid tiġi pprovduta fid-dikjarazzjonijiet doganali u lid-DNA rilevanti, kif ukoll dawk marbutin mal-imballaġġ u mat-tikkettar tal-esportazzjonijiet, mad-data ta' skadenza, mal-forniment tal-SDSs u mal-obbligu li jiġu rrapportati l-kwantitajiet tas-sustanza kimika mibgħuta lejn il-pajjiż H matul is-sena ta' qabel japplikaw kif spjegat fl-[Eżempju 1](#).
- Id-daqs u l-imballaġġ tal-kontenituri huma ottimizzati sabiex jitnaqqsu kemm jista' jkun ir-riskji li jinholqu stokkijiet skaduti.
- Se tibqa' tintalab notifika annwali tal-esportazzjoni mingħand l-esportatur, anki jekk jinkiseb il-kunsens espliċitu, sakemm il-pajjiż H ma jkunx irrinunzja għad-dritt tiegħu li jirċievi notifikasi bħal dawn.

Eżempju 8

Il-kumpanija "Exterminator" tixtieq tesporta d-dimetenammid lejn il-pajjiż M, li huwa pajjiż tal-OECD.

Hemm projbizzjoni fuq l-użu tad-dimetenammid bħala pestiċida fl-UE. Huwa elenkat fil-Partijiet 1 u 2 tal-Anness I tar-Regolament u, għalhekk, normalment jintalab il-kunsens espliċitu tal-pajjiż importatur għalih. Peress li s-sustanza kimika mhijiex suġġetta għall-proċedura PIC, ma teżisti l-ebda deċiżjoni dwar l-importazzjoni għaliha.

- L-esportatur irid jibgħat notifika tal-esportazzjoni u jipprovdi l-informazzjoni stabbilita fl-Anness II tar-Regolament PIC lid-DNA tiegħu tal-inqas 35 jum qabel l-esportazzjoni.
- Wara li jkun issejvja u bagħat in-notifika tal-esportazzjoni lid-DNA, l-esportatur jikseb l-RIN, li jkun għadu mhux attivat f'dan l-istadju.
- Minhabba li d-DNA tqis li n-notifika tal-esportazzjoni hija kompluta u korretta, din tingħadda lill-ECHA sabiex din tkompli tipproċessaha u (eventwalment) taċċettaha. Jekk in-notifika hija korretta u tkun għadha ma saret l-ebda notifika tal-esportazzjoni tal-UE għal dik is-sena kalendarja, l-ECHA tibgħatha lill-pajjiż M. Jekk għal dik is-sena tkun diġà saret notifika tal-esportazzjoni, in-notifika tal-esportazzjoni tinhażen fl-ePIC mingħajr ma tintbagħat.
- Id-dimetenammid huwa elenkat fil-Parti 2 tal-Anness I u b'hekk l-esportazzjoni ma tistax issir sakemm ma jkunx tfittex il-kunsens espliċitu għall-importazzjoni u dan ma jkunx ingħata.
- Madankollu, peress li l-pajjiż M huwa pajjiż tal-OECD, l-esportatur jista' jikkunsidra li japplika għal eżenzjoni u, għalhekk, jista' jipprovdi evidenza dokumentarja li s-sustanza hija lliċenzjata, irregistrata jew awtorizzata fil-pajjiż M.
- Dejjem jekk tkun giet ipprezentata din l-evidenza, id-DNA tista' tiddeċiedi, f'konsultazzjoni mal-Kummissjoni, li l-esportazzjoni tista' ssir mingħajr il-kunsens espliċitu tal-pajjiż importatur.
- Madankollu, jekk id-DNA, f'konsultazzjoni mal-Kummissjoni, tiddeċiedi li l-kunsens espliċitu għall-importazzjoni huwa meħtieġ, dan irid jinkiseb mingħand id-DNA fil-pajjiż M, bħal fl-[Eżempju 7](#) mogħti hawn fuq.
- Skont ir-riżultat finali tal-proċedura tat-talba għal kunsens espliċitu, l-esportazzjoni tista' tiġi permessa u l-RIN jista' jiġi attivat mill-ECHA. Inkella, l-RIN jibqa' inattiv, jekk ma tasal l-ebda tweġiba.
- Ir-rekwiżiti marbutin mal-informazzjoni li trid tiġi pprovduta fid-dikjarazzjonijiet doganali u lid-DNA rilevanti, kif ukoll dawk marbutin mal-imballaġġ u mat-tikkettar tal-esportazzjonijiet, mad-data ta' skadenza, mal-forniment tal-SDSs u mal-obbligu li jiġu rrapportati l-kwantitajiet tas-sustanza kimika mibgħuta lejn il-pajjiż M matul is-sena ta' qabel japplikaw kif spjegat fl-[Eżempju 1](#).
- Id-daqs u l-imballaġġ tal-kontenituri huma ottimizzati sabiex jitnaqqsu kemm jista' jkun ir-riskji li jinholqu stokkijiet skaduti.
- Se tibqa' tintalab notifika annwali tal-esportazzjoni mingħand l-esportatur, anki jekk jinkiseb il-kunsens espliċitu, sakemm il-pajjiż M ma jkunx irrinunzja għad-dritt tiegħu li jirċievi notifikati bħal dawn.

Eżempju 9

Il-kumpanija "XYZ" beħsiebha tesporta l-1,2-dibromoetan (l-EDB) lejn il-pajjiż J għal użu industrijali.

L-EDB huwa elenkat fil-Partijiet 1 u 3 tal-Anness I tar-Regolament. Hemm projbizzjoni fuq l-użu tiegħu għall-protezzjoni tal-pjanti fl-UE u huwa elenkat fil-proċedura PIC fil-kategorija tal-pestiċidi. Fl-aħħar Ċirkulari tal-PIC, id-deċiżjoni dwar l-importazzjoni tiegħu għall-pajjiż J kienet ta' "kunsens" għall-użu bħala pestiċida.

- Peress li s-sustanza hija suġġetta għall-proċedura PIC għall-użu bħala pesticida imma mhux għal użu industrijali, il-pajjiż J ma ħax deċiżjoni li fiha jagħti l-kunsens tiegħu għall-importazzjoni tal-EDB għal użijiet industrijali. Għalhekk l-esportatur irid jibgħat notifika tal-esportazzjoni u jrid jikseb il-kunsens esplicitu għall-importazzjoni għal użu industrijali. Sabiex jagħmel dan, għandu jsegwi l-istess proċedura bħal dik deskritta fl-[Eżempju 6](#) jew [7](#).
- Ir-rekwiżiti marbutin mal-informazzjoni li trid tiġi pprovduta fid-dikjarazzjonijiet doganali u lid-DNA rilevanti, kif ukoll dawk marbutin mal-imballaġġ u mat-tikkettar tal-esportazzjonijiet, mad-data ta' skadenza, mal-forniment tal-SDSs u mal-obbligu li jiġu rrapportati l-kwantitajiet tas-sustanza kimika mibgħuta lejn il-pajjiż J matul is-sena ta' qabel japplikaw kif spjegat fl-[Eżempju 1](#).

Eżempju 10

Il-kumpanija "Pest Products" beħsiebha tesporta l-"Fungicida X", li hija taħlita ta' fungicida li fiha l-pentaklorofenol (bħala sustanza attiva f'perċentwal ta' 60 %), lejn il-pajjiż K.

Il-pentaklorofenol huwa elenkat fil-Partijiet 1 u 3 tal-Anness I tar-Regolament PIC u huwa suġġett għall-proċedura PIC fil-kategorija tal-pestiċidi. Il-pajjiż K mhuwiex Parti għall-Konvenzjoni u għalhekk m'hemm l-ebda deċiżjoni dwar l-importazzjoni għal dak il-pajjiż elenkata f'xi Ċirkulari tal-PIC. Kumpanija oħra tal-UE esportat taħlita oħra (bi 30 % ta' pentaklorofenol) aktar kmieni fis-sena wara li kisbet il-kunsens esplicitu tal-awtoritajiet tal-pajjiż K permezz tad-DNA tagħha. Il-kunsens esplicitu ma jkoprix it-taħlitiet kollha li fihom il-pentaklorofenol, iżda dik it-taħlita partikulari biss.

- L-esportatur irid jibgħat notifika tal-esportazzjoni u jipprovi l-informazzjoni stabbilita fl-Anness II tar-Regolament lid-DNA tiegħu tal-inqas 35 jum qabel l-esportazzjoni. Din se tintbagħat lill-ECHA, li se tibgħatha bħala notifika tal-esportazzjoni tal-UE.
- Madankollu l-esportazzjoni ma tistax issir sakemm l-awtoritajiet ix-xierqa fil-pajjiż K ma jagħtux kunsens esplicitu ieħor għall-"Fungicida X" peress li l-kunsens esplicitu eżistenti kien limitat għal formulazzjoni differenti. Sabiex jinkiseb kunsens bħal dan, għandha tiġi segwita l-istess proċedura bħal dik deskritta fl-[Eżempju 6](#) jew [7](#).
- Ir-rekwiżiti marbutin mal-informazzjoni li trid tiġi pprovduta fid-dikjarazzjonijiet doganali u lid-DNA rilevanti, kif ukoll dawk marbutin mal-imballaġġ u mat-tikkettar tal-esportazzjonijiet, mad-data ta' skadenza, mal-forniment tal-SDSs u mal-obbligu li jiġu rrapportati l-kwantitajiet tas-sustanza kimika mibgħuta lejn il-pajjiż K matul is-sena ta' qabel japplikaw kif spjegat fl-[Eżempju 1](#).
- Id-daqs u l-imballaġġ tal-kontenituri huma ottimizzati sabiex jitnaqqsu kemm jista' jkun ir-riskji li jinholqu stokkijiet skaduti.

Eżempju 11

Il-kumpanija "Laboratory Analysis Products" beħsiebha tesporta 100 gramma ta' nitrofen lejn il-pajjiż L sabiex jintuża f'analizi f'laboratorju.

In-nitrofen huwa elenkat fil-Partijiet 1 u 2 tal-Anness I tar-Regolament u, għalhekk, normalment jintalab il-kunsens esplicitu tal-pajjiż importatur għalih. Peress li l-kwantità tan-nitrofen li beħsiebha tiġi esportata lejn il-pajjiż L fl-2015 hija ta' inqas minn 10 kg u mhix meqjusa li probabbli taffettwa s-saħħa jew l-ambjent peress li se tintuża f'kundizzjonijiet tal-laboratorju għall-analiżi, l-esportazzjoni taqa' taħt l-Artikolu 2(3) tar-Regolament PIC u għalhekk hija eżentata mid-dispożizzjonijiet tiegħu.

Madankollu, trid issir talba għal RIN speċjali sabiex jinkiseb RIN li se jintuża għall-iżdoganar

tal-merkanzija.

- L-esportatur jitlob lid-DNA tiegħu għal RIN speċjali (permezz tal-ePIC) qabel ma tkun mistennija sseħħ l-esportazzjoni.
- Wara l-approvazzjoni mid-DNA, l-esportatur jingħata RIN attiv.
- L-esportatur idaħħal l-RIN fid-dikjarazzjoni doganali tiegħu.

Appendiċi 1: L-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 649/2012

SUSTANZI KIMIĊI U OĠĠETTI SUĠĠETTI GĦAL PROJBIZZJONI FUQ L-ESPORTAZZJONI

(imsemmija fl-Artikolu 15)

II-Parti 1 tal-Anness V - Sustanzi niġġiesa organiċi persistenti (POPs) kif elenkati fl-Annessi A u B tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Materjal Organiku Persistenti li Jniġġes skont id-dispożizzjonijiet imniżżla fiha.

Għal-lista attwali, ara l-paġna li jmiss fuq is-sit web tal-ECHA:

<http://echa.europa.eu/mt/information-on-chemicals/pic/chemicals>

(Immarka l-kaxxa "Annex V Part 1" u aċċetta l-avviż legali).

II-Parti 2 tal-Anness V - Sustanzi kimiċi oħrajn barra s-sustanzi niġġiesa organiċi persistenti kif elenkati fl-Annessi A u B għall-Konvenzjoni ta' Stokkolma dwar Materjal Organiku Persistenti li Jniġġes skont id-dispożizzjonijiet li fiha.

Għal-lista attwali, ara l-paġna li jmiss fuq is-sit web tal-ECHA:

<http://echa.europa.eu/mt/information-on-chemicals/pic/annex-v-part-2>

Appendiċi 2: Farsa ġenerali lejn il-kompiti ewlenin tal-esportaturi sabiex dawn ikunu konformi mar-Regolament (UE) Nru 649/2012

1. Li jinnotifikaw lid-DNA tagħhom (jiġifieri d-DNA rilevanti tal-Istat Membru fejn huma stabbiliti) sa mhux iktar tard minn 35 jum qabel l-ewwel esportazzjoni ta' kwalunkwe sustanza kimika (jew bħala sustanza waħedha jew f'taħlita) elenkata fil-Parti 1 tal-Anness I; li jinnotifikawha wkoll sa mhux iktar tard minn 35 jum qabel l-ewwel esportazzjoni f'kull sena kalendarja ta' wara (l-Artikolu 8), sakemm ma jiġux issodisfati l-kundizzjonijiet għal eżenzjoni minn dan l-obbligu;
2. li jinnotifikaw lid-DNA tagħhom fl-istess limiti taż-żmien qabel l-ewwel esportazzjoni ta' kull oġġett li jkun fih, f'forma li ma ġietx sugġetta għal reazzjoni, sustanza kimika elenkata fil-Parti 2 jew fil-Parti 3 tal-Anness I; u l-ewwel esportazzjoni f'kull sena kalendarja ta' wara (ara l-Artikoli 15(1) u 8), sakemm ma jkunux issodisfati l-kundizzjonijiet għal eżenzjoni;
3. li jirrispettaw it-twegibiet tal-pajjiżi importaturi dwar l-importazzjoni tas-sustanzi kimiċi tal-PIC elenkati fil-Parti 3 tal-Anness I (l-Artikolu 14(4));
4. li ma jesportawx sustanzi kimiċi u oġġetti elenkati fl-Anness V (l-Artikolu 15(2)), sakemm it-tali sustanzi kimiċi ma jaqgħux taħt id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(3) tar-Regolament PIC (sustanzi kimiċi esportati għall-finijiet tar-riċerka jew tal-analiżi fi kwantitajiet li x'aktarx mhux se jaffettwaw saħħet il-bniedem jew l-ambjent u li fi kwalunkwe każ ma jaqbzux l-10 kg minn kull esportatur lejn kull pajjiż importatur għal kull sena kalendarja). Ta' min jišhaq ukoll li ċerti sustanzi kimiċi elenkati fil-Parti 2 tal-Anness V jistgħu jiġu esportati b'ċerti kundizzjonijiet marbutin mal-użu jew mal-koncentrazzjoni tagħhom.
5. li ma jesportawx sustanzi kimiċi (jew bħala sustanzi jew f'taħlitiet) elenkati fil-Parti 2 jew fil-Parti 3 tal-Anness I mingħajr ma jiksbu awtorizzazzjoni mingħand id-DNA tagħhom. Din l-awtorizzazzjoni tista' tkun ibbażata fuq il-kunsens esplicitu tad-DNA jew tal-awtorità x-xierqa tal-pajjiż importatur jew fuq l-applikazzjoni ta' eżenzjoni skont l-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) Nru 649/2012;
6. li jdaħħlu n-numru ta' identifikazzjoni ta' referenza (l-RIN) rilevanti (jiġifieri dak standard jew dak speċjali) fid-dikjarazzjoni doganali għall-esportazzjoni – fil-kaxxa 44 tad-Dokumenti Amministrattivi Uniċi jew l-element tad-dejta korrispondenti f'dikjarazzjoni tal-esportazzjoni elettronika (l-Artikolu 19(1));
7. li jagħtu n-numru CUS (in-numru tal-Unjoni doganali u tal-istatistika, li huwa identifikatur tal-Inventarju Doganali Ewropew tas-Sustanzi Kimiċi) u l-Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda rispettivi fid-dikjarazzjonijiet doganali;
8. li jagħtu lid-DNA tagħhom kull informazzjoni li Parti importatrici għall-Konvenzjoni titlob għaliha sa mhux aktar tard minn 30 jum qabel ma jseħh l-ewwel moviment ta' tranżitu ta' sustanza kimika elenkata fil-Parti 3 tal-Anness I u sa mhux aktar tard minn tmint ijiem qabel kull moviment ta' tranżitu sussegwenti (l-Artikolu 16);
9. li jiżguraw li s-sustanzi kimiċi u t-taħlitiet perikolużi esportati kollha jiġu ppakkjati u ttikkettati skont id-dispożizzjonijiet dwar l-imballaġġ u t-tikkettar stabbiliti fi, jew skont ir-Regolament CLP, ir-Regolament REACH, ir-Regolament dwar il-Prodotti Bijocidali jew kwalunkwe leġislazzjoni rilevanti oħra tal-UE (l-Artikolu 17(1));

10. fejn ikun xieraq, li jindikaw id-dati ta' skadenza u tal-produzzjoni fuq it-tikketta (l-Artikolu 17(2));
11. li jiżguraw, safejn ikun possibbli, li l-informazzjoni fuq it-tikketta u fuq l-iskeda ta' data ta' sigurtà (SDS) tingħata fil-lingwa jew fil-lingwi uffiċjali, jew f'waħda jew aktar mil-lingwi ewlenin tal-pajjiż importatur (l-Artikolu 17(4));
12. li jagħtu SDS lil kull importatur (l-Artikolu 17(3)). Safejn ikun possibbli, l-informazzjoni fl-SDS għandha tingħata fil-lingwa jew fil-lingwi uffiċjali jew ewlenin tal-pajjiż importatur;
13. li ma jesportawx is-sustanzi kimiċi iktar tard minn sitt xhur qabel id-data ta' skadenza tagħhom, fejn dan ikun applikabbli. Fil-każ tal-pestiċidi, li jiżguraw li d-daqs u l-imballaġġ tal-kontenituri jkunu tali li jnaqqsu kemm jista' jkun ir-riskji li jinħolqu stokkijiet skaduti. Barra minn hekk, li jinkludu fuq it-tikketta l-informazzjoni x-xierqa dwar il-kundizzjonijiet tal-ħżin u l-istabbiltà tal-ħażna. Iridu jitharsu l-ispeċifikazzjonijiet stabbiliti fil-legiżlazzjoni tal-UE dwar il-purità (l-Artikoli 14(10) u 14(11));
14. li jipprovdu lill-pajjiżi importaturi, fuq talba, l-informazzjoni addizzjonali disponibbli dwar is-sustanzi kimiċi esportati (l-Artikolu 8(7));
15. li jibagħtu lid-DNA tagħhom, qabel il-31 ta' Marzu ta' kull sena, rapport annwali għas-sena ta' qabel dwar il-kwantitajiet tas-sustanzi kimiċi elenkati fl-Anness I esportati minn dak l-Istat Membru (obbligu simili huwa impost fuq l-importaturi għall-importazzjonijiet). L-esportazzjonijiet li jsiru abbażi ta' eżenzjonijiet mogħtija skont l-Artikolu 14(7) għandhom jiġu elenkati b'mod separat. Għandha tingħata wkoll kull informazzjoni addizzjonali meħtieġa meta tintalab (l-Artikolu 10);
16. fejn sustanza kimika tkun tikkwalifika għal notifika tal-PIC, iżda l-informazzjoni ma tkunx biżżejjed biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti tal-Anness IV, li jipprovdu l-informazzjoni kollha rilevanti li tkun disponibbli lill-Kummissjoni, meta jintalbu jagħmlu dan, fi żmien 60 jum minn meta ssir it-talba (obbligu simili huwa impost fuq l-importaturi) (l-Artikolu 11(4)).

Appendiċi 3: Eżempji ta' evidenza li tista' tiġġustifika l-għoti ta' eżenzjoni mir-rekwiżit għall-kunsens esplicitu

L-Artikolu 14(7) jipprevedi l-għoti ta' eżenzjoni mir-rekwiżit għall-kunsens esplicitu f'każijiet fejn, minkejja kull sforz raġonevoli, ma tasal l-ebda twegiba għal talba għall-kunsens esplicitu fi żmien perjodu ta' 60 jum. Id-deċiżjoni li tingħata eżenzjoni bħal din trid tkun ibbażata fuq evidenza li s-sustanza kimika hija lliċenzjata, irregistrata jew awtorizzata għall-użu fil-pajjiż importatur. Sabiex tingħata gwida dwar x'tipi ta' evidenza jistgħu jintużaw, hawn taht qed jingħataw xi eżempji meħudin mill-esperjenza u mill-prattika sal-lum:

1. Ċertifikat ta' reġistrazzjoni li jikkonferma li s-sustanza kimika hija awtorizzata fil-pajjiż importatur

Dawn iċ-ċertifikati normalment japplikaw għall-pestiċidi. Hemm għadd ta' possibbiltajiet differenti f'dan l-eżempju peress li iċ-ċertifikati ta' reġistrazzjoni jista' jkun fihom kundizzjonijiet differenti. Ir-reġistrazzjoni dejjem tkun marbuta ma' sustanza attiva jew taħlita speċifika mingħand kumpanija ddefinita, iżda xi kultant iċ-ċertifikat ikun f'isem manifattur lokali biss. F'każijiet oħrajn, jista' jispeċifika mhux biss manifattur barrani partikulari iżda wkoll pajjiż tal-orijini speċifiku. Sal-lum, varjat il-prattika ta' kif għandhom jiġu ttrattati t-tali reġistrazzjonijiet għall-finijiet tal-kunsens esplicitu.

Stat Membru wieħed aċċetta reġistrazzjoni ta' taħlita speċifika jew ta' manifattur barrani partikulari bħala kunsens esplicitu u tella' l-informazzjoni fuq il-bażi tad-dejta bħala kunsens għal dik it-taħlita (u għal koncentrazzjoni tas-sustanza tal-Anness I) mingħajr ma kkwalfikaha. Stat Membru ieħor kien tal-fehma li, minnhom infushom, ir-reġistrazzjonijiet huma limitati għal sors partikulari biss; għad li setgħu ġew aċċettati bħala kunsens esplicitu għal dak is-sors, it-tali informazzjoni ma tniżzlitx fuq il-bażi tad-dejta u t-talbiet ma ġew elenkati xejn jew inkella ntwerew bħala "pendenti".

Dan l-aħħar approċċ jista' jitqies li huwa nieqes mit-trasparenza u joħloq idea qarrieqa tas-sitwazzjoni. Id-DNAs qablu li t-tali każijiet għandhom ikunu elenkati (jekk ikun hemm bżonn bl-identità tal-esportatur u bl-isem tat-taħlita protetti, jekk ikun hemm bżonn li tinżamm il-kunfidenzjalità kummerċjali). It-tali elenkar diġà jseħh għal każijiet simili oħrajn li fihom il-"kunsens" ma jkunx japplika b'mod ġenerali, bħal dawk li fihom il-kunsens ikun limitat għal konsenja speċifika. Id-DNAs qablu wkoll li meta iċ-ċertifikat ta' reġistrazzjoni jkun speċifiku għal kumpanija, dan għandu jingħad b'mod ċar fl-entrata fil-bażi tad-dejta sabiex ikun ċar għal kulhadd li l-kunsens mhux validu għal esportaturi oħrajn.

Sabiex dawn iċ-ċertifikati jitqiesu li huma ġustifikazzjoni valida għall-għoti ta' eżenzjoni mir-rekwiżit għall-kunsens esplicitu, is-sustanza jew is-sustanzi kimiċi tal-Anness I li jwasslu għat-talba għall-kunsens esplicitu għandhom jissemew b'mod esplicitu fid-dokument jew fiċ-ċertifikat ta' reġistrazzjoni. Inkella, jekk dan ma jkunx il-każ (pereżempju għaliex is-sustanza kimika kkonċernata ma tkunx is-sustanza attiva), l-esportatur jew l-importatur għandu jipprovi evidenza li turi li l-awtorità li tipprovi r-reġistrazzjoni tat-taħlita kienet taf jew kienet infurmata b'mod attiv li t-taħlita fiha sustanza jew sustanzi kimiċi tal-Anness I (pereżempju s-sustanzi kienu identifikati fl-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni u fid-dokumenti ta' appoġġ mibgħutin bħall-SDS rilevanti, eċċ.).

F'dan ir-rigward, għandha tingħata attenzjoni partikulari għall-hekk imsejhin "ċertifikati tal-iġjene" li kultant jinħarġu mill-awtoritajiet tas-saħħa fil-pajjiżi importaturi, peress li iċ-ċertifikati tal-iġjene jistgħu jikkonfermaw biss il-konformità tal-produzzjoni jew tal-prodott ma' ċerti rekwiżiti sanitarji, mingħajr ma jiġi ċċekkjat jekk l-ingredjenti kimiċi humiex speċifikati u awtorizzati.

2. Liċenzja tal-importazzjoni maħruġa għas-sustanza kimika jew għat-taħlita

Stat Membru wieħed irrapporta każ li għandu hafna paralleli maċ-ċertifikati ta' reġistrazzjoni. Peress li l-liċenzja kienet ristretta għal sors tal-provvista partikulari, kien għażel li jaċċetta l-liċenzja bħala evidenza li s-sustanza kimika kienet tintuża fil-pajjiż importatur, iżda li ma jtellax din l-informazzjoni fil-baži tad-dejta. F'dan il-każ wieħed għandu jsegwi l-istess approċċ bħal fil-każ taċ-ċertifikati ta' reġistrazzjoni, jiġifieri li t-tali każijiet għandhom jitniżżlu fil-baži tad-dejta u li f'każijiet fejn il-liċenzja kienet speċifika għal kumpanija, dan għandu jissewma b'mod esplicitu fl-entrata fil-baži tad-dejta sabiex ikun ċar għal kulhadd li l-kunsens ma jestendix għal esportaturi oħrajn.

Meta jiġu biex jistabbilixxu jekk jaċċettawx it-tali liċenzji tal-importazzjoni bħala evidenza li fuqha jibbażaw id-deċiżjoni tagħhom li jagħtu eżenzjoni mir-rekwiżit għall-kunsens esplicitu jew le, id-DNAs għandhom isegwu l-istess approċċ bħal dak spjegat hawn fuq għaċ-ċertifikati ta' reġistrazzjoni.

3. Dikjarazzjoni mill-pajjiż importatur li s-sustanza kimika mhijiex suġġetta għall-proċedura PIC u li għalhekk m'hemm bżonn tal-ebda kunsens

F'każijiet fejn, bħala twegiba għal talba għall-kunsens, il-pajjiż importatur ikun għażel li ma jeżerċitax il-possibbiltà tiegħu li jirrifjuta l-importazzjoni jew li jimponi xi kundizzjoni iżda jkun wieġeb sempliċiment li ma kien hemm bżonn tal-ebda kunsens peress li s-sustanza kimika ma kinitx sustanza kimika li taqa' taħt il-PIC, dan jista' jiġi interpretat bħala kunsens esplicitu diment li l-iskambji jsiru bil-miktub.

4. Dikjarazzjoni mill-pajjiż importatur li s-sustanza kimika mhijiex suġġetta għal xi restrizzjoni u li, b'hekk, tista' tiġi importata mingħajr ebda rekwiżit

F'każijiet fejn, bħala twegiba għal talba għall-kunsens, il-pajjiż importatur ikun għażel li ma jeżerċitax il-possibbiltà tiegħu li jirrifjuta l-importazzjoni jew li jimponi xi kundizzjoni iżda jkun wieġeb sempliċiment li l-użu tas-sustanza kimika mhuwiex ristrett fil-pajjiż importatur u li, għalhekk, l-importazzjonijiet jistgħu jsiru mingħajr ebda rekwiżit jew b'formalitajiet doganali biss, dan jista' jiġi interpretat bħala kunsens esplicitu diment li l-iskambji jsiru bil-miktub.

Appendiċi 4. Lista tal-lingwi uffiċjali u ta' lingwi ewlenin oħrajn għall-SDSs u għat-tikkettar tal-esportazzjonijiet lejn ċerti pajjiżi

II-pajjiż	II-lingwa uffiċjali	Lingwi ewlenin oħrajn użati fil-komunikazzjoni internazzjonali
L-Afganistan	II-Pashto, il-Persjan Afgan u d-Dari	L-Ingliż
L-Albanija	L-Albaniż	L-Ingliż
L-Alġerija	L-Għarbi	II-Franċiż
Andorra	II-Katalan	L-Ispanjol, il-Franċiż u l-Portugiż
L-Angola	II-Portugiż	II-Franċiż
Antigua u Barbuda	L-Ingliż	
L-Arġentina	L-Ispanjol	L-Ingliż, it-Taljan, il-Ġermaniż u l-Franċiż
L-Armenja	L-Armen	L-Ingliż u r-Russu
L-Awstralja (u t-Territorji Esterni)	L-Ingliż	
L-Ażerbajġan	L-Ażerbajġani (l-Ażeri)	L-Ingliż u r-Russu
II-Bahamas	L-Ingliż	
II-Bahrain	L-Għarbi	L-Ingliż
II-Bangladesh	II-Bangla (il-Bengali)	L-Ingliż
Barbados	L-Ingliż	
II-Belarussja	II-Belarussu u r-Russu	L-Ingliż u l-Pollakk
II-Belize	L-Ingliż	L-Ispanjol
II-Benin	II-Franċiż	
II-Bhutan	Id-Dzongkha	L-Ingliż
II-Bolivja	L-Ispanjol, il-Quechua u l-Ajmara	L-Ingliż
II-Bożnija-Ħerzegovina	II-Bożnijaku, il-Kroat u s-Serb	
II-Botswana	L-Ingliż	

II-Brazil	II-Portugiż	L-Ingliż u l-Ispanjol
II-Brunei Darussalam	II-Malaj	L-Ingliż
II-Burkina Faso	II-Franċiż	
II-Burundi	II-Franċiż u l-Kirundi	
II-Kambodja	II-Khmer	L-Ingliż u l-Franċiż
II-Kamerun	L-Ingliż u l-Franċiż	
II-Kanada	L-Ingliż u l-Franċiż	
Ir-Repubblika ta' Cape Verde	II-Portugiż	II-Franċiż
Ir-Repubblika Ċentru-Afrikana	II-Franċiż	
Ceuta u Melilla	L-Ispanjol	
Iċ-Chad	II-Franċiż u l-Għarbi	
Iċ-Ċili	L-Ispanjol	L-Ingliż u l-Ġermaniż
Iċ-Ċina (Ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina)	Iċ-Ċiniż Mandarin Standard	L-Ingliż
II-Kolombja	L-Ispanjol	L-Ingliż
Comoros	L-Għarbi u l-Franċiż	
II-Kongo (Ir-Repubblika tal-Kongo)	II-Franċiż	
II-Gżejjer Cook	L-Ingliż u l-Maori tal-Gżejjer Cook (ir-Rarotongan)	
II-Costa Rica	L-Ispanjol	L-Ingliż
II-Kosta tal-Avorju	II-Franċiż	
Kuba	L-Ispanjol	L-Ingliż
Curaçao	II-Papiamentu u l-Olandiż	
Ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea	II-Korean	L-Ingliż
Ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo	II-Franċiż	
II-Djibouti	II-Franċiż u l-Għarbi	
Dominica	L-Ingliż	
Ir-Repubblika Dominicana	L-Ispanjol	L-Ingliż
L-Ekwador	L-Ispanjol	L-Ingliż

L-Eġittu	L-Għarbi	L-Ingliš u l-Franċiż
El Salvador	L-Ispanjol	L-Ingliš
Il-Guinea Ekwatorjali	L-Ispanjol	Il-Franċiż
L-Eritrea	L-Għarbi, it-Tingrinja u l-Ingliš	
L-Etjopja	L-Amariku, l-Għarbi u l-Ingliš	Il-Franċiż
L-Istati Federali tal-Mikroneżja	L-Ingliš	
Il-Gzejjer Falkland	L-Ingliš	
Il-Gzejjer Faeroe	Il-Faeroejan u d-Daniż	
Fiġi	L-Ingliš u l-Fiġijan	
Il-Polineżja Franċiża	Il-Polineżjan u l-Franċiż	
Il-Gabon	Il-Franċiż	
Il-Gambja	L-Ingliš	
Il-Georgia	Il-Georgjan	L-Ingliš u r-Russu
Il-Ghana	L-Ingliš	
Greenland	Il-Greenlandiż (l-Inuit tal-Lvant) u d-Daniż	L-Ingliš
Grenada	L-Ingliš	
Il-Gwatemala	L-Ispanjol	L-Ingliš
Il-Guinea	Il-Franċiż	
Il-Guinea-Bissau	Il-Portugiż	Il-Franċiż
Il-Guyana	L-Ingliš	
Il-Haiti	Il-Franċiż u l-Kreol	L-Ingliš
Il-Honduras	L-Ispanjol	L-Ingliš
Hong Kong	Il-Kantoniż u l-Ingliš	
L-Iżlanda	L-Iżlandiż	L-Ingliš
L-Indja	Il-Ħindi u l-Ingliš	
L-Indoneżja	L-Indoneżjan	L-Ingliš u l-Olandiż
L-Iran	Il-Persjan	L-Ingliš u l-Franċiż

L-Iraq	L-Għarbi u l-Kurd	L-Ingliš
Iżrael	Il-Lhudi	L-Ingliš
II-Ġamajka	L-Ingliš	
II-Ġappun	Il-Ġappuniż	L-Ingliš
II-Ġordan	L-Għarbi	L-Ingliš
II-Każakistan	II-Każakistani u r-Russu	L-Ingliš
II-Kenja	II-Kiswahili u l-Ingliš	
Kiribati	L-Ingliš	
Ir-Repubblika Demokratika tal-Poplu Tal-Korea	Il-Korean	
Ir-Repubblika tal-Korea	Il-Korean	L-Ingliš
II-Kosovo (kif definit mir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 1244/99)	L-Albaniż u s-Serb	L-Ingliš
II-Kuwajt	L-Għarbi	L-Ingliš
II-Kirgizistan	II-Kirgizistani u r-Russu	L-Ingliš
II-Laos	Il-Laosjan	L-Ingliš u l-Franċiż
II-Libanu	L-Għarbi	Il-Franċiż u l-Ingliš
II-Lesoto	Is-Sesotan u l-Ingliš	
II-Liberja	L-Ingliš	
II-Libja	L-Għarbi	L-Ingliš
II-Liechtenstein	Il-Ġermaniż	Il-Franċiż
II-Maċedonja	II-Maċedonjan u l-Albaniż	L-Ingliš
Madagascar	Il-Franċiż u l-Malagaži	L-Ingliš
II-Malawi	L-Ingliš u ċ-Chichewa	
II-Malasja	Il-Malasjan	L-Ingliš
II-Maldivi	Id-Dhivehi	L-Ingliš
II-Mali	Il-Franċiż	
II-Gzejjer Marshall	Il-Marshalljan u l-Ingliš	

II-Mauritania	L-Għarbi	II-Franċiż
Mauritius	L-Ingliż	
II-Messiku	L-Ispanjol	L-Ingliż
Ir-Repubblika tal-Moldova	II-Moldovan	L-Ingliż u r-Russu
Monaco	II-Franċiż	L-Ingliż u t-Taljan
II-Mongolja	II-Khalkha Mongol	L-Ingliż u r-Russu
II-Montenegro	II-Montenegrin	L-Ingliż
II-Marokk	L-Għarbi u t-Tamazight	II-Franċiż
II-Mozambique	II-Portugiż	L-Ingliż
II-Myanmar	II-Burmiż	L-Ingliż
In-Namibja	L-Ingliż	II-Ġermaniż
Nauru	In-Naurujan	L-Ingliż
In-Nepal	In-Nepaliż	L-Ingliż
New Caledonia	II-Franċiż	
New Zealand (u t-Territorji Assoċjati)	L-Ingliż, il-Maori u l-Lingwa tas-Sinjali ta' New Zealand	
In-Nikaragwa	L-Ispanjol	L-Ingliż
In-Niġer	II-Franċiż	
In-Niġerja	L-Ingliż	
In-Norveġja (u d-Dipendenza)	In-Norvegiż	L-Ingliż
L-Oman	L-Għarbi	L-Ingliż
II-Pakistan	L-Urdu u l-Ingliż	
L-Istat tal-Palestina	L-Għarbi	L-Ingliż
II-Panama	L-Ispanjol	L-Ingliż
Papua New Guinea	It-Tok Pisin u l-Hiri Motu	L-Ingliż
II-Paragwaj	L-Ispanjol u l-Guarani	L-Ingliż
II-Perù	L-Ispanjol, il-Quechua u l-Ajmara	L-Ingliż
Ir-Repubblika tal-Filippini	It-Tagalog (il-Filippin) u l-Ingliż	

Puerto Rico	L-Ispanjol u l-Ingliż	
Il-Qatar	L-Għarbi	L-Ingliż
Il-Federazzjoni Russa	Ir-Russu	L-Ingliż
Ir-Rwanda	Il-Kinjarwandiż, il-Franċiż u l-Ingliż	
Saint Kitts u Nevis	L-Ingliż	
Saint Lucia	L-Ingliż	
Saint Vincent u l-Grenadini	L-Ingliż	
Samoa	Is-Samoan	L-Ingliż
San Marino	It-Taljan	Il-Franċiż u l-Ingliż
São Tomé u Príncipe	Il-Portugiż	Il-Franċiż
L-Arabja Sawdija	L-Għarbi	L-Ingliż
Is-Senegal	Il-Franċiż	
Is-Serbja	Is-Serb	L-Ingliż
Is-Seychelles	L-Ingliż, il-Kreol u l-Franċiż	
Sierra Leone	L-Ingliż	
Singapore	Il-Mandarin, il-Malajan, it-Tamil u l-Ingliż	
Sint Maarten	L-Olandiż u l-Ingliż	Il-Franċiż u l-Ispanjol
Il-Gzejjer Solomon	Il-lingwa mħallta tal-Melanesja ("Melanesian pidgin") u l-Ingliż	
Is-Somalja	Is-Somalu u l-Għarbi	L-Ingliż u t-Taljan
L-Afrika t'Isfel	L-IsiZulu, l-Afrikaans u l-Ingliż	
Is-Sri Lanka	Is-Singaliż	L-Ingliż
Is-Sudan	L-Għarbi u l-Ingliż	
Is-Suriname	L-Olandiż	L-Ingliż
Is-Swaziland	Is-Siswati u l-Ingliż	
L-Iżvizzera	Il-Franċiż, il-Ġermaniż u t-Taljan	L-Ingliż, il-Portugiż u l-Ispanjol
Ir-Repubblika Għarbija Sirjana	L-Għarbi	L-Ingliż u l-Franċiż
It-Tajwan	Iċ-Ċiniż Mandarin	L-Ingliż

It-Taġikistan	It-Taġikistani	L-Ingliż u r-Russu
Ir-Repubblika Magħquda tat-Tanzanija	Is-Swahili u l-Ingliż	
It-Tajlandja	It-Tajlandiż	L-Ingliż
It-Togo	Il-Franċiż	
Tonga	It-Tongan u l-Ingliż	
Trinidad u Tobago	L-Ingliż	Il-Franċiż u l-Ispanjol
It-Tuneżija	L-Għarbi	Il-Franċiż
It-Turkija	It-Tork	L-Ingliż
It-Turkmenistan	It-Turkmen	L-Ingliż u r-Russu
Tuvalu	It-Tuvalan u l-Ingliż	
L-Uganda	L-Ingliż	
L-Ukrajna	L-Ukren	L-Ingliż, il-Pollakk u r-Russu
L-Emirati Għarab Magħquda	L-Għarbi	L-Ingliż
L-Istati Uniti tal-Amerka (u t-Territorji Esterni)	L-Ingliż	
L-Urugwaj	L-Ispanjol	L-Ingliż
L-Uzbekistan	L-Uzbek	L-Ingliż u r-Russu
Vanuatu	Il-Bislama, l-Ingliż u l-Franċiż	
L-Istat tal-Belt tal-Vatikan (is-Santa Sede)	It-Taljan u l-Latin	
Ir-Repubblika Bolivarjana tal-Venezwela	L-Ispanjol	L-Ingliż
Il-Vjetnam	Il-Vjetnamiż	L-Ingliż u l-Franċiż
Il-Gżejjer Wallis u Futuna	Il-Franċiż	
Il-Jemen	L-Għarbi	L-Ingliż
Iż-Żambja	Il-Bemba u l-Ingliż	
Iż-Żimbabwe	L-Ingliż	

Appendiċi 5. It-territorju doganali tal-Unjoni⁵²

Il-kamp ta' applikazzjoni territorjali tar-Regolament PIC huwa t-territorju tal-Unjoni, iżda l-kunċetti tal-importazzjoni u tal-esportazzjoni u l-obbligi sussegwenti huma marbutin mat-territorju doganali tal-Unjoni.

It-territorju doganali tal-Unjoni huwa msawwar mit-territorji elenkati fl-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità:

1) *It-territorju doganali tal-Unjoni għandu jkun magħmul minn dawn it-territorji li ġejjin, inklużi l-ilmijiet territorjali, l-ilmijiet interni u l-ispazju tal-ajru tagħhom:*

- *it-territorju tar-Renju tal-Belġju,*
- *it-territorju tar-Repubblika tal-Bulgarija,*
- *it-territorju tar-Repubblika Ċeka,*
- *it-territorju tar-Renju tad-Danimarka, minbarra l-Gzejjer Faeroe u Greenland,*
- *it-territorju tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja, minbarra l-Gżira ta' Heligoland u t-territorju ta' Büsingen (it-Trattat tat-23 ta' Novembru 1964 bejn ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u l-Konfederazzjoni Żvizzera),*
- *it-territorju tar-Repubblika tal-Estonja,*
- *it-territorju tal-Irlanda,*
- *it-territorju tar-Repubblika Ellenika,*
- *it-territorju tar-Renju ta' Spanja, minbarra Ceuta u Melilla,*
- *it-territorju tar-Repubblika Franciża, minbarra l-pajjiżi u t-territorji barranin Franciżi li għalihom japplikaw il-provvedimenti tar-Raba' Parti tat-TFUE,*
- *it-territorju tar-Repubblika tal-Kroazja,*
- *it-territorju tar-Repubblika Taljana, minbarra l-muniċipalitajiet ta' Livigno u Campione d'Italia u l-ilmijiet nazzjonali tal-Lag ta' Lugano li jinsabu bejn ix-xatt u l-fruntiera politika taż-żona ta' bejn Ponte Tresa u Porto Ceresio,*
- *it-territorju tar-Repubblika ta' Ċipru, skont il-provvedimenti tal-Att ta' Adeżjoni tal-2003,*
- *it-territorju tar-Repubblika tal-Latvja,*
- *it-territorju tar-Repubblika tal-Litwanja,*
- *it-territorju tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu,*
- *it-territorju tal-Ungerija,*

⁵² Irreferi għall-Artikolu 52 tat-TUE, għall-Artikolu 355 tat-TFUE u għall-Artikolu 3 tal-Kodiċi Doganali Komunitarju. Ara wkoll l-Artikolu 4 tal-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (il-KDU) li se jidhol fis-seħh fl-1 ta' Mejju 2016 (ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1)).

- *it-territorju ta' Malta,*
- *it-territorju tar-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi fl-Ewropa,*
- *it-territorju tar-Repubblika tal-Awstrija,*
- *it-territorju tar-Repubblika tal-Polonja,*
- *it-territorju tar-Repubblika Portugiża,*
- *it-territorju tar-Rumanija,*
- *it-territorju tar-Repubblika tas-Slovenja,*
- *it-territorju tar-Repubblika Slovakkja,*
- *it-territorju tar-Repubblika tal-Finlandja,*
- *it-territorju tar-Renju tal-Iżvezja, u*
- *it-territorju tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq u ċ-Channel Islands u l-Isle of Man.*

2) *It-territorji li ġejjin, inklużi l-ilmijiet territorjali, l-ilmijiet interni u l-ispazju tal-ajru tagħhom, li jinsabu barra t-territorju tal-Istati Membri għandhom, filwaqt li jkunu kkunsidrati l-konvenzjonijiet u t-trattati li japplikaw għalihom, ikunu kkunsidrati bħala parti mit-territorju doganali tal-Unjoni:*

a) *FRANZA*

It-territorju ta' Monaco kif definit fil-Konvenzjoni Doganali ffirmata f'Parigi fit-18 ta' Mejju 1963 (Journal officiel de la République française (il-Ġurnal Uffiċjali tar-Repubblika Franċiża) tas-27 ta' Settembru 1963, p. 8679);

b) *ĊIPRU*

It-territorju taż-Żoni Bażi Sovrani tar-Renju Unit ta' Akrotiri u Dhekelia kif definit fit-Trattat dwar l-Istabiliment tar-Repubblika ta' Ċipru, iffirmit f'Nikosija fis-16 ta' Awwissu 1960 (Trattat tar-Renju Unit Serje Nru 4 (1961) Cmnd. 1252).

Appendiċi 6. Glossarju/lista ta' akronimi

BPR	Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali (ir-Regolament dwar il-prodotti bijoċidali)
C&L	Klassifikazzjoni u Tikkettar
CAS	Registru tal-Chemical Abstracts Service
Numru CUS	In-numru tal-Unjoni doganali u tal-istatistika, li huwa identifikatur tal-baži tad-dejta tal-Inventarju Doganali Ewropew tas-Sustanzi Kimiċi (I-ECICS)
NM	In-Nomenklatura Magħquda
CLP	Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlittiet, li jemenda u jħassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006
CMR	Sustanza jew taħlita li hija karcinoġena, mutaġena jew tossika għar-riproduzzjoni
Konvenzjoni	II-Konvenzjoni ta' Rotterdam dwar il-Proċedura ta' Kunsens Infurmat minn Qabel għal Ċerti Kimiċi u Pesticidi Perikolużi fil-Kummerċ Internazzjonali
COP Rotterdam	II-Konferenza tal-Partijiet għall-Konvenzjoni ta'
CRC	II-Kumitat ta' Reviżjoni tas-Sustanzi Kimiċi tal-Konvenzjoni ta' Rotterdam
DGD	Id-Dokument ta' Gwida dwar id-Deciżjonijiet
DNA	L-Awtorità Nazzjonali Nominata
DPD Direttiva 1999/45/KE)	Id-Direttiva dwar il-Preparati Perikolużi (id-
DSD Direttiva 67/548/KEE)	Id-Direttiva dwar is-Sustanzi Perikolużi (id-
KE	II-Komunità Ewropea
ECHA	L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi
ECICS	L-Inventarju Doganali Ewropew tas-Sustanzi Kimiċi
KEE	II-Komunità Ekonomika Ewropea
ePIC	Applikazzjoni tat-teknoloġija tal-informazzjoni għall-

	ipproċessar u l-ġestjoni tar-rekwiziti legali tar-Regolament PIC
UE	L-Unjoni Ewropea
FAO Nazjonijiet Uniti	L-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agricoltura tan-
Forum	Il-Forum għall-Iskambju ta' Informazzjoni dwar l-Infurzar stabbilit bir-Regolament (KE) Nru 1907/2006
GHS	Is-Sistema Globalment Armonizzata tal-Klassifikazzjoni u l-Ittikettar
Dikjarazzjoni ta' Periklu	Frazi assenjata lil klassi u lil kategorija ta' periklu li tiddeskrivi n-natura tal-perikli marbutin ma' sustanza jew ma' taħlita perikoluża, inkluż, fejn ikun xieraq, il-grad ta' periklu
MSCA	L-Awtorità Kompetenti tal-Istat Membru
OECD	L-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi
PBT	Is-sustanzi persistenti, bjoakkumulattivi u tossiċi
PCBs	Il-poliklorobifenili
PCTs	Il-polikloroterfenili
PIC	Il-kunsens infurmat minn qabel
POPs	Is-sustanzi niġġiesa organiċi persistenti
PPP	Prodott għall-protezzjoni tal-pjanti
Dikjarazzjoni ta' Prekawzzjoni	Frazi (skont ir-Regolament CLP) li tiddeskrivi miżura jew miżuri rrakkomandati sabiex jiġu mminimizzati jew evitati l-effetti negattivi li jkunu ġejjin mill-esponiment għal sustanza jew għal taħlita perikoluża minhabba l-użu jew ir-rimi tagħha
REACH	Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi
RIN	In-numru ta' identifikazzjoni ta' referenza
SDS	Skeda ta' data ta' sigurtà
SHPF	Formulazzjoni pesticida perikoluża ħafna
TARIC	It-Tarif Intégré de la Communauté – jiġifieri t-Tariffa Integrata tal-Komunità (tal-Unjoni Ewropea)
NU/KEE	Il-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-

Nazzjonijiet Uniti

UNEP

II-Programm tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ambjent

vPvB
ħafna

Sustanzi li huma persistenti ħafna u bjoakkumulattivi